

triton

TA235CSL

235mm (9¼")

Circular Saw

OPERATING & SAFETY INSTRUCTIONS

Cirkelzaag

BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES

Scie Circulaire

INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET CONSIGNES DE SECURITE

Kreissäge

BEDIENUNGS- & SICHERHEITSANWEISUNG

Sega Circolare

ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA

Sierra Circular

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
Y SEGURIDAD



www.tritontools.com

Thank you for purchasing this Triton tool. These instructions contain information necessary for safe and effective operation of this product.

This product has a number of unique features, even if you are familiar with circular saws, please read this manual to make sure you get the full benefit of all its unique design.

Keep this manual close to hand and ensure all users of this tool have read and fully understand them.

CONTENTS

Specifications	2
Know your product	3
Safety instructions	4
Symbols	8
Assembly	8
Adjustments	9
Operation	12
Maintenance	13
Troubleshooting	14
Warranty	15

SPECIFICATIONS

Model no:	TA235CSL
Voltage:	230–240V ~ 50Hz
Input power:	2300W
No load speed:	4500min ⁻¹
Blade size:	235mm (9 1/4")
Blade arbor:	30mm
Blade teeth:	40 TCT
Bevel adjustment:	0° to 45°
Positive bevel stops:	0°, 15°, 22.5°, 30° and 45°
Cutting capacity at 90°:	82mm
Cutting capacity at 45°:	58mm
Insulation:	Double insulated
Net weight:	7.8 kg
Sound pressure level:	98.1dB(A)
Sound power level:	109.1 dB(A)
Typical weighted vibration:	2.969m/s ²

Protect your hearing

Always use proper hearing protection when tool noise exceeds 80dB.

KNOW YOUR PRODUCT




- 1. Laser sight assembly
- 2. Laser sight switch
- 3. Trigger switch
- 4. Lock-off button
- 5. Power-on neon light
- 6. Upper guard
- 7. Lower guard
- 8. Base plate
- 9. Main handle
- 10. Front handle
- 11. Bevel lock knob (front)
- 12. Bevel lock knob (rear)
- 13. Bevel micro adjustment lever
- 14. Bevel detent latch

- 15. Bevel scale
- 16. 90° and 45° blade sight notch
- 17. Rip fence locking knob
- 18. Rip fence
- 19. Dust port
- 20. Depth adjustment locking lever
- 21. Rack & pinion adjustment knob
- 22. Depth of cut scale
- 23. Micro depth adjustment knob
- 24. Spindle lock
- 25. 40 tooth TCT blade
- 26. 6mm Hex key
- 27. Short blade guard lever (fitted)
- 28. Long blade guard lever

SAFETY INSTRUCTIONS

GENERAL POWER TOOL

SAFETY WARNINGS

 Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres,** such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**
Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep**

cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**
This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**
Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**
Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly

maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.**
Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**
Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS FOR CIRCULAR SAWS

- **Keep hands away from cutting area and the blade.** Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing. If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- **Never reach beneath the workpiece.**
The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- **Never hold piece being cut in your hands or across your leg.** Secure the workpiece to a stable platform. It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
- **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
- **When ripping always use a rip fence**

GB

straight edge guide or saw bench.

This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.

- **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbor holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specifically designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

CAUSES AND OPERATOR PREVENTION OF KICKBACK

- **Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;**
- **When the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;**
- **If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.**

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

1. **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces.** Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade. Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
2. **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw**

motionless in the material until the blade comes to a complete stop.

Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.

3. **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf and check that the teeth are not engaged into the material.**
If the saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
4. **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.**
Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
5. **Do not use dull or damaged blades.**
Unsharpened or improperly set blades produce a narrow kerf which causes excessive friction, blade binding and kickback.
6. **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
7. **Use extra caution when making a “plunge cut” into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

Ensure that the retracting blade guard is functioning correctly:

- **Check retracting guard for proper closing before each use.** Do not operate the saw if retracting guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the retracting guard into the open position. If saw is accidentally dropped, retracting guard may be bent. Raise the retracting guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- **Check the operation of the**


retracting guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use. Retracting guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.

- **Retracting guard should be retracted manually only for special cuts such as “plunge cuts” and “compound cuts.”** Raise retracting guard by retracting handle and as soon as blade enters the material, the retracting guard must be released. For all other sawing, the retracting guard should operate automatically.
- **Always observe that the retracting guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS FOR LASER LIGHTS

The laser light/laser radiation used in this product is Class 2 with maximum 1mW and 650nm wavelengths. These lasers do not normally present an optical hazard,



 although staring at the beam may cause flash blindness.


Do not stare directly at the laser beam.


A hazard may exist if you deliberately stare into the beam. Please observe all safety rules as follows:


- **The laser shall be used and maintained in accordance with the manufacturer’s instructions.**
- **Never aim the beam at any person or an object other than the work piece.**


SYMBOLS


ENVIRONMENTAL PROTECTION


 Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

 Always wear ear, eye and respiratory protection.

 Conforms to relevant legislation and safety standards.


 **WARNING.** To reduce the risk of injury, user must read instruction manual

 Instruction warning.


 Instruction note.

 Laser



 Double insulated for additional protection.

ASSEMBLY

 Always ensure that the tool is switched off and unplugged from the power supply before making any adjustments or installing or removing blades.

ATTACHING THE SAW BLADE

- Only use 235mm (9 1/4") blades, with a kerf between 2.2 & 3.5mm, designed for circular saws with a no-load speed rating of at least 5000rpm. Never fit high speed steel blades or abrasive discs. Fitting of other purpose or different sized blades could void the warranty.
- Do not fit inferior blades. Regularly check the blade is flat, sharp and free of cracks or defects.

1. Ensure the saw is disconnected from power.

2. Hold in the spindle lock button (24) and use the 6mm hex key (26) supplied to remove the arbor bolt - turn in the direction of the blade rotation. The shaft will turn slightly before locking, allowing the bolt and outer arbor washer to be removed.



3. Hold the lower blade guard (7) fully back and carefully slide the blade through the baseplate and position it onto the inner washer on the shaft. The graphics should face out and the arrow on the blade should point in the same direction as the arrow on the guard.



4. Refit the outer arbor washer and while depressing the spindle lock button, tighten the arbor bolt firmly into position – turn against the direction of blade rotation. Ensure the blade sits flush between the inner and outer washers then tighten firmly with the hex key.



ADJUSTMENTS

ADJUSTING THE CUTTING DEPTH



Always ensure that the tool is switched off and unplugged from the power supply before making any adjustments or installing or removing blades.

1. Loosen the depth adjustment locking lever (20) and lift the back of the saw away from the baseplate until the approximate depth is achieved. Push down on the lever to lock the saw in position.



2. For fine depth adjustments, lock the saw at the approximate depth and then turn the micro depth adjustment knob for the exact depth.



Turn the micro depth adjustment knob in a clockwise direction to decrease the depth of cut, turn in an anti-clockwise direction to increase the depth of cut. The adjustment range is 6mm, if insufficient, reset the main depth adjustment, and fine tune again.



The micro-adjustment knob must be set to full depth to achieve the 82mm maximum depth of cut.

3. The circular saw also features a rack & pinion depth adjustment feature. The rack & pinion depth adjustment is most useful when the saw is mounted below a Triton Workcentre.
4. To adjust the depth using the rack & pinion feature loosen the depth adjustment locking lever (20) and then turn the rack & pinion adjustment knob (21) to adjust the cutting height. Turn the knob in an anti-

clockwise direction to increase the cutting depth, turn in a clockwise direction to decrease the cutting depth. Tighten the depth adjustment locking lever to lock the saw in position.



ADJUSTING THE DEPTH LOCKING LEVER TENSION



If the depth adjustment locking lever (20) is not providing enough tension adjust as follows:

1. Loosen and remove the 2 Phillips head screws that secure the rack & pinion adjustment knob (21). Remove the adjustment knob, this will reveal the locking lever tension nut.



2. Using a 10mm wrench tighten the tension nut in a clockwise direction to increase the tension of the locking lever (20).



3. Once the locking lever is providing sufficient tension replace the adjustment knob and secure using the 2 Phillips head screws.
4. Check the operation of the locking lever before operating the saw.

ADJUSTING THE BEVEL ANGLE

1. Bevel angles can be set anywhere within the range 0° to 47°. Pre-set stops are available at 0°, 15°, 22.5°, 30° & 45° for quick, accurate bevel settings.
2. Loosen the front and rear bevel lock knobs (11 & 12) and depress the bevel detent latch (14). Pivot the saw to the angle you require

then release the detent latch. A small movement of the saw motor will allow the latch to pop up into the detent position. Tighten both bevel lock knobs.



3. For selecting other angles, leave the detent latch disengaged by pushing it down and back towards the motor, where it has a “lock-out” position. Firmly tighten both knobs at the desired angle.



FINE-TUNING BEVEL ANGLE & STOPS

1. You can fine-tune the calibration scale and the bevel detent positions by $\pm 2^\circ$.
2. Make sure the saw is set at 0° and the bevel detent latch is engaged.
3. Loosen the rear bevel lock knob (12), also loosen the Nyloc nut on the bevel micro adjustment lever (13) using a 10mm spanner.



4. Adjust the trimmer to the left or right until the blade is square to the baseplate or to the Triton table.



5. Tighten the rear bevel lock knob and Nyloc nut after any adjustments.



For full trim range adjustment ensure the blade depth is set 2–3mm ($3/32''$ – $1/8''$) below maximum, for

motor clearance. Full depth can be re-set once the adjustment has been made.

BLADE GUARD LEVER



When performing plunge or pocket cuts it is best to replace the short blade guard lever (27) with the long blade guard lever (28). This will provide better control when raising the lower blade guard. To change the lever please do as follows:

1. Loosen and remove the Phillips head screw holding the short blade guard lever (27). Also remove the blade guard lever.



2. Fit the long blade guard lever (28) into the same position.

3. Replace the Phillips head screw and tighten to secure the long blade guard lever in position.



4. The long blade guard lever can now be used to provide better control of the lower guard when performing pocket cuts.



RIP FENCE ADJUSTMENT

1. The rip fence (18) can be used on the left or the right of the blade. Using the rip fence provides accurate cuts without the need to work free-hand following pencil lines.

2. Locate the rip fence into the mounting slots at the front of the base plate (8) and tighten the locking knob (17) to lock it at the desired cut width. For greater



width setting, the thumb screw can be repositioned to the inner or outer clamp



location.

SIGHTING NOTCHES

1. Two sets of sighting notches at the front of the base plate provide guidance when performing free-hand cuts following a pencil line.
2. When viewed from the front of the saw use the left hand side notch for 90° cuts and the right hand side notch for 45° cuts. Sight along either edge of the notch,



depending on which side of the line you wish to cut.

3. Use the second set of notches, closer to the saw blade, to confirm the alignment of your saw during the cut.

SWITCHING ON AND OFF



1. Connect the plug to the power supply.
2. To switch on the saw, press down the lock-off button (4) and whilst holding down the lock-off button press down the trigger switch (3).
3. When you release the trigger, the saw

turns off and the lock-off button re-engages. You will need to press down the lock-off button again to turn the saw on.

Allow the blade to come to a complete standstill before setting the saw down.

USING THE LASER SYSTEM

- Do not stare directly at the laser beam.
- Never aim the beam at any person or an object other than the workpiece.
- Do not deliberately aim the beam at personnel and ensure that it is not directed towards the eye of a person for longer than 0.25s.
- Always ensure the laser beam is aimed at a sturdy work piece without reflective surfaces. I.e. wood or rough coated surfaces are acceptable. Bright shiny reflective sheet steel or the like is not suitable for laser use as the reflective surface could direct the beam back at the operator.
- Only turn laser beam on when tool is on workpiece.

1. Mark the line of the cut on the workpiece.
2. Adjust the depth of cut and bevel angle as required.



3. Rest the front edge of the base on the workpiece.
4. Switch on the laser beam by pressing the laser sight on/off switch (2).
5. Line up the laser line with the pencil line on the workpiece.
6. Start the motor by squeezing the trigger switch (3).
7. Make your cut ensuring that the laser line is kept in line with the pencil line.

GB

OPERATION

1. Rest the front of the base plate on the workpiece with your pencil mark aligned with the correct sighting notch. Ensure the blade is not touching the workpiece.
2. If using the laser turn on the laser using the laser sight switch (2) and align the laser line with the pencil line.
3. Hold the saw firmly with both hands, press down the lock-off button (4) and press the trigger switch (3). When the saw motor reaches full speed, guide the saw smoothly along the cut line.
4. Maintain a consistent feed rate - too fast may put excessive strain on the motor, while too slow may burnish your workpiece. Avoid any sudden movements of the saw.
5. When cutting veneered board or wood less than 20mm thick, set the blade to protrude 5-10mm through the work. This will reduce splintering. When cutting thicker wood, set the blade to maximum depth to reduce kickback.
6. Wherever possible, avoid free-hand cutting. It is much safer and more accurate to cut with the saw guided by a clamped or batten, or by fitting the saw to a Triton Workcentre or Compact Saw Table. If cutting free-hand, always mark a straight cutting line and keep the saw from wandering away from it.
7. Make sure the workpiece cannot move during the cut, using clamps wherever possible. Never perform any cuts on a workpiece held in the hand.



8. Large panels and long pieces must be well supported close to both sides of the cut to avoid pinching and kickback. Ensure the saw is positioned with the wider part of the baseplate resting on the larger piece, or on the piece with the best support.
9. Prevent kickback by ensuring that you move the saw in a straight line. Ensure that your blade is in good condition and that the cut does not close in on the blade. (Use a small wedge or 3mm spacer in the cut to prevent it closing if you're cutting difficult material). Release the trigger if the saw gives any sign of stalling but do not remove the saw until the blade stops spinning.
10. Avoid cutting any nails, screws etc. by inspecting your workpieces and removing any fasteners prior to cutting.
11. If any unusual noise or odour occurs during operation stop the saw immediately and contact an authorised Triton Saw Repair Centre.
12. Do not operate the saw upside down unless securely mounted and guarded in a reputable brand saw bench (eg. a Triton Workcentre or Triton Compact Saw Table).



MAINTENANCE

POWER CORD MAINTENANCE

If the supply cord needs replacing, the task must be carried out by the manufacturer, the manufacturer's agent, or an authorised service centre in order to avoid a safety hazard.



ROUTINE MAINTENANCE

Always ensure that the tool is switched off and the plug is removed from the power point before making any adjustments or maintenance procedures.

- Regularly check that all the fixing screws are tight. They may vibrate loose over time.
- Regularly check that the saw arbors and arbor washer are clean, and free of built-up gum deposits or caked-on saw dust. Check that the faces of the arbor washers are smooth and free from burrs. Check that the blade retaining bolt is correctly tightened.
- Check the operation of the spring-loaded lower guard. It must close quickly and without scraping anywhere. Remove the blade and clean accumulated saw dust or wood slivers from the guard area.
- Occasionally check the tension of the micro-adjustment knob, and if necessary tighten or loosen the Nyloc nut.
- The saw ventilation slots should be kept clean and clear of any foreign matter. Use a lightly dampened cloth to wipe the saw clean - do not use solvents.
- Regularly check the saw blade for flatness. Use of the saw with a buckled blade places excessive load on the motor and gearbox assembly, and may affect your warranty rights.

BLADE MAINTENANCE

- Regularly check that the blade is free from a build up of gum resins or saw dust. If necessary clean with a solvent such as WD40, RP7 or mineral turpentine.
- The tungsten carbide teeth should be

checked regularly for sharpness and tooth breakages, and repaired or re-sharpened as required. Note that when re-sharpening, the bevel angles on the front of the teeth should be retained. If your local saw sharpener cannot provide this service, please contact the Triton office for referral to a suitably equipped saw sharpening service.

CLEANING

1. Keep the tool's air vents unclogged and clean at all times.
2. Remove dust and dirt regularly. Cleaning is best done with a soft brush or a rag.
3. Re-lubricate all moving parts at regular intervals.
4. Never use caustic agents to clean plastic parts.



Do not use cleaning agents to clean the plastic parts of the tool. A damp cloth is recommended, water must never come into contact with the saw.

BRUSH REPLACEMENT

- The carbon brushes are a consumable item which should be inspected periodically and replaced when worn.
- With the saw disconnected from power, unscrew the brush caps located near the end of the motor. Remove the brushes by pulling carefully on the



- protruding springs.
- If either of the brushes is worn to less than 6mm long, they must both be replaced using genuine Triton replacement brushes - available from Authorised Triton Saw Repair Centres.
- Triton Manufacturing & Design Co. Pty. Ltd. will not be responsible for any damage

GB

TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	PROBLEM	SUGGESTED REMEDY
Saw will not operate	Power cord not plugged in	Ensure that the cord is connect to the power supply
	Power fault, fuse or circuit breaker tripped	Check the power supply
	Brushes worn or sticking	Disconnect power, open brush caps and ensure brushes move freely in the holders. Check whether brushes require replacing as outlined in the maintenance section.
	Cord damaged	Use authorised service centre** to repair or replace the cord
	Faulty switch	Use authorised service centre** to repair or replace the switch
	Faulty motor	Use authorised service centre** to repair or replace the motor
Poor performance	Extension cord too long or undersized	Use extension cord heavy enough to carry the current
	Blunt or damaged blade	Re-sharpen or replace blade
	Motor is overloaded	Reduce pushing force on saw. Ensure the cut isn't closing and pinching the blade.
	Tool is overheating	Turn off the tool and let it cool down to room temperature. Inspect and clean the ventilation slots.
Vibration or abnormal noise	Accessory not secured	Ensure that the saw blade is fully tightened in the arbor washers
	Moving parts excessively worn	Use authorised service centre** to repair or replace
	Mechanical obstruction	Use authorised service centre** to repair or replace
	Armature has shorted sections	Use authorised service centre** to repair or replace
Motor runs but blade won't spin	Blade retaining nut is loose	Tighten blade retaining nut, ensure the arbor washers are correctly fitted
	Broken gear shaft or teeth	Use authorised service centre** to repair or replace
Saw depth adjustment not holding	Depth adjustment lever requires tightening	Reposition the depth adjustment lever as described in "Adjusting the depth locking lever tension"

SYMPTOM	PROBLEM	SUGGESTED REMEDY
Heavy sparking occurs inside motor housing	Brushes not moving freely	Disconnect power, remove brushes, clean or replace
	Armature short circuited or open circuited	Use authorised service centre** to repair or replace
	Commutator surface not clean	Use authorised service centre** to repair or replace
Retractable guard will not close, or is slow to close	Return spring detached or broken	Re-attach or replace spring (use only genuine Triton replacement parts)
	Guard is bent	Straighten it or contact authorised service centre** to repair or replace
	Mechanism fouled by saw dust	Clean and lightly lube fouled mechanism

If a problem cannot be resolved using the above advice do not tamper with the saw - visit www.tritontools.com to find your nearest Triton office for assistance.

**** Visit www.tritontools.com to find your nearest authorised service centre.**

WARRANTY

To register your warranty visit our web site at www.tritontools.com* and enter your details.

Your details will be included on our mailing list (unless indicated otherwise) for information on future releases. Details provided will not be made available to any third party.

PURCHASE RECORD

Date of Purchase: ___ / ___ / ___

Model: **TA235CSL**

Serial Number: _____

(Located on motor label)

Retain your receipt as proof of purchase

Triton Manufacturing & Design Co. warrants to the purchaser of this product that if any part proves to be defective due to faulty materials or workmanship within 12 MONTHS from the date of original purchase, Triton will repair, or at its discretion replace, the faulty part free of charge.

This warranty does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.

** Register online within 30 days.*

Terms & conditions apply.

This does not affect your statutory rights

GB

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Triton-gereedschap. Deze instructies bevatten informatie die u nodig hebt voor een veilige en doeltreffende bediening van dit product. Dit product heeft een aantal unieke eigenschappen. Lees daarom deze handleiding altijd door, ook als u al bekend bent met cirkelzagen, zodat u alle voordelen van dit unieke ontwerp kunt benutten. Houd deze handleiding bij de hand en zorg ervoor dat alle gebruikers van dit gereedschap de handleiding hebben gelezen en volledig hebben begrepen..

INHOUD

Specificaties	16
Ken uw product	17
Veiligheidsinstructies	18
Symbolen	22
Montage	23
Instellingen	24
Bediening	28
Onderhoud	29
Problemen oplossen	30
Garantie	32

SPECIFICATIES

Modelnummer:	TA235CSL
Voltage:	230 –240 V ~ 50 Hz
Ingangsstroom:	2300 W
Snelheid zonder belasting:	4500 min ⁻¹
Formaat zaagblad:	235 mm (9 1/4")
Spil zaagblad:	30 mm
Tanding:	40 TCT
Aanpassing afschuining:	0° tot 45°
Positieve afschuiningstops:	0°, 15°, 22,5°, 30° en 45°
Zaagcapaciteit bij 90°:	82 mm
Zaagcapaciteit bij 45°:	58 mm
Isolatie:	Dubbel geïsoleerd
Netto gewicht:	7,8 kg
Trillingsmeetwaarde:	98.1 dB(A)
Geluidsdruk:	109.1 dB(A)
Geluidsvermogen:	2.969m/s ²

Draag gehoorbescherming

Draag altijd degelijke gehoorbescherming bij geluidsniveaus van meer dan 80 dB.

KEN UW PRODUCT




1. Laservizierconstructie
2. Laservizierschakelaar
3. Trekkerschakelaar
4. Vergrendelknop
5. Neonlampje stroom-ingeschakeld
6. Bovenste zaagkap
7. Onderste zaagkap
8. Basisplaat
9. Hoofdhendel
10. Voorhendel
11. Vergrendelknop afschuiving (voor)
12. Vergrendelknop afschuiving (achter)
13. Hendel micro-instelling afschuiving
14. Palvergrendeling afschuiving

15. Afschuivingsschaal
16. Inkeping voor zaagblad op 90° en 45°
17. Vergrendelknop langsgeleider
18. Langsgeleider
19. Stofdoorgang
20. Vergrendelingshendel diepte-instelling
21. Instelknop heugel en rondsel
22. Schaal zaagdiepte
23. Instelknop microdiepte
24. Spilvergrendeling
25. 40-tands TCT-zaagblad
26. 6 mm zeshoekige sleutel
27. Zaagkaphendel kort (gemonteerd)
28. Zaagkaphendel lang

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

ALGEMENE VEILIGHEIDSREGELS

 Lees alle instructies door. Het niet opvolgen van alle instructies die hieronder vermeld staan, kan resulteren in een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

De term “elektrisch gereedschap” in alle hieronder vermelde waarschuwingen heeft betrekking op uw op de stroom aangesloten (met een snoer) elektrische gereedschap of uw met een accu (snoerloos) bediende elektrische gereedschap.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

WERKGEBIED

- **Houd het werkgebied schoon en zorg voor een goede verlichting.** Rommelige en donkere ruimtes hebben vaak ongelukken tot gevolg.
- **Werk niet met elektrisch gereedschap in explosieve omgevingen,** zoals bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap brengt vonken teweeg die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- **Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap bedient.** Door afleiding kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

VEILIGHEID MET BETREKKING TOT ELEKTRICITEIT

- **De stekkers van het elektrische gereedschap moeten passen bij het stopcontact. U mag op geen enkele manier de stekker aanpassen.** Gebruik geen adapterstekkers bij geaard elektrisch gereedschap. Het gebruikmaken van ongewijzigde stekkers en bijpassende stopcontacten vermindert het risico op een elektrische schok.
- **Vermijd lichamelijke contact met geaarde oppervlakken zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.**

Het risico op een elektrische schok neemt toe als uw lichaam geaard wordt.

- **Laat uw elektrisch gereedschap niet nat worden.** Wanneer elektrisch gereedschap nat wordt, neemt het risico op een elektrische schok toe.
- **Beschadig het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken.** Houd het snoer verwijderd van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Door beschadigde of in de knoop geraakte snoeren neemt het risico op een elektrische schok toe.
- **Wanneer u elektrisch gereedschap buiten gebruikt, maak dan gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- **Blijf alert, houd uw aandacht gericht op wat u aan het doen bent en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrisch gereedschap bedient.** Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- **Maak gebruik van veiligheidsmateriaal. Draag altijd oogbescherming.** Veiligheidsmateriaal dat onder de juiste omstandigheden gebruikt wordt, zoals een stofmasker, niet-slippend veiligheidsschoeisel, een helm of oorbescherming, vermindert persoonlijk letsel.
- **Zorg ervoor dat het apparaat niet per ongeluk wordt gestart.** Kijk of de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten op de stroom van elektrisch gereedschap met de schakelaar ingeschakeld kan tot ongelukken leiden.

- **Verwijder alle stel- of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een moer- of stelsleutel die zich op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevindt, kan leiden tot persoonlijk letsel.
- **Reik niet te ver.** Blijf altijd stevig en in balans staan. Zo houdt u meer controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden.** Houd uw haar, kleding en handschoenen weg van bewegende delen. Loshangende kleding, sieraden of lang haar kunnen in bewegende delen terechtkomen.
- **Als er onderdelen voor stofextractie- en stofverzameling worden meegeleverd, sluit deze dan aan en gebruik deze op de juiste wijze.** Het gebruik van deze onderdelen kan het risico op stofgerelateerde ongelukken verminderen.

GEbruik EN VERZORGING VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- **Forceer elektrisch gereedschap niet.** Gebruik elektrisch gereedschap dat geschikt is voor het werk dat u uit wil voeren. Geschikt elektrisch gereedschap werkt beter en veiliger op een passende snelheid.
- **Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt.** Elk elektrisch gereedschap dat niet bediend kan worden met de schakelaar is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- **Haal de stekker uit het stopcontact voordat u instellingen aanpast, accessoires verandert of het elektrische gereedschap opbergt.** Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico op het per

ongeluk starten van het elektrische gereedschap.

- **Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat mensen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies het elektrische gereedschap niet bedienen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
- **Onderhoud uw elektrisch gereedschap. Controleer op foutieve uitlijning of het vastslaan van bewegende delen, gebroken onderdelen en elke andere afwijking die de werking van het elektrische gereedschap zou kunnen beïnvloeden.** Indien het elektrische gereedschap beschadigd is, moet u het laten repareren voordat u het weer gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- **Houd zaagwerktuigen scherp en schoon.** Goed onderhouden zaagwerktuigen met scherp snijdende zaagbladen slaan minder snel vast en zijn gemakkelijker te bedienen.
- **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en onderdelen, etc. volgens deze instructies en zoals is bedoeld voor elk specifiek type elektrisch gereedschap, en houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Gebruik van elektrisch gereedschap voor werkzaamheden die verschillen van die waarvoor het apparaat bestemd is, kan leiden tot een gevaarlijke situatie.

ONDERHOUD

- **Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde vakman en gebruik alleen identieke vervangende onderdelen.** Zo bent u er zeker van dat de veiligheid van het elektrische

gereedschap gewaarborgd blijft.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR CIRKELZAGEN

- **Houd uw handen weg van het zaaggebied en het zaagblad.** Houd uw tweede hand op de hulphendel of op de motorbehuizing. Als beide handen de zaag vasthouden, kunnen ze niet door het zaagblad geraakt worden.
- **Reik nooit onder het werkstuk.** De zaagkap kan u niet beschermen tegen het zaagblad onder het werkstuk.
- **Pas de zaagdiepte aan bij de dikte van het werkstuk.** Er dient minder dan een volledige tand van de zaagbladtanden zichtbaar te zijn onder het werkstuk.
- **Houd het deel dat gezaagd wordt nooit vast in uw handen of over uw been.** Zet het werkstuk vast op een stabiel platform. Het is belangrijk het werk goed te ondersteunen zodat de kans op blootstelling van het lichaam, het vastslaan van het zaagblad of verlies van controle over het apparaat geminimaliseerd wordt.
- **Pak het elektrische gereedschap vast bij de geïsoleerde greepoppervlakken wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het zaagapparaat in contact kan komen met verborgen bedrading of met het eigen snoer.** Contact met een draad onder stroom zet ook de blootliggende metalen delen van het elektrische gereedschap onder stroom, wat leidt tot een schok voor de degene die het apparaat bedient.
- **Wanneer u schulpt, moet u altijd een langseleider met rechte rand gebruiken of een zaagbank.** Dit zorgt voor een nauwkeuriger zaagrand en vermindert de kans dat het zaagblad vastslaat.
- **Gebruik altijd zaagbladen van het juiste formaat en de juiste vorm (diamant vs. rond) spilgaten.** Zaagbladen die niet passen bij de onderdelen van de zaag

lopen excentrisch, waardoor u de controle over het zagen verliest.

- **Gebruik nooit beschadigde of niet passende sluitringen of bouten voor het zaagblad.** De sluitringen en bout werden speciaal ontworpen voor uw zaag, voor de beste prestaties en een veilige bediening.

OORZAKEN EN VOORKOMING VAN TERUGSLAG DOOR DEGENE DIE HET GEREEDSCHAP BEDIENT

- **Terugslag is een plotselinge reactie op een klemmend, vastgeslagen of foutief uitgelijnd zaagblad, waardoor een ongecontroleerde zaag omhoogschiet uit het werkstuk richting degene die het gereedschap bedient;**
- **Wanneer het zaagblad klemt of vastslaat in de aflopende zaagsnede, dan komt het zaagblad tot stilstand; door de reactie van de motor wordt het apparaat snel richting degene die het gereedschap bedient geduwd;**
- **Als het zaagblad verdraaid wordt of foutief wordt uitgelijnd bij het zagen, dan kunnen de tanden aan de achterrand van het zaagblad zich in de bovenkant van het hout graven, waardoor het zaagblad uit de zaagsnede klimt en terugspringt richting degene die het gereedschap bedient.**

Terugslag is het resultaat van het verkeerd gebruiken van de zaag en/ of onjuiste bedieningsprocedures of werkomstandigheden, en kan voorkomen worden door het nemen van de juiste voorzorgsmaatregelen, die hieronder beschreven staan.

1. **Houd de zaag met beide handen stevig vast en plaats uw armen zo dat u de terugslagkracht kan weerstaan.** Plaats uw lichaam aan één van beide kanten van het zaagblad, maar niet op de lijn van het zaagblad. Door een terugslag kan de zaag naar achteren springen, maar terugslagkrachten kunnen

beheerst worden door degene die het gereedschap bedient als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.

2. **Als het zaagblad vastslaat, of als het zagen om een of andere reden onderbroken wordt, laat u de trekker los en houdt u de zaag bewegingloos in het materiaal tot het zaagblad volledig is gestopt.** Probeer nooit de zaag uit het werk te verwijderen of de zaag achteruit te trekken als het zaagblad nog beweegt, omdat er dan een terugslag kan komen. Onderzoek waarom het blad is vastgeslagen en neem maatregelen om te voorkomen dat dit opnieuw gebeurt.
3. **Wanneer u opnieuw begint te zagen in het werkstuk, centreer het zaagblad dan in de zaagsnede en controleer of de tanden niet in het materiaal vastzitten.** Als het zaagblad vastslaat, kan het oplopen of terugslaan vanaf het werkstuk wanneer de zaag opnieuw wordt gestart.
4. **Ondersteun grote panelen, om het risico dat het zaagblad klemt en terugslaat te minimaliseren.** Grote panelen hebben de neiging door te buigen onder hun eigen gewicht. U dient aan beide kanten steunen te plaatsen onder het paneel, vlakbij de zaaglijn en vlakbij de rand van het paneel.
5. **Gebruik geen botte of beschadigde zaagbladen.** Botte of niet juist geplaatste zaagbladen produceren een smalle zaagsnede wat excessief veel frictie, vastslaan van het zaagblad en terugslag veroorzaakt.
6. **De vergrendelingshendels voor de instelling van diepte en afschuining van het zaagblad moeten stevig vastzitten voordat u begint te zagen.** Als de zaagbladinstelling tijdens het zagen verandert, kan dit tot leiden tot vastslaan of tot een terugslag.
7. **Wees extra voorzichtig als u zaagt zonder voor te boren in bestaande muren of andere blinde oppervlakken.** Het vooruitstekende zaagblad kan objecten raken die een

terugslag veroorzaken.

Zorg ervoor dat de terugtrekkende zaagkap goed functioneert:

- **Controleer voor ieder gebruik of de terugtrekkende zaagkap goed sluit.** Gebruik de zaag niet als de terugtrekkende zaagkap niet vrijelijk beweegt en onmiddellijk sluit. Klem of bind de terugtrekkende zaagkap nooit vast in de open stand. Als de zaag onverhoopt mocht vallen, dan kan de



- ! terugtrekkende zaagkap verbogen zijn. Doe de terugtrekkende zaagkap omhoog met de terugtrekhandel en controleer of hij vrijelijk beweegt en nergens het zaagblad of een ander onderdeel raakt, in alle hoeken en dieptes van de zaagsnede.

- **Controleer de werking van de veer van de terugtrekkende zaagkap.** Als de zaagkap en de veer niet goed werken, moeten ze voor gebruik

een onderhoudsbeurt krijgen. De terugtrekkende zaagkap kan traag werken door beschadigde onderdelen, kleverige aanslag, of opgehoopt vuil.

- **De terugtrekkende zaagkap dient alleen handmatig te worden teruggetrokken voor speciale zaagsnedes, zoals zagen in plaatmateriael zonder voorgeboorde gaten en samengestelde zaagsnedes.** Doe de terugtrekkende zaagkap omhoog door de hendel terug te trekken. Zodra het zaagblad het materiaal binnengaat, moet de terugtrekkende zaagkap losgelaten worden. Voor alle andere soorten zaagwerkzaamheden hoort de terugtrekkende zaagkap automatisch te werken.
- **Let er altijd op dat de terugtrekkende zaagkap het zaagblad bedekt voordat u de zaag op de werkbank of vloer plaatst.** Een onbeschermd, freewheelend zaagblad leidt ertoe dat de zaag achteruit loopt en alles op zijn pad doorzaagt. U dient zich bewust te zijn dat het enige tijd duurt

SYMBOLLEN

BESCHERMING VAN HET MILIEU



Elektrische producten mogen niet worden afgevoerd met het normale huisvuil. Indien de mogelijkheid bestaat, dient u het product te recyclen. Vraag de plaatselijke autoriteiten of winkelier om advies betreffende recyclen.



Draag altijd oor-, oog- en luchtwegenbescherming.



Voldoet aan de relevante wetgeving en veiligheidsstandaards



Dubbel geïsoleerd.



Instructie waarschuwing.



Instructie let op.



Laser



MONTAGE



Zorg er altijd voor dat het gereedschap uitgeschakeld is en van de stroom is gehaald voordat u aanpassingen doet of zaagbladen installeert of verwijdert.

HET ZAAGBLAD BEVESTIGEN

- Gebruik alleen zaagbladen van 235 mm (9 1/4"), met eenzaagsnede tussen 2,2 en 3,5 mm, bestemd voor cirkelzagen met een snelheid zonder belasting van minstens 5000 tpm. Monteer nooit stalen hoge-snelheidsbladen of slijpschijven. Het monteren van bladen die bestemd zijn voor een ander doel of van bladen met een andere maat kan de garantie ongeldig maken.
- Monteer geen bladen van slechte kwaliteit. Controleer regelmatig of het zaagblad vlak en scherp is en geen barstjes of onvolkomenheden vertoont.

1. Zorg ervoor dat de zaag niet met de stroom is verbonden.

2. Druk de spilvergrendelingsknop (24) in en gebruik de meegeleverde 6 mm zeshoekige sleutel (26) om de spilbout te verwijderen - draai



in de richting van de zaagbladrotatie. De schacht draait lichtjes voordat hij vergrendelt, zodat de bout, de platte sluitring en de buitenste spilsluitring verwijderd kunnen worden.

3. Houd de onderste zaagkap (7) helemaal naar achteren, schuif het zaagblad voorzichtig door de basisplaat en plaats hem op de binnenste sluitring op de spil. Het opschrift moet aan de buitenkant zitten en de pijl op het zaagblad moet in dezelfde richting wijzen als de pijl op de zaagkap.



4. Plaats de buitenste spilsluitring en de platte sluitring weer terug terwijl u de spilvergrendelingsknop indrukt en zet de spilbout stevig vast - draai tegen de richting van de zaagbladrotatie in. Zorg ervoor dat het zaagblad verzonken ligt tussen de binnenste en buitenste sluitringen en zet het daarna stevig vast met de zeshoekige sleutel.



INSTELLINGEN

DE ZAAGDIEPTE I NSTELLEN



Zorg er altijd voor dat het gereedschap uitgeschakeld is en van de stroom is gehaald voordat u aanpassingen doet of zaagbladen installeert of verwijdert.

1. Maak de vergrendelingshendel diepte-instelling (20) los en til de achterkant van de zaag weg van de basisplaat tot de diepte ongeveer is bereikt. Duw de hendel omlaag om de zaag in die stand te vergrendelen.



2. Voor de precieze instellingen vergrendelt u de zaag op de bijna juiste diepte. Vervolgens draait u aan de instelknop microdiepte voor de exacte diepte. Draai de instelknop microdiepte rechtsom om de zaagdiepte te verkleinen, draai linksom om de zaagdiepte te vergroten. Het instelbereik is 6 mm. Als dit niet voldoende is, stel dan de grove diepte-instelling opnieuw in en doe de micro-instelling vervolgens opnieuw.



De instelknop microdiepte moet op zijn diepst worden ingesteld om de maximale diepte van 82 mm zaagsnede te bereiken.

3. De cirkelzaag heeft ook een mogelijkheid voor het instellen van de heugel- en rondseldiepte. De instelling van de heugel- en rondseldiepte is vooral handig wanneer de zaag gemonteerd is onder een Triton Werkcentrum.
4. Om de diepte aan te passen met de heugel-en-rondseloctie, maakt u de

vergrendelingshendel diepte-instelling (20) los en draait u aan de instelknop heugel en rondselsel (21) om de zaaghoogte in te stellen. Draai de knop linksom om de zaagdiepte te vergroten en rechtsom om de zaagdiepte te verkleinen. Zet de vergrendelingshendel diepte-instelling vast om de zaag in deze stand te vergrendelen.



SPANNING INSTELLEN VAN DE VERGRENDELINGSHENDEL DIEPTE

Als de vergrendelingshendel diepte-instelling (20) niet voldoende spanning heeft, kunt u deze als volgt instellen:



1. Draai de 2 Phillips-kopschroeven die de instelknop heugel en rondselsel (21) vastzetten los en verwijder deze. Verwijder de instelknop, de spanmoer van de vergrendelingshendel komt te voorschijn.
2. Draai de spanmoer met een 10 mm



sleutel rechtsom vast om de spanning van de vergrendelingshendel (20) te vergroten.



3. Zodra de vergrendelingshendel voldoende spanning heeft, plaatst u de instelknop terug en zet u deze vast met de 2 Phillips-kopschroeven.
4. Controleer de werking van de vergrendelingshendel voordat u de zaag bedient.

DE AFSCHUININGSHOEK INSTELLEN

1. Afschuiningshoeken kunnen worden ingesteld tussen 0° en 47°. Vooraf ingestelde stops zijn beschikbaar voor 0°, 15°, 22,5°, 30° en 45° voor het snel en nauwkeurig instellen van een hoekafschuining.
2. Draai de vergrendelknoppen afschuining voor en achter (11 en 12) los en druk de palvergrendeling afschuining (14) omlaag. Draai de zaag naar de gewenste hoek en laat vervolgens de palvergrendeling los. Een kleine beweging van de zaagmotor laat de grendel in de palstand klikken. Zet beide vergrendelknoppen afschuining vast.
3. Om andere hoeken te selecteren, zet u



de palvergrendeling los door deze omlaag en naar achteren naar de motor te drukken. Daar bevindt zich de stand “vergrendeling-los”. Zet beide knoppen stevig vast in de gewenste hoek.



HET FIJN AFSTEMMEN VAN AFSCHUININGSHOEK EN -STOPS

1. U kunt de kalibratieschaal en de afschuiningsspalstanden fijn afstemmen met +/-2°.
2. Zorg ervoor dat de zaag staat ingesteld op 0° en de afschuiningsspalvergrendeling vastzit.
3. Draai de achterste vergrendelknop afschuining (12) los, en draai ook de Nyloc-moer op de hendel microaanpassing afschuining (13) los met een 10 mm moersleutel.



4. Zet de trimmer naar links of rechts tot het zaagblad recht op de basisplaat of de Triton-tafel staat.



5. Zet de achterste vergrendelknop afschuining en de Nyloc-moer vast na het instellen.

Voor volledige instelling van het trimbereik moet u ervoor zorgen dat de zaagbladdiepte 2-3 mm onder het maximum wordt ingesteld, zodat de motor voldoende ruimte heeft. De volledige diepte kan opnieuw worden ingesteld wanneer de instelling is gemaakt.

ZAAGKAPHENDEL

Wanneer u plaatmateriaal zaagt zonder voorbereiden of gaten uitzaagt, kunt u het beste de korte zaagkaphendel (27) vervangen door de lange zaagkaphendel (28). Zo heeft u meer controle wanneer u de onderste zaagkap optilt. Om de hendel te vervangen gaat u als volgt te werk:

1. Draai de Phillips-kopschroef los en verwijder hem terwijl u de korte zaagkaphendel (27) vasthoudt. Verwijder ook de zaagkaphendel.



2. Monteer de lange zaagkaphendel (28) in dezelfde stand.
3. Plaats de Phillips-kopschroef terug en zet hem vast terwijl u de lange zaagkaphendel



op zijn plaats houdt.

- De lange zaagkaphendel kan nu wordt gebruikt en biedt meer controle over de onderste zaagkap wanneer u gaten uitzaagt.

INSTELLEN LANGSGELEIDER

- De langsgeleider (18) kan worden gebruikt aan de linker- of de rechterkant van het zaagblad. Met de langsgeleider kunt u nauwkeurig zagen zonder dat u uit de vrije hand moet werken langs potloodlijnen.

- Plaats de langsgeleider in de openingen aan de voorkant van de basisplaat (8) en zet de vergrendelingsknop (17) vast om hem op de gewenste zaagbreedte te vergrendelen. Voor een grotere breedte-instelling kunt u de duimschroef herplaatsen naar de binnenste of buitenste kleemplaats.

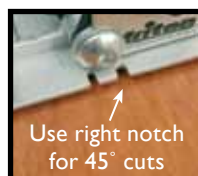
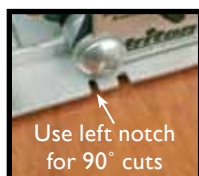


VISEERINKEPINGEN

- Twee stel viseerinkepingen aan de voorkant van de basisplaats bieden een richtlijn wanneer u uit de vrije hand zaagt langs een potloodlijn.
- Geziet vanuit de voorkant van de zaag gebruikt u de linker inkeping voor zaagsnedes van 90° en de rechter inkeping voor zaagsnedes van 45°. U kunt viseren langs elke kant van de inkeping, afhankelijk van langs welke kant van de

lijn u wenst te zagen.

- Gebruik de tweede set inkepingen, dichterbij het zaagblad, om de uitlijning van uw zaag tijdens het zagen in de gaten te houden.



IN- EN UITSCHAKELLEN

- Steek de stekker in het stopcontact.
- Om de zaag in te schakelen, drukt u de vergrendelknop (4) omlaag en terwijl u de vergrendelknop omlaag houdt, drukt u de trekkerschakelaar (3) omlaag.



- Wanneer u de trekker loslaat, gaat de zaag uit en vergrendelt de vergrendelknop weer. U moet de vergrendelknop nogmaals omlaagdrukken om de zaag weer in te schakelen.

Laat het zaagblad volledig tot stilstand komen voordat u de zaag neerzet.

HET LASERSYSTEEM GEBRUIKEN

- Kijk niet rechtstreeks in de laserstraal.
- Richt de straal nooit op een persoon of op een object anders dan het werkstuk.
- Richt de straal niet opzettelijk op personeel en zorg ervoor dat hij niet langer dan 0,25 sec op het oog van een persoon worden gericht.
- Zorg er altijd voor dat de laserstraal gericht wordt op een stevig werkstuk zonder reflecterende oppervlakken. Hout of ruwe oppervlakken zijn bijvoorbeeld geschikt. Helder glanzend, reflecterend

plaatstaal of iets dergelijks is niet geschikt voor het gebruik van laser, omdat het reflecterende oppervlak de straal terug kan richten naar degene die het gereedschap bedient.

- Zet de laserstraal alleen aan als het gereedschap op het werkstuk staat.
1. Markeer de zaaglijn op het werkstuk.
 2. Stel de gewenste zaagdiepte en afschuiningshoek in.
 3. Laat de voorrand van de basis op het werkstuk steunen.
 4. Schakel de laserstraal in door de laservizierschakelaar (2) in te drukken.



5. Breng de laserlijn op één lijn met de potloodlijn op het werkstuk.
6. Start de motor door in de trekkerschakelaar (3) te knijpen.
7. Maak de zaagsnede, waarbij u ervoor zorgt dat de laserlijn op één lijn blijft met de potloodlijn.

Instelling Gebruik de rechter inkeping voor zaagsnedes van 45°. Gebruik de linker inkeping voor zaagsnedes van 90°.

BEDIENING

1. Laat de voorkant van de basisplaat op het werkstuk rusten, waarbij uw potloodmarkering op één lijn ligt met de juiste viseerinkeping. Zorg ervoor dat het zaagblad het werkstuk niet raakt.
2. Als u de laser gebruikt, zet de laser dan aan met de laservizierschakelaar (2) en lijn de laserlijn uit langs de potloodlijn.
3. Houd de zaag stevig vast met beide handen, druk de vergrendelknop (4) omlaag en druk de trekkerschakelaar (3) in. Wanneer de zaagmotor op volle snelheid is, geleidt u de zaag gelijkmatig langs de zaaglijn.
4. Zorg voor een gelijkmatige doorvoersnelheid - te snel kan teveel spanning op de motor zetten, terwijl te langzaam uw werkstukbruin kan laten worden. Vermijd plotselinge bewegingen van de zaag.
5. Wanneer u finer of hout zaagt van minder dan 20 mm dik, stel het zaagblad dan zo in dat het 5 - 10 mm uitsteekt door het werk. Zo vermindert u de kans op splinteren. Wanneer u dikker hout zaagt, stel het blad dan in op de maximale diepte om de kans op terugslag te verminderen.
6. Vermijd, indien mogelijk, zagen uit de vrije hand. U zaagt veel veiliger en nauwkeuriger wanneer de zaag wordt geleid door een opgeklemd lat, of wanneer u de zaag op een Triton Werkcentrum of een compacte zaagtafel gemonteerd hebt. Als u uit de vrije hand zaagt, markeer dan altijd een rechte zaaglijn en zorg ervoor dat de zaag op deze lijn blijft.
7. Zorg ervoor dat het werkstuk niet kan bewegen tijdens het zagen, en maak zoveel mogelijk gebruik van klemmen. Zaag nooit op een werkstuk dat u in uw



hand houdt.

8. Grote panelen en lange stukken moeten goed ondersteund worden, vlak langs beide zijden van de zaagsnede om vastklemming en terugslag te voorkomen. Zorg ervoor dat de zaag zo geplaatst is dat het breedste deel van de basisplaatrust op het grootste deel, of op het deel dat het beste ondersteund wordt.
9. Voorkom terugslag door ervoor te zorgen dat u de zaag in een rechte lijn beweegt. Zorg ervoor dat het zaagblad in goede conditie is en dat de zaagsnede het zaagblad niet omsluit. (Gebruik een kleine wig of een tussenstuk van 3 mm in de zaagsnede om omsluiting te voorkomen als u moeilijk materiaal zaagt). Laat de trekker los als de zaag dreigt vast te lopen maar haal de zaag niet weg voordat het zaagblad gestopt is met draaien.
10. Voorkom dat u door spijkers, schroeven, etc. zaagt, door voordat u gaat zagen de werkstukken eerst te controleren en eventuele bevestigingsmiddelen te verwijderen.
11. Als u een ongewoon geluid hoort of een vreemde geurruikt tijdens het werken, stop de zaag dan onmiddellijk en neem contact op met een bevoegd Triton-zaagreparatiecentrum.
12. Werk niet met de zaag ondersteboven tenzij deze stevig gemonteerd en beschermd is in een zaagbank van een betrouwbaar merk (bijv. een Triton Werkcentrum of een Triton compacte zaagtafel).



ONDERHOUD SNOER

Als het snoer vervangen moet worden, moet dit worden gedaan door de fabrikant, de tussenpersoon van de fabrikant of een bevoegd servicecentrum, zodat er geen veiligheidsrisico ontstaat.

REGELMATIG ONDERHOUD



Zorg er altijd voor dat het gereedschap is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u instellings- of onderhoudprocedures uitvoert.

- Controleer regelmatig of alle bevestigingsschroeven nog goed vast zitten. Door vibratie kunnen ze na enige tijd los gaan zitten.
- Controleer regelmatig of de zaagspillen en de spilsluitringen schoon zijn en niet vervuild zijn door opgebouwde kleverige aanslag of aangekoekt zaagstof. Controleer of de oppervlakken van de spilsluitringen glad zijn en zonder braampjes. Controleer of de borgpen van het zaagblad nog goed vastzit.
- Controleer de werking van de onderste veerzaagkap. Deze moet snel sluiten en zonder ergens langs te schrapen. Verwijder het zaagblad en maak het gebied van de zaagkap schoon door opgehoopt zaagstof of houtsplinters te verwijderen.
- Controleer af en toe de spanning van de micro-instelknop, en span indien nodig de Nyloc-moer of zet deze losser.
- De zaagventilatiesleuven moeten worden schoongehouden. Gebruik een vochtige doek om de zaag schoon te vegen - gebruik geen oplosmiddelen.
- Controleer regelmatig of het zaagblad nog vlak is. Indien u de zaag gebruikt met een kromgetrokken zaagblad, dan belast dit de motor en de tandwielkast enorm. Dit kan tevens invloed hebben op uw garantierechten.

ONDERHOUD ZAAGBLAD

- Controleer regelmatig of er geen opgehoopte kleverige hars of zaagstof op het zaagblad aanwezig is. Maak indien nodig het blad schoon met een oplosmiddel, bijv. WD40, RP7 of minerale terpentijn.
- De hardmetalen tanden dienen regelmatig te worden gecontroleerd op scherpte en tandbreuk, en indien nodig te worden gerepareerd of opnieuw geslepen. Let op bij het opnieuw slijpen dat de afgeschuinde hoeken aan de voorkant van de tanden behouden moeten blijven. Als uw plaatselijke zaagslijper hier niet voor kan zorgen, neem dan contact op met het Tritonkantoor. Daar kan men u in contact brengen met een geschikte slijpservice.

REINIGING

1. Houd de ventilatieopeningen van het gereedschap altijd schoon en open.
2. Verwijder regelmatig stof en vuil.
3. Smeer alle bewegende delen regelmatig.
4. Gebruik nooit bijtende middelen om plastic onderdelen te reinigen.



Gebruik geen reinigingsmiddelen om de plastic onderdelen van het gereedschap te reinigen. Een vochtige doek wordt aanbevolen, de zaag mag nooit in contact komen met water.

VERVANGING BORSTEL

- De koolstofborstels zijn aan slijtage onderhevig en dienen periodiek geïnspecteerd te worden. Indien ze versleten zijn, moeten ze vervangen worden.



- Haal de zaag van de stroom en schroef de borstelkappen, die zich bij het uiteinde van de motor bevinden, los. Verwijder de borstels door voorzichtig aan de uitstekende veren te trekken.
 - Als één van de borstels afgesleten is tot minder dan 6 mm lengte, dan moeten beide borstels vervangen worden door de echte Triton-vervangingsborstels - verkrijgbaar bij bevoegde Triton-zaagreparatiecentra.
- Triton Manufacturing & Design Co. Pty. Ltd. is niet verantwoordelijk voor eventuele schade of eventueel letsel veroorzaakt door onbevoegde reparatie van de zaag of door verkeerd gebruik van het gereedschap.

PROBLEMEN OPLOSSEN

VERSCIJNSEL	PROBLEEM	VOORGESTELDE OPLOSSING
De zaag werkt niet	De stekker zit niet in het stopcontact	Zorg ervoor dat de stekker goed in het stopcontact zit
	Stroomstoring, zekering of stroomonderbreker doorgeslagen	Controleer de elektriciteitsvoorziening
	Borstels versleten of zitten vast	Haal de zaag van de stroom, open de borstelkappen en zorg ervoor dat de borstels vrijelijk kunnen bewegen in de houders. Controleer of de borstels vervangen moeten worden, zoals beschreven staat in de onderhoudsparagraaf.
	Snoer beschadigd	Laat een bevoegd servicecentrum** het snoer repareren of vervangen
	Schakelaar defect	Laat een bevoegd servicecentrum** de schakelaar repareren of vervangen
	Motor defect	Laat een bevoegd servicecentrum** de motor repareren of vervangen
Slechte prestaties	Het verlengsnoer is te lang of niet zwaar genoeg	Gebruik een verlengsnoer dat voldoende zwaar is voor de stroomtoevoer
	Bot of beschadigd zaagblad	Slijp of vervang het zaagblad
	De motor is overbelast	Oefen minder druk uit op de zaag. Zorg ervoor dat de zaagsnede het zaagblad niet omsluit en vastklemt.
	Het gereedschap raakt oververhit	Schakel het gereedschap uit en laat het afkoelen tot kamertemperatuur. Inspecteer en reinig de ventilatiesleuven.

VERSCIJNSEL	PROBLEEM	VOORGESTELDE OPLOSSING
Vibratie of een abnormaal geluid	Onderdeel zit niet goed vast	Zorg ervoor dat het zaagblad goed vastzit in de spilsluitringen
	Bewegende delen zijn erg versleten	Laat een bevoegd servicecentrum** deze repareren of vervangen
	Mechanische obstructie	Laat een bevoegd servicecentrum** dit repareren of vervangen
	Anker heeft kortgesloten secties	Laat een bevoegd servicecentrum** dit repareren of vervangen
De motor loopt, maar het zaagblad draait niet	De borgmoer van het zaagblad zit los	Zet de borgmoer van het zaagblad vast, zorg ervoor dat de spilsluitringen op de juiste manier zijn gemonteerd
	Gebroken tandwielas of tanden	Laat een bevoegd servicecentrum** dit repareren of vervangen
Instelling zaagdiepte wordt niet vastgehouden	De hendel voor diepte-instelling moet worden aangespannen	Herplaats hendel voor diepte-instelling zoals is beschreven in “Spanning instellen van de vergrendelingshendel diepte”
Veel vonken in de motorbehuizing	De borstels kunnen niet vrijelijk bewegen	Haal het gereedschap van de stroom, verwijder de borstels, reinig of vervang deze
	Anker heeft kortsluiting of open circuit	Laat een bevoegd servicecentrum** dit repareren of vervangen
	Oppervlak stroomwisselaar niet schoon	Laat een bevoegd servicecentrum** dit repareren of vervangen
Intrekbare zaagkap sluit niet, of sluit langzaam	Terughaalveer losgeschoten of gebroken	Zet de veer weer vast of vervang hem (gebruik alleen echte vervangende onderdelen van Triton)
	Zaagkap is verbogen	Zet hem recht of neem contact op met een bevoegd servicecentrum** voor reparatie of vervanging
	Mechanisme vervuild door zaagstof	Reinig het vervuilde mechanisme en smeer het licht

Als een probleem niet opgelost kan worden aan de hand van bovenstaande adviezen, ga dan niet zelf aan de slag met de zaag - Bezoek www.tritontools.com om uw dichtstbijzijnde kantoor te vinden voor assistentie.

**** Bezoek www.tritontools.com om uw meest dichtbijgelegen erkend de dienstcentrum te vinden.**

NL

GARANTIE

Om uw garantie te registreren, gaat u naar onze website op www.tritontools.com* en voert u uw gegevens in.

Uw gegevens worden opgeslagen in onze mailinglist (tenzij u anders aangeeft) voor informatie over nieuwe producten. De ingevulde gegevens worden aan geen enkele andere partij beschikbaar gesteld.

AANKOOPGEGEVENS

Datum van aankoop: ___ / ___ / ___

Model: **TA235CSL**

Serienummer: _____

(te vinden op motorlabel)

Bewaar uw aankoopbon als aankoopbewijs

Triton Manufacturing & Design Co. garandeert de koper van dit product dat indien een onderdeel defect is vanwege fouten in materiaal of uitvoering binnen 12 MAANDEN na de datum van de oorspronkelijke aankoop, Triton het defecte onderdeel gratis repareert of, naar eigen inzicht, vervangt.

Deze garantie heeft geen betrekking op commercieel gebruik en strekt zich niet uit tot normale slijtage of schade ten gevolge van een ongeluk, verkeerd gebruik of misbruik.

** Registreer online binnen 30 dagen.*

Algemene voorwaarden van toepassing.

Dit heeft geen invloed op uw statutaire rechten

Nous vous remercions d'avoir choisi cet outil Triton. Ces instructions contiennent des informations nécessaires pour assurer une utilisation sûre et rentable de ce produit.

Cette scie comporte un certain nombre de caractéristiques spéciales. C'est pourquoi, même si vous avez déjà utilisé des scies circulaires, nous vous demandons de lire ce manuel pour véritablement mettre à profit les caractéristiques de conception de ce produit.

Conservez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'ont lu et parfaitement compris.

TABLE DES MATIERES

Spécifications	34
Composants du produit	35
Consignes de sécurité	36
Symboles	40
Assemblage	41
Réglages	41
Utilisation	45
Entretien	46
Dépannage	47
Garantie	49

SPECIFICATIONS

N° de modèle :	TA235CSL
Tension :	230–240V ~ 50Hz
Puissance d'entrée :	2300 W
Vitesse sans charge :	4500 min ⁻¹
Taille de lame :	235 mm (9 1/4")
Arbre de lame :	30 mm
Dents de la lame :	40 TCT
Réglage du biseau de lame :	0° à 45°
Butée de biseau fixe :	0°, 15°, 22.5°, 30° et 45°
Capacité de coupe à 90° :	82 mm
Capacité de coupe à 45° :	58 mm
Isolation :	Double isolation
Poids net :	7,8 kg
Vibration pondérée :	98.1 dB(A)
Pression sonore :	109.1 dB(A)
Puissance sonore :	2.969m/s ²

Protégez votre ouïe

Portez une protection auditive adéquate quand le bruit de l'outil dépasse 80 dB.

COMPOSANTS DU PRODUIT




1. Ensemble laser
2. Interrupteur du laser
3. Interrupteur type gâchette
4. Bouton de verrouillage
5. Témoin au néon d'alimentation
6. Carter supérieur
7. Carter inférieur
8. Semelle
9. Poignée principale
10. Poignée avant
11. Bouton de verrouillage de biseau (avant)
12. Bouton de verrouillage de biseau (arrière)
13. Levier de microréglage de biseau
14. Verrou de maintien de biseau

15. Echelle de biseau
16. Cran de visée de la lame à 90° et 45°
17. Bouton de verrouillage du guide parallèle
18. Guide parallèle
19. Orifice d'extraction de poussières
20. Levier de verrouillage du réglage du biseau
21. Bouton de réglage par crémaillère
22. Echelle de profondeur
23. Bouton de microréglage de profondeur
24. Verrou d'axe
25. Lame TCT à 40 dents
26. Clé à six pans de 6 mm
27. Levier de carter de lame court (monté)
28. Levier de carter de lame long

CONSIGNES DE SECURITE

CONSIGNES DE SECURITE GENERALES

 Lisez toutes les consignes de sécurité. Ne pas suivre les instructions contenues dans ce manuel peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

Le terme “outil électrique” utilisé dans les instructions ci-dessous fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

ZONE DE TRAVAIL

- **La zone de travail doit être propre et bien éclairée.** Les zones encombrées et sombres sont propices aux accidents.
- **N'utilisez pas les outils électriques dans une atmosphère explosive,** en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables par exemple. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- **Gardez les enfants et autres personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

SECURITE ELECTRIQUE

- **Les fiches des outils électriques doivent être adaptées à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit.** N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils électriques mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduiront le risque de choc électrique.
- **Evitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique

si votre corps est relié à la terre.

- **N'exposez pas les outils à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmente le risque de choc électrique.
- **Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil.** Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des lubrifiants, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- **Pour utiliser l'outil à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à l'utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

SECURITE DES PERSONNES

- **Restez vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil.** N'utilisez jamais un outil électrique en état de fatigue ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.
- **Utilisez un équipement de sécurité. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de sécurité tels que les masques antipoussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protecteurs d'oreilles utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures corporelles.
- **Evitez les démarrages accidentels.** Vérifiez que l'interrupteur est position “Arrêt” avant de brancher l'outil. Un accident est possible si vous transportez un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou si vous le branchez quand l'interrupteur est position “Marche”.
- **Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée sur une pièce rotative d'un outil

peut entraîner des blessures corporelles.

- **Ne travaillez pas trop loin en avant.** Gardez toujours les pieds bien posés à terre et faites en sorte de ne pas perdre l'équilibre. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil en cas de situations inattendues.
- **Portez une tenue appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux.** Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans des pièces en mouvement.
- **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, veillez à les connecter et les utiliser correctement.** L'utilisation de collecteurs de poussière peut réduire les risques associés aux poussières.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ELECTRIQUE

- **Ne forcez pas sur l'outil.** Utilisez l'outil correspondant à l'application prévue. Un outil adéquat donnera de meilleurs résultats à moindres risques s'il est utilisé à la vitesse de fonctionnement pour laquelle il a été conçu.
- **N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter.** Tout outil qui ne répond pas à la commande de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez l'outil du secteur avant tout réglage, changement d'accessoire ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- **Rangez les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et n'autorisez pas son utilisation aux personnes qui ne connaissent pas bien l'outil ou n'ont pas lu les présentes consignes.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains des utilisateurs novices.

- **Entretenez les outils électriques. Vérifiez l'alignement et le bon glissement des pièces mobiles, ainsi que l'absence de pièces cassées ou autrement endommagées susceptibles d'affecter le bon fonctionnement de l'outil.** S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- **Les outils de coupe doivent rester propres et tranchants.** Correctement entretenus, les outils dotés d'un bord tranchant ont moins tendance à se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

ENTRETIEN

- **Confiez l'entretien de l'outil à un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.

CONSIGNES DE SECURITE SUPPLEMENTAIRES POUR LES SCIES CIRCULAIRES

- **N'approchez pas les mains de la zone de coupe et de la lame.** Gardez l'autre main sur la poignée auxiliaire ou sur le boîtier du moteur. Si les deux mains tiennent la scie, elles ne pourront pas être coupées par la lame.
- **Ne passez jamais les mains sous la pièce.** Le carter ne permet pas de vous protéger de la lame sous la pièce.
- **Réglez la profondeur de coupe en fonction de l'épaisseur de la pièce.** Vous devriez voir moins d'une dent complète de la lame en dessous de la pièce.
- **Ne tenez jamais la pièce que vous coupez avec les mains ou entre les jambes.** Fixez la pièce sur une plate-forme

stable. Il est important de fixer la pièce correctement afin de minimiser les risques de blessures corporelles, de blocage de la lame ou de perte de contrôle.

- **Tenez l'outil par les parties isolées prévues à cet effet pour les opérations au cours desquelles il risque de toucher des câbles électriques cachés ou sont propre câble de l'alimentation.** Tout contact avec un fil "sous tension" met également "sous tension" les parties métalliques exposées de l'outil et peut causer un choc électrique pour l'utilisateur.
- **Pour les coupes longitudinales, utilisez toujours un guide parallèle ou un banc de scie.** Cela augmente la précision de la coupe et réduit le risque de blocage de la lame.
- **Utilisez toujours des lames avec un moyeu de taille et de forme appropriées (en losange ou rond).** Les lames dont les moyeux ne correspondent pas au dispositif de montage de la scie ne tourneront pas correctement et entraîneront la perte de contrôle de l'outil.
- **N'utilisez jamais de rondelles ou de boulons de lame endommagés ou non adaptés.** Les rondelles et les boulons de lame sont spécialement conçus pour la scie pour garantir votre sécurité et assurer des performances optimales.

CAUSES DE REcul ET MESURES PREVENTIVES

- **Le recul est une réaction soudaine causée par le blocage ou le coincement de lame qui est alors déviée et se soulève de manière incontrôlée hors de la pièce, en direction de l'utilisateur.**
- **Lorsque la lame est fortement pincée ou coincée par la fermeture du trait de scie, elle se bloque et le mouvement du moteur provoque le recul rapide de la scie en direction de l'utilisateur.**
- **Si la lame se tord ou est mal alignée**

pendant la coupe, les dents du bord arrière peuvent creuser la surface du bois et la faire remonter hors du trait et la projeter en direction de l'utilisateur.


Le recul résulte d'une utilisation incorrecte de la scie et/ou de mauvaises conditions ou procédures d'utilisation. Ce phénomène peut être évité en prenant les précautions suivantes:

1. **Tenez fermement la scie à deux mains et positionnez vos bras de façon à résister à la force de recul.** Placez-vous d'un côté ou de l'autre de la lame mais pas dans l'axe. Le recul pourrait faire sauter la scie en arrière. Il est cependant possible de contrôler cette force de recul en prenant les précautions appropriées.
2. **Si la lame se coince ou pour interrompre la coupe, relâchez la gâchette et maintenez la scie immobile dans la pièce jusqu'à l'arrêt complet de la lame.** Ne tentez jamais de sortir la scie de la pièce ou de la tirer en arrière tant que la lame est en mouvement afin d'éviter tout risque de recul. Recherchez la cause du blocage de la lame et prenez les mesures nécessaires pour y remédier.
3. **Lors du redémarrage de la scie dans la pièce, centrez la lame dans le trait et vérifiez que les dents de la lame ne sont pas engagées dans le matériau.** Si la lame se bloque, elle peut remonter ou subir un recul au redémarrage de la scie.
4. **Supportez les panneaux de grande taille pour réduire les risques de blocage de la lame et de recul.** Les panneaux de grande taille ont tendance à plier sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous le panneau, de chaque côté, près de la ligne de coupe et près du bord du panneau.
5. **N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées.** Les lames non aiguisées ou mal réglées produisent un trait étroit qui peut provoquer des frictions excessives, le blocage de la lame et le recul de la scie.

6. **Les leviers de verrouillage de profondeur et de biseau doivent être correctement serrés avant toute découpe.** La modification du réglage de la lame pendant la coupe peut entraîner le blocage de la lame ou le recul de la scie.

7. **Redoublez de prudence lors de**



 **la réalisation d'une "coupe en plongée" dans des murs existants ou autres zones aveugles.** La lame peut sectionner des objets et provoquer le recul de l'outil.

Vérifiez que le carter de lame rétractable fonctionne correctement :

- **Vérifiez que le carter rétractable se ferme correctement avant chaque utilisation.** N'utilisez pas la scie si le carter rétractable ne bouge pas librement et ne se ferme pas instantanément. Ne serrez et n'attachez jamais le carter rétractable en position ouverte. En cas de chute accidentelle de la scie, le carter rétractable peut être plié. Relevez le carter à l'aide de la poignée rétractable et vérifiez qu'il bouge librement et ne touche pas la lame ni aucune autre pièce, dans tous les angles et pour toutes les profondeurs de coupe.
- **Vérifiez le fonctionnement du ressort du carter rétractable.** Si le carter et le ressort ne fonctionnent pas correctement, faites les réparer avant utilisation. Des pièces endommagées, des dépôts de résine ou l'accumulation de débris peuvent affecter le bon fonctionnement du carter rétractable.
- **Le carter ne doit être rétracté manuellement que pour des coupes spéciales comme les "coupes en plongée" et les "coupes combinées".** Relevez le carter en rétractant le levier et relâchez-le dès que la lame pénètre dans le matériau. Pour les autres coupes,

le carter rétractable devrait fonctionner automatiquement.

- **Vérifiez toujours que le carter rétractable couvre la lame avant de poser la scie sur le plan de travail ou sur le sol.** Si la lame n'est pas protégée

et n'a pas fini de tourner, la scie sera entraînée vers l'arrière et coupera ce qui se trouve sur son passage. Laissez à la lame le temps de s'arrêter après avoir relâché l'interrupteur.

CONSIGNES DE SECURITE

SYMBOLES

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les déchets de produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres existants. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de recycler.



Portez toujours des équipements de protection des yeux, des oreilles et respiratoires.



Conforme à la réglementation et aux normes de sécurité pertinentes



Double isolation.



Mise en garde.



Instruction.



Laser



ASSEMBLAGE



Débranchez toujours l'outil du secteur avant d'effectuer des réglages, ou de monter ou retirer les lames.

FIXATION DE LA LAME

- Utilisez uniquement des lames de 235 mm, avec un trait de 2,2 à 3,5 mm, conçues pour les scies circulaires développant une vitesse à vide d'au moins 5000 tr/min. Ne montez jamais de lames en acier haute vitesse ni de disques abrasifs. Le montage de lames de taille ou de fonction différente pourrait annuler la garantie.
- Ne montez pas de lames de mauvaise qualité. Vérifiez régulièrement que la lame est plate, aiguisée et exempte de fissures ou de défauts.

1. Vérifiez que la scie est hors tension.

2. Maintenez le bouton de verrouillage de l'axe (24) et utilisez la clé à six pans de 6 mm (26) fournie pour retirer le boulon de l'arbre. Tournez dans le sens de rotation de la lame. L'arbre tourne légèrement avant



de se bloquer, ce qui permet d'enlever le boulon, la rondelle plate et la rondelle extérieure de l'arbre.

3. Maintenez le carter de lame inférieur (7) complètement en arrière, glissez la lame avec précaution à travers la semelle et positionnez-la sur la rondelle intérieure de l'arbre. Les dessins doivent se trouver à l'extérieur et la flèche de la lame doit pointer dans la même direction que celle du carter.



4. Remontez la rondelle extérieure de l'arbre et la rondelle plate et, tout en appuyant sur le bouton de verrouillage d'axe, serrez le boulon de l'arbre fermement en position – tournez dans le sens opposé au sens de rotation de la lame. Vérifiez que la lame affleure entre les rondelles intérieure et extérieure puis serrez fermement avec la clé à six pans.



REGLAGES

REGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE



Débranchez toujours l'outil du secteur avant d'effectuer des réglages, ou de monter ou retirer les lames.

1. Desserrez le levier de verrouillage du réglage de profondeur (20) et soulevez l'arrière de la scie pour l'éloigner de



la semelle jusqu'à obtention de la profondeur approximative. Abaissez le levier pour verrouiller la scie en position.

2. Pour un réglage précis de la profondeur, verrouillez la scie à la profondeur approximative puis tournez le bouton de microréglage pour obtenir la profondeur exacte. Tournez le bouton de microréglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la profondeur de coupe ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour



réduire la profondeur de coupe. L'échelle de réglage est de 6 mm ; si cela ne suffit pas, réinitialisez le réglage de profondeur principal, et effectuez un nouveau microréglage.



Le bouton de microréglage doit être réglé à la profondeur maximale pour obtenir une profondeur de coupe maximale de 82 mm.

3. La scie circulaire comporte aussi un réglage de profondeur par crémaillère. Ce réglage est particulièrement utile lorsque la scie est montée sous un banc Triton.

4. Pour régler la profondeur à l'aide de la crémaillère, desserrez le levier de verrouillage du réglage de profondeur (20) et tournez le bouton de réglage par crémaillère (21) pour régler la hauteur de coupe. Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la profondeur de coupe et dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire la profondeur de coupe. Serrez le levier de verrouillage de réglage de profondeur pour bloquer la scie en position.



REGLAGE DE LA TENSION DU LEVIER DE VERROUILLAGE DE PROFONDEUR

Si le levier de verrouillage du réglage de profondeur (20) ne fournit pas une tension suffisante, procédez comme suit :



1. Desserrez et retirez les 2 vis cruciformes qui fixent le bouton de réglage par crémaillère (21). Retirez le bouton de réglage ; l'écrou de tension du levier de verrouillage est alors visible.

2. Avec une clé de 10 mm, serrez l'écrou



de tension dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension du levier de verrouillage (20).



3. Lorsque le levier fournit une tension suffisante, remettez le bouton de réglage et fixez-le en place avec les 2 vis cruciformes.

4. Vérifiez le fonctionnement du levier de verrouillage avant d'utiliser la scie.

REGLAGE DE L'ANGLE DU BISEAU

1. L'angle du biseau peut-être réglé entre 0° et 47°. Des crans d'arrêt pré-réglés sont prévus à 0°, 15°, 22.5°, 30° & 45° pour faciliter le réglage rapide et précis du biseau.

2. Desserrez les boutons avant et arrière de verrouillage du biseau (11 & 12) et appuyez sur le verrou de maintien du biseau (14). Pivotez la scie à l'angle requis puis relâchez le verrou de maintien. Un petit mouvement du moteur de la scie fera sortir le verrou hors de la position de maintien. Resserrez les deux boutons de verrouillage du biseau.

3. Pour sélectionner d'autres angles, laissez le verrou de maintien désengagé en le



poussant vers le bas et l'arrière en direction du moteur, où il a une position de "déverrouillage". Serrez fermement les deux boutons à l'angle voulu.



REGLAGE PRECIS DE L'ANGLE DU BISEAU ET DES ARRETS

1. Vous pouvez régler précisément l'échelle de calibrage et les positions de verrouillage du biseau de $\pm 2^\circ$.
2. Réglez la scie à 0° et engagez le verrou de maintien du biseau.
3. Desserrez le bouton arrière de verrouillage du biseau (12), ainsi que l'écrou Nyloc sur le levier de microréglage (13) à l'aide d'une clé de 10 mm.



4. Tournez le bouton de réglage précis vers la gauche ou la droite jusqu'à ce que la lame soit d'équerre par rapport à la semelle ou la table Triton.



5. Serrez le bouton arrière de verrouillage du biseau et l'écrou Nyloc lorsque les réglages sont terminés.



Pour utiliser toute la plage de réglage précis, vous devez régler la profondeur de la lame entre 2 et 3 mm en dessous du maximum, pour éviter tout contact avec le moteur. La profondeur totale peut être réinitialisée lorsque le réglage est terminé.

LEVIER DU CARTER DE LAME



Pour les opérations de coupe en plongée, il est préférable de remplacer le levier de carter de lame court (27) par le levier long (28). Cela procure un meilleur contrôle lorsque le carter de lame inférieur est relevé. Pour changer de levier, procédez comme suit :

1. Desserrez et enlevez la vis cruciforme qui fixe le levier de carter de lame court (27), puis enlevez le levier.



2. Montez le levier long (28) à la même position.



3. Remettez la vis cruciforme en place et serrez-la pour fixer le levier de carte de lame long en position.

4. Ce levier peut maintenant être utilisé pour offrir un meilleur contrôle du carter inférieur lorsque vous effectuez des coupes en plongée.



REGLAGE DU GUIDE PARALLELE

- 1 Le guide parallèle (18) peut être utilisé du côté droit ou gauche de la lame. Le guide permet d'obtenir des coupes précises sans devoir suivre de lignes de coupe à main levée.

2. Placez le guide dans les fentes de montage à l'avant de la semelle (8) et serrez le bouton de verrouillage (17) pour le bloquer à la largeur de coupe voulue.



Pour augmenter la largeur de coupe, vous pouvez repositionner la vis à oreilles à l'emplacement intérieur ou extérieur de serrage.



CRANS DE VISEE

- 1 Deux groupes de crans de visée à l'avant de la semelle servent de guide pour les coupes à main levée le long d'une ligne de coupe.
2. Vu de l'avant de la scie, utilisez le cran de gauche pour les coupes à 90° et le cran de droite pour les coupes à 45°. Suivez l'un ou l'autre bord du cran selon le côté de la ligne que vous souhaitez couper.
3. Utilisez le second groupe de crans, plus proches de la lame, pour confirmer l'alignement de la scie pendant la coupe.

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT



1. Branchez la scie à l'alimentation.
2. Pour mettre la scie en marche, appuyez sur le bouton de déverrouillage (4) puis, sans le relâcher, appuyez sur la gâchette (3).
3. Lorsque vous relâchez la gâchette, la scie s'arrête et le bouton de déverrouillage se



réengage. Vous devrez appuyer à nouveau sur le bouton pour démarrer la scie.

Attendez l'arrêt complet de la lame avant de poser la scie.

UTILISATION DU SYSTÈME LASER

- Ne regardez pas fixement le faisceau laser.
- Ne dirigez jamais le faisceau vers des personnes ou vers un objet autre que la pièce à couper.
- Ne dirigez jamais le faisceau laser délibérément vers des personnes et ne le projetez pas vers les yeux pendant plus de 0,25.
- Veillez toujours à diriger le faisceau laser vers une pièce robuste ne comportant aucune surface réfléchissante, telle qu'une surface en bois ou à revêtement grossier. Les tôles d'acier clair, brillantes et réfléchissantes et les surfaces similaires ne conviennent pas à une utilisation au laser car le faisceau pourrait être renvoyé vers l'utilisateur.
- N'allumez le faisceau laser que lorsque l'outil se trouve sur la pièce.



1. Marquer la ligne de la coupe sur la pièce.
2. Réglez la profondeur de coupe et l'angle de biseau requis.
3. Posez le bord avant de la semelle sur la pièce.
4. Allumez le faisceau laser en appuyant sur le bouton marche/arrêt du laser (2).
5. Alignez le faisceau sur la ligne de la coupe de la pièce.
6. Démarrez le moteur en appuyant sur la gâchette (3).
7. Coupez la pièce en prenant soin de maintenir la ligne laser alignée sur la ligne de coupe.

UTILISATION

1. Posez l'avant de la semelle sur la pièce et alignez la ligne de coupe sur le cran de visée correct. La lame ne doit pas être en contact avec la pièce.
2. Si vous utilisez le laser, allumez-le avec l'interrupteur (2) et alignez la ligne laser sur la ligne de coupe.
3. Tenez fermement la scie des deux mains, appuyez sur le bouton de déverrouillage (4) et appuyez sur la gâchette (3). Lorsque le moteur de la scie atteint son régime maximal, guidez la scie régulièrement le long de la ligne de coupe.
4. Maintenez une vitesse d'avance régulière ; une avance trop rapide risque de faire forcer le moteur et une avance trop lente risque de lisser la pièce. Évitez les mouvements brusques de la scie.
5. Pour couper des panneaux plaqués ou du bois de moins de 20 mm d'épaisseur, réglez la lame de façon qu'elle dépasse de 5 à 10 mm à travers la pièce posée. Cela réduira l'éclatement de la pièce. Pour couper du bois plus épais, réglez la lame à la profondeur maximale pour réduire le recul de l'outil.
6. Évitez autant que possible de travailler à main levée. Il est beaucoup plus sûr et plus précis de couper en s'aidant d'une règle amovible ou en montant la scie sur un banc Triton ou une table de scie compacte. Si vous coupez à main levée, tracez toujours une ligne de coupe droite et maintenez la scie dessus.
7. Veillez à immobiliser la pièce pendant la coupe en utilisant des serre-joints autant que possible. Ne coupez jamais une pièce que vous tenez à la main.



8. Les panneaux de grande taille et les longues pièces doivent être correctement supportés de chaque côté de la coupe pour éviter tout pincement de la lame et phénomène de recul. Positionnez la scie en posant la partie la plus large de la semelle sur la pièce la plus grande ou la mieux supportée.
9. Pour éviter le recul, veillez à déplacer la scie en ligne droite. Vérifiez que la lame est en bon état et que le trait ne se ferme pas sur la lame. (Placez un petit coin ou une entretoise de 3 mm dans le trait de coupe pour l'empêcher de se fermer lorsque vous coupez un matériau difficile). Relâchez la gâchette si la scie semble se coincer mais attendez l'arrêt complet de la lame avant de la sortir du trait.
10. Évitez de couper clous, vis, etc. en examinant les pièces et en enlevant les fixations qui peuvent s'y trouver avant la coupe.
11. Si du bruit ou une odeur anormal(e) se produit en cours de fonctionnement, arrêtez immédiatement la scie et contactez un centre de réparation de scies Triton agréé.
12. N'utilisez pas la scie à l'envers, à moins qu'elle soit solidement fixée et protégée dans un banc de marque digne de confiance (banc Triton ou table de scie compacte Triton par exemple).



ENTRETIEN

ENTRETIEN DU CORDON D'ALIMENTATION

S'il est nécessaire de remplacer le cordon d'alimentation, cette tâche doit être réalisée par le fabricant, un de ses agents ou un centre de réparation agréé afin d'éviter tout risque d'accident.

ENTRETIEN COURANT



Avant tout réglage ou entretien de l'outil, vérifiez toujours qu'il est débranché de la prise secteur et qu'il est hors tension.

- Vérifiez régulièrement le serrage de toutes les vis de fixation. Les vibrations peuvent les desserrer avec le temps.
- Vérifiez régulièrement que l'arbre de la scie et les rondelles de l'arbre sont propres et exempts de dépôts de résine ou de sciure agglomérée. Vérifiez que les faces des rondelles de l'arbre sont lisses et exemptes de bavures. Vérifiez que le boulon de fixation de la lame est serré au couple correct.
- Vérifiez le fonctionnement du carter inférieur rappelé par ressort. Il doit se fermer rapidement sans frotter contre quoi que ce soit. Retirez la lame et enlevez la sciure ou les copeaux accumulés à l'emplacement du carter.
- A l'occasion, vérifiez la tension des boutons de microréglage et serrez ou desserrez l'écrou Nyloc si nécessaire.
- Les fentes de ventilation doivent rester propres et exemptes de corps étrangers. Nettoyez la scie avec un chiffon légèrement humide - n'utilisez pas de solvants.
- Vérifiez régulièrement que la lame est plate. Utilisez la scie lorsque la lame est déformée soumet le moteur et la boîte d'engrenages à une charge excessive, ce qui peut affecter votre garantie.

ENTRETIEN DE LA LAME

- Vérifiez régulièrement qu'il n'y a pas de résine ni de sciure accumulée sur la lame. Le cas échéant, nettoyez-la avec un solvant tel que du WD40, du RP7 ou de la térébenthine minérale.
- Vérifiez régulièrement l'état des dents en carbure de tungstène, et réparez ou aiguisiez-les si nécessaire. A noter que si elles sont aiguisées, il est nécessaire de conserver les angles de biseau à l'avant des dents. Si votre affûteur local n'offre pas ce type de service, veuillez contacter les bureaux de Triton qui vous indiqueront un service d'affûtage de scies possédant l'équipement requis.

NETTOYAGE

1. Les prises d'air de l'outil doivent rester propres et dégagées.
2. Enlevez régulièrement la poussière et les saletés. Utilisez de préférence une brosse douce ou un chiffon pour le nettoyage.
3. Regraissez toutes les pièces mobiles à intervalles réguliers.



4. N'utilisez jamais de substances caustiques pour nettoyer les pièces en plastique.

N'utilisez pas de produits nettoyants pour nettoyer les pièces en plastiques de l'outil. Un chiffon humide est recommandé ; la scie ne doit jamais être exposée à l'eau.

REPLACEMENT DES BALAIS

- Les balais au carbone sont des pièces non durables qu'il faut examiner périodiquement et remplacer lorsqu'ils sont usés.
- Lorsque la scie est débranchée de la source d'alimentation, dévissez les



chapeaux des balais situés près de l'extrémité du moteur. Enlevez les balais en tirant sur les ressorts qui dépassent avec précaution.

- Si un balai fait moins de 6 mm de longueur, les deux doivent être remplacés par des balais de rechange Triton d'origine, en vente dans les centres de réparation de scies Triton agréés.

- Triton Manufacturing & Design Co. Pty. Ltd. décline toute responsabilité en cas de dommage ou blessure causé(e) par la réparation non autorisée de la scie ou l'utilisation abusive de l'outil.

DEPANNAGE

SYMPTOME	PROBLEME	SOLUTION SUGGEREE
La scie ne fonctionne pas	Le cordon d'alimentation n'est pas branché	Vérifiez que le cordon est branché à l'alimentation électrique
	Panne d'alimentation, fusible grillé ou disjoncteur déclenché	Vérifiez l'alimentation électrique
	Les balais sont usés ou se coincent	Débranchez la scie, ouvrez les chapeaux des balais et vérifiez que les balais bougent librement dans leurs supports. Vérifiez si les balais doivent être remplacés comme indiqué dans la section Entretien..
	Le cordon est endommagé	Faites réparer ou remplacer le cordon par un centre** de réparation agréé
	Interrupteur défectueux	Faites réparer ou remplacer l'interrupteur par un centre** de réparation agréé
	Moteur défectueux	Faites réparer ou remplacer le moteur par un centre** de réparation agréé
Mauvaise performance	La rallonge est trop longue ou de trop petit calibre	Utilisez une rallonge suffisamment grosse pour le courant requis
	La lame est émoussée ou endommagée	Réaffûtez ou remplacez la lame
	Le moteur est surchargé	Réduisez la force de poussée sur la scie. Vérifiez que le trait ne se referme pas et ne coince pas la lame.
	L'outil surchauffe	Arrêtez l'outil et laissez-le refroidir à la température ambiante. Examinez et nettoyez les orifices de ventilation.

SYMPTOM	PROBLEM	SUGGESTED REMEDY
Vibrations ou bruits anormaux	Accessoire non fixé	Vérifiez que la lame de la scie est bien serrée dans les rondelles de l'arbre
	Pièces mobiles excessivement usées	Faites-les réparer ou remplacer par un centre** de réparation agréé
	Obstruction mécanique	Faites-les réparer ou remplacer par un centre** de réparation agréé
	Des sections de l'induit sont en court-circuit	Faites-les réparer ou remplacer par un centre** de réparation agréé
Le moteur fonctionne mais la lame ne tourne pas	L'écrou de fixation de la lame est desserré	Serrez l'écrou de la lame et vérifiez que les rondelles de l'arbre sont montées correctement
	Arbre de pignon ou dents cassés	Faites-les réparer ou remplacer par un centre** de réparation
Le réglage de profondeur de la lame n'est pas maintenu Importante formation d'étincelles dans le boîtier du moteur	Le levier de réglage de profondeur a besoin d'être serré	Repositionnez le levier de réglage de profondeur comme décrit à la section "Réglage de la tension du levier de verrouillage de profondeur"
	Les balais ne bougent pas librement	Mettez la scie hors tension, enlevez les balais ; nettoyez ou remplacez-les.
	Circuit ouvert ou court-circuit de l'induit	Faites-les réparer ou remplacer par un centre** de réparation agréé
	La surface du collecteur est encrassée	Faites-les réparer ou remplacer par un centre** de réparation agréé
Le carter rétractable ne se ferme pas ou se ferme trop lentement	Le ressort de rappel est détaché ou cassé	Rattachez ou remplacez le ressort (utilisez uniquement un ressort de rechange Triton d'origine).
	Le carter est déformé.	Redressez-le ou faites le réparer ou remplacer par un centre** de réparation autorisé
<p>Si les conseils ci-dessus ne permettent pas de résoudre un problème, ne maltraitez pas la scie - Pour trouver le bureau le plus proche de chez vous, visitez www.tritontools.com</p> <p>De la sciure engrasse le mécanisme - Nettoyez et lubrifiez légèrement le mécanisme.</p>		

**** Visitez www.tritontools.com pour trouver votre centre de service autorisé plus proche.**

GARANTIE

Pour enregistrer votre garantie, visitez notre site internet à www.triton.com.au* et entrez vos détails.

Nous ajouterons vos détails à notre liste d'abonnés (sauf indication contraire) afin de vous tenir informés de nos nouveautés. Les détails fournis ne seront communiqués à aucune tierce partie.

INFORMATIONS D'ACHAT

Date d'achat : ___ / ___ / ____

Modèle : **TA235CSL**

Numéro de série : _____
(indiqué sur la plaque du moteur)

Conservez votre reçu, il vous servira de preuve d'achat.

Triton Manufacturing & Design Co. garantit à l'acheteur de ce produit que toute pièce présentant un vice de matériau ou de fabrication dans les 12 MOIS suivants la date d'achat d'origine, sera réparée ou remplacée, à sa discrétion.

Cette garantie ne s'applique pas à l'usage commercial et ne couvre pas l'usure normale ni les dommages consécutifs à un accident, une utilisation incorrecte ou abusive.

** Enregistrement sur le site dans les 30 jours**

Acceptation des conditions.

Cela n'affecte pas vos droits légaux.

Wir bedanken uns dafür, dass Sie dieses Triton-Werkzeug gekauft haben. Diese Anweisung enthält wichtige Information für den sicheren und effektiven Betrieb dieses Produkts.

Das Werkzeug weist eine Reihe besonderer Merkmale auf und wir möchten Sie bitten, dass Sie dieses Handbuch durchlesen, auch wenn Sie bereits mit der Verwendung von Kreissägen vertraut sind, damit Sie alle Vorteile des einzigartigen Designs nutzen können. Bewahren Sie das Handbuch griffbereit auf und sorgen Sie dafür, dass alle Benutzer des Werkzeugs die Anweisung gelesen und verstanden haben.

INHALT

Spezifikationen	50
Produktbeschreibung	51
Sicherheitsanweisungen	52
Symbole	57
Zusammenbau	57
Einstellungen	58
Betrieb	62
Wartung	63
Fehlersuche	64
Garantie	66

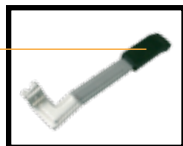
SPEZIFIKATIONEN

Modell-Nr.:	TA235CSL
Spannung:	230–240V ~ 50Hz
Leistung:	2300 W
Leerlaufgeschwindigkeit:	4500 min ⁻¹
Sägeblattgröße:	235 mm
Blattdorn:	30 mm
Blattzähne:	40 TCT
Schrägeinstellung:	0° bis 45°
Positive Schräganschläge:	0°, 15°, 22.5°, 30° und 45°
Schnitthöhe bei 90°:	82 mm
Schnitthöhe bei 45°:	58 mm
Isolierung:	Doppelt isoliert
Nettogewicht:	7,8 kg
Hand-Arm-Vibration:	98.1 dB(A)
Schalldruckpegel:	109.1 dB(A)
Schalleistung:	2.969m/s ²

Schützen Sie Ihr Gehör

Tragen Sie immer einen geeigneten Gehörschutz, wenn der Lautstärkepegel des Werkzeugs 80dB überschreitet.


PRODUKTBE SCHREIBUNG



- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Laservisiereinheit 2. Laservisierschalter 3. Auslöser 4. Sperrtaste 5. Strom-Ein-Anzeige 6. Obere Schutzvorrichtung 7. Untere Schutzvorrichtung 8. Grundplatte 9. Hauptgriff 10. Vorderer Griff 11. Schrägverriegelungsknopf (vorn) 12. Schrägverriegelungsknopf (hinten) 13. Mikroschrägeinstellungshebel 14. Schrägeinstellungssperre | <ul style="list-style-type: none"> 15. Schrägskala 16. 90° und 45° Blattvisierkerbe 17. Parallelanschlagsverriegelung 18. Parallelanschlag 19. Stauböffnung 20. Tiefeneinstellungsverriegelung 21. Zahnstangeneinstellung 22. Schnitttiefskala 23. Mikrotiefeneinstellung 24. Spindelverriegelung 25. TCT-Sägeblatt mit 40 Zähnen 26. 6 mm Sechskantstiftschlüssel 27. Kurzer Hebel für Schutzvorrichtung (montiert) 28. Langer Hebel für Schutzvorrichtung |
|---|---|

SICHERHEITSANWEISUNG

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

 Alle Anweisungen lesen. Nichtbeachtung der nachfolgenden Anweisungen kann Stromschlag, Brand und/oder schwere Verletzung verursachen.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den nachfolgenden Warnhinweisen bezieht sich sowohl auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Netzkabel) als auch auf das batteriebetriebene Elektrowerkzeug (ohne Netzkabel).

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN

ARBEITSBEREICH

- **Den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet halten.** Unordentliche und dunkle Bereiche stellen eine Unfallgefahr dar.
- **Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeter Atmosphäre verwenden,** wie z.B. in Gegenwart entzündlicher Flüssigkeiten, Gase oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- **Während Arbeiten mit einem Elektrowerkzeuge Kinder und Umstehende fernhalten.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- **Die Stecker am Elektrowerkzeug müssen in die Steckdose passen. Den Stecker nie modifizieren.** Mit geerdeten Elektrowerkzeugen nie Zwischenstecker verwenden. Durch nicht modifizierte Stecker und dazu passende Steckdosen wird das Stromschlagrisiko reduziert.
- **Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke, vermeiden.** Wenn Ihr Körper geerdet ist, dann besteht ein

größeres Stromschlagrisiko.

- **Elektrowerkzeuge nicht Regen oder nassen Bedingungen aussetzen.** Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, dann erhöht sich das Stromschlagrisiko.
- **Das Kabel nicht misshandeln. Das Kabel nie zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Steckers verwenden.** Das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Gegenständen oder beweglichen Teilen fernhalten. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Stromschlagrisiko.
- **Bei Arbeiten mit einem Elektrowerkzeug im Freien ein für draußen geeignetes Verlängerungskabel verwenden.** Durch Verwendung eines für draußen geeigneten Kabels wird das Stromschlagrisiko reduziert.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- **Seien Sie wachsam, konzentriert und lassen Sie Ihren gesunden Menschenverstand walten, wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug arbeiten.** Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Augenblick der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schwerer Personenverletzung führen.
- **Verwenden Sie Schutzausrüstung. Tragen Sie immer Augenschutz.** Sicherheitsausrüstung, wie z.B. Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Ohrenschutz für die jeweiligen Gegebenheiten reduziert Personenverletzungen.
- **Vermeiden Sie versehentliches Starten.** Stellen Sie vor Einstecken des Steckers, dass der Schalter in der Aus-Position ist. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf

dem Schalter oder Netzanschluss bei eingeschaltetem Werkzeug stellen eine Unfallgefahr dar.

- **Vor Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel entfernen.** Wenn ein Schraubenschlüssel oder Schlüssel an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs bleibt, dann kann dies zu Personenverletzung führen.
- **Strecken Sie sich nicht zu weit.** Sorgen Sie jederzeit für guten Halt und Gleichgewicht. Hierdurch haben Sie in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck.** Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck und lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- **Wenn Einrichtungen zum Anschluss von Staubabzug oder Sammelvorrichtungen vorhanden sind, dafür sorgen, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden.** Die Verwendung dieser Einrichtung kann mit Staub verbundene Gefahren reduzieren.

VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- **Überbeanspruchen Sie das Elektrowerkzeug nicht.** Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für den Verwendungszweck. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Aufgabe besser und sicherer, wenn es designgemäß verwendet wird.
- **Das Elektrowerkzeug nicht verwenden, wenn es sich nicht mit dem Schalter ein- und ausschalten lässt.** Ein Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter kontrolliert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.

- **Vor der Vornahme von Einstellungen, Austausch von Zubehör oder Aufbewahren von Elektrowerkzeugen den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen.** Diese vorsorglichen Maßnahmen reduzieren das Risiko eines versehentlichen Einschaltens des Elektrowerkzeugs.
- **Unbenutzte Elektrowerkzeuge kindersicher aufbewahren und nicht erlauben, dass Personen, die mit dem Werkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Werkzeug benutzen.** Elektrowerkzeuge in den Händen ungeschulter Verwender sind gefährlich.
- **Elektrowerkzeuge gut instandhalten. Auf Fehlansrichtung oder Verklemmen von beweglichen Teilen prüfen, kaputte Teile und andere Zustände, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen, prüfen.** Bei Beschädigung das Elektrowerkzeug vor dem Gebrauch reparieren lassen. Viele Unfälle werden durch unzulänglich instandgehaltene Elektrowerkzeuge verursacht.
- **Schneidwerkzeuge scharf und sauber halten.** Ordnungsgemäß instandgehaltene Schneidwerkzeuge mit scharfen Schnittkanten verklemmen sich weniger wahrscheinlich und lassen sich besser kontrollieren.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör und Werkzeigteile usw. entsprechend dieser Anweisung und für den für das jeweilige Werkzeug bestimmten Zweck, wobei die jeweiligen Arbeitsbedingungen und die durchzuführende Arbeit erwägt werden sollten.** Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die bestimmten Zwecke könnte gefährlich sein.

WARTUNG

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem Reparaturfachmann und unter Verwendung identischer Ersatzteile warten.** Hierdurch wird gewährleistet, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSWARNHINWEISE FÜR KREISSÄGEN

- **Die Hände vom Sägebereich und dem Sägeblatt fernhalten.** Lassen Sie die zweite Hand auf dem Hilfsgriff oder dem Motorgehäuse. Wenn beide Hände die Säge halten, dann können sie nicht vom Sägeblatt geschnitten werden.
- **Niemals unter das Werkstück greifen.** Die Schutzvorrichtung kann Sie nicht vor dem Sägeblatt unter dem Werkstück schützen.
- **Die Schnitttiefe auf die Dicke des Werkstücks einstellen.** Unter dem Werkstück sollte weniger als ein ganzer Blattzahn sichtbar sein.
- **Niemals ein Werkstück, das gesägt wird, in den Händen halten oder über Ihr Bein legen.** Das Werkstück auf einer stabilen Unterlage absichern. Es ist wichtig, dass das Werkstück richtig abgesichert wird, um Aussetzen des Körpers, Festfahren des Sägeblatts oder Kontrollverlust auf ein Minimum zu reduzieren.
- **Das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen halten, wenn beim Arbeiten die Möglichkeit besteht, dass das Werkzeug versteckte Drähte oder sein eigenes Kabel kontaktieren könnten.** Kontakt mit einem stromführenden Draht führt dazu, dass freiliegende Metallteile ebenfalls unter Strom stehen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.
- **Beim Aufreißen immer einen Parallelanschlag, eine gerade Kante oder eine Sägebank verwenden.** Hierdurch wird genauer gesägt und es ist weniger wahrscheinlich, dass das Sägeblatt sich festfährt.
- **Immer Sägeblätter mit der**

korrekten Größe und Form der Blattdornlöcher (Raute oder rund) verwenden. Sägeblätter, die nicht auf den Aufsatz der Säge passen, laufen exzentrisch, was zu Kontrollverlust führt.

- **Niemals beschädigte oder inkorrekte Sägeblattunterlegscheiben oder –bolzen verwenden.** Sägeblattunterlegscheiben und -bolzen wurden spezifisch für Ihre Säge entwickelt, um optimale Leistung und sicheren Betrieb zu liefern.

URSACHEN VON RÜCKSCHLAG UND MASSNAHMEN ZUR VERMEIDUNG SEITENS DES BEDIENERS

- **Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf ein verklemmtes, festgefahrenes oder fehlausgerichtetes Sägeblatt und führt dazu, dass eine nicht kontrollierte Säge aus dem Werkstück nach oben und in Richtung Bediener gehoben wird.**
- **Wenn sich das Sägeblatt verklemmt oder durch Schließen des Sägespalts festgehalten wird, dann kommt es zum Stillstand und das Werkzeug wird durch die Reaktion des Motors plötzlich zurück in Richtung Bediener getrieben.**
- **Wenn sich das Sägeblatt verdreht oder sich im Sägespalt fehlausrichtet, dann können sich die Zähne am hinteren Blattende in das Holz eingraben, wodurch verursacht wird, dass das Sägeblatt aus dem Spalt herauskommt und plötzlich rückwärts auf den Bediener zugeht.**
Rückschlag resultiert aus Missbrauch der Säge/inkorrektem Betrieb oder Bedingungen und kann durch die nachfolgenden Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden.
- 1. **Die Säge mit beiden Händen gut festhalten und die Arme so positionieren, dass sie den Rückschlagkräften widerstehen**

können. Bringen Sie den Körper auf der Seite der Säge, jedoch nicht auf einer Linie mit dem Sägeblatt in Position. Rückschlag kann dazu führen, dass die Säge zurückschnellt, aber die Rückschlagkräfte können kontrolliert werden, wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.

- 2. Wenn sich das Sägeblatt festfährt oder der Sägevorgang aus irgendwelchen Gründen unterbrochen wird, den Auslöser loslassen und die Säge völlig ruhig halten, bis das Sägeblatt völlig stillsteht.** Niemals versuchen, die Säge aus dem Werkstück zu nehmen oder die Säge nach hinten zu ziehen, während sich das Blatt noch bewegt, da es sonst zu Rückschlag kommen kann. Den Vorfall untersuchen und korrektive Maßnahmen treffen, um die Ursache des Festfahrens des Sägeblatts zu eliminieren.
- 3. Beim Wiedereinschalten einer Säge in einem Werkstück das Sägeblatt in der Mitte des Spalts positionieren und prüfen, dass die Zähne nicht in das Material eingreifen.** Wenn das Sägeblatt im Material festgefahren ist, dann kann es sich hocharbeiten oder vom Werkstück zurückschlagen, wenn die Säge eingeschaltet wird.
- 4. Große Platten abstützen, um Festfahren oder Rückschlag des Sägeblatts zu vermeiden.** Große Platten biegen sich gewöhnlich unter ihrem Eigengewicht. Die Stützen müssen auf beiden Seiten unter die Platte in Nähe der Schnittlinie und in Nähe der Plattenkante positioniert werden.
- 5. Keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter verwenden.** Nicht scharfe oder nicht richtig eingesetzte Sägeblätter liefern einen engen Sägespalt, der übermäßige Reibung, Festfahren und Rückschlag verursachen kann.
- 6. Vor dem Sägen müssen die Tiefeneinstellungs- und Schrägverriegelungshebel fest angezogen und abgesichert sein.**

Wenn sich die Sägeblatteinstellung während des Sägens verschiebt, dann kann sich das Blatt festfahren und es kann zu Rückschlag kommen.

- 7. Bei „Einschneiden“ in Wände oder Blindbereiche besonders vorsichtig sein.** Das hervorstehende Sägeblatt kann auf Gegenstände treffen, die Rückschlag verursachen. Sicherstellen, dass die zurückziehbare Schutzvorrichtung korrekt funktioniert:
- **Vor jedem Gebrauch die zurückziehbare Schutzvorrichtung auf richtiges Schließen prüfen.** Die Säge nicht verwenden, wenn die zurückziehbare Schutzvorrichtung nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Die zurückziehbare Schutzvorrichtung nie in der geöffneten Position festklemmen oder -binden. Wenn die Säge versehentlich fallen gelassen wird, dann kann sich die Schutzvorrichtung verbiegen. Die zurückziehbare Schutzvorrichtung mit dem Rückziehgriff anheben und sicherstellen, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schräg- oder Tiefeneinstellungen nicht das Blatt oder andere Teile berührt.
 - **Die Operation der Feder der zurückziehbaren Schutzvorrichtung prüfen.** Wenn Schutzvorrichtung und Feder nicht richtig funktionieren, dann müssen sie vor dem Gebrauch gewartet werden. Zurückziehbare Schutzvorrichtungen können aufgrund beschädigter Teile, klebriger Anlagerungen oder angesammeltem Sägemehl langsam funktionieren.
 - **Die zurückziehbare Schutzvorrichtung sollte nur für „Einschnitte“ oder „Schrägeinschnitte“ manuell zurückgezogen werden.** Die zurückziehbare Schutzvorrichtung mit dem Rückziehgriff zurückziehen, sobald das Sägeblatt in das Material einschneidet, wonach sie losgelassen werden muss. Für alle anderen Sägearbeiten sollte die zurückziehbare Schutzvorrichtung

automatisch operieren.

- **Bevor die Säge auf der Werkbank oder dem Boden abgelegt wird, immer darauf achten, dass die zurückziehbare Schutzvorrichtung das Sägeblatt bedeckt.** Ein ungeschütztes leer laufendes Sägeblatt verursacht, dass die Säge nach rückwärts arbeitet und alles, was im Weg ist, durchsägt. Darauf achten, dass es einige Zeit dauert, bis das Sägeblatt nach Freigabe der Taste stoppt.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSWARNHINWEISE FÜR LASERLAMPEN

Die bei diesem Produkt verwendete Laserlampe/Laserstrahlung ist Klasse 2 mit maximalen Wellenlängen von 1 mW und 650 nm. Die Laser stellen im Normalfall keine optische Gefahr dar, obwohl ein Starren in den Strahl Verblitzung verursachen kann.

Nicht direkt in den Laserstrahl starren.



Es könnte gefährlich sein, wenn Sie bewusst in den Strahl starren. Bitte die folgenden Sicherheitsregelungen beachten:


- **Der Laser soll entsprechend der Herstelleranweisung verwendet und gewartet werden.**
- **Den Strahl niemals auf eine Person oder einen anderen Gegenstand als das Werkstück richten.**
- **Der Laserstrahl sollte niemals auf Personal gerichtet werden und es soll vermieden werden, dass er länger als 0,25 Sek. auf das Auge einer Person gerichtet wird.**
- **Immer sicherstellen, dass der Laserstrahl auf ein robustes Werkstück ohne reflexive Oberfläche gerichtet wird, d.h. Holz oder raue Oberflächen sind akzeptabel.** Glänzender, reflexiver Stahl oder ähnliches Material eignet sich nicht, da die reflexive Oberfläche den Strahl auf den Bediener zurück lenken könnte.
- **Die Laserlampeneinheit nicht durch eine einer anderen Art ersetzen.** Reparaturen dürfen nur vom Laserhersteller oder einem befugten Vertreter vorgenommen werden.


Andere Steuerung oder Einstellungen oder Verfahren als die in diesem Handbuch spezifizierten können zu gefährlicher Strahlenaussetzung führen.


Für weitere Information über Laser möchten wir Sie auf die relevante europäische Norm EN60825-1 : 1994 + A2: 2001 + A1 : 2002 verweisen.


SYMBOLE


UMWELTSCHUTZ

 Elektroprodukte sollten nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte, recyceln, wo die Möglichkeit besteht. Lassen Sie sich von Ihrer örtlichen Behörde oder dem Händler hinsichtlich des Recyclens beraten.

 Immer Ohren-, Augen- und Atemschutz tragen.

 Erfüllt die relevanten Gesetze und Sicherheitsnormen.

 Anweisung - Warnhinweis


 Anweisung - Hinweis.

 Laser



 Doppelt isoliert.

ZUSAMMENBAU

 Bevor Einstellungen vorgenommen oder das Sägeblatt eingelegt oder herausgenommen wird, immer sicherstellen, dass das Werkzeug ausgeschaltet und von der Stromzufuhr getrennt ist.

ANBRINGEN DES SÄGEBLATTS

- Nur 235 mm (9 ") Sägeblätter mit einer Sägeschlitzbreite von zwischen 2,2 & 3,5 mm mit einer lastfreien Nennleistung von mindestens 5000 U/min. verwenden. Niemals Hochgeschwindigkeits-Stahlblätter oder Schleifscheiben verwenden. Durch Anbringen von Blättern für andere Zwecke oder von Sägeblättern anderer Größe könnte die Garantie verfallen.
 - Keine minderwertigen Sägeblätter verwenden. Regelmäßig prüfen, dass das Sägeblatt flach, scharf und frei von Rissen oder Defekten ist.
1. Sicherstellen, dass die Säge von der Stromzufuhr getrennt ist.

2. Die Spindelverriegelung (24) halten und mit dem mitgelieferten 6 mm Sechskantschlüssel die Dornsperrre entfernen – in Richtung der Sägeblattrotation drehen. Die Welle dreht sich etwas, bevor sie einrastet, damit Bolzen, flache Unterlegscheibe und äußere Dornunterlegscheibe entfernt werden können.



3. Die untere



Sägeblattschutzvorrichtung (7) ganz zurückhalten und das Sägeblatt vorsichtig durch die Grundplatte und auf der inneren Unterlegscheibe auf der Welle in Position bringen. Die Aufschrift sollte nach außen zeigen und der Pfeil auf dem Sägeblatt sollte in die selbe Richtung

wie der Pfeil auf der Schutzvorrichtung zeigen.



- Die äußere Dornunterlegscheibe und die flache Unterlegscheibe wieder einlegen, während die Spindelsperre gedrückt wird; danach den Dornbolzen gut in Position festziehen – gegen die Richtung der Sägeblattrotation drehen. Sicherstellen, dass das Sägeblatt bündig zwischen den inneren und äußeren

EINSTELLUNGEN

Unterlegscheiben in Position ist und dann mit dem Sechskantschlüssel gut festziehen.



EINSTELLEN DER SCHNITTtieFE

Bevor Einstellungen vorgenommen oder das Sägeblatt eingelegt oder herausgenommen wird, immer sicherstellen, dass das Werkzeug ausgeschaltet und von der Stromzufuhr getrennt ist.

- Den Hebel der Tiefeneinstellungsverriegelung (20) lösen und den hinteren Teil der Säge von der Grundplatte zurückheben, bis die ungefähre Tiefe erzielt wurde. Den Hebel nach unten drücken, um die Säge in Position abzusichern.



- Für Tiefenfeineinstellung die Säge in der ungefähren Tiefeneinstellung absichern und dann die MikroEinstellung für die exakte Tiefeneinstellung drehen. Zur Reduktion der Schnitttiefe den Knopf der Mikrotiefeneinstellung im Uhrzeigersinn und zur Erhöhung der Schnitttiefe den Knopf gegen den Uhrzeigersinn drehen. Der Einstellungsbereich beträgt



6 mm; wenn dies nicht genügt, die Haupttiefeinstellung neu einstellen und danach nochmals feinabstimmen.



Der Knopf der MikroEinstellung muss auf volle Tiefe eingestellt werden, damit die maximale Schnitttiefe von 82 mm erzielt werden kann.



3. Die Kreissäge hat auch eine



Zahnstangentiefeneinstellung. Diese ist am nützlichsten, wenn die Säge unter einem Triton-Workcenter montiert wird.

4. Zur Tiefeneinstellung unter Verwendung der Zahnstange, den Hebel der Tiefeneinstellungsverriegelung (20) lösen und den Knopf der Zahnstangeneinstellung (21) zur Einstellung der Schnitthöhe drehen. Zur Erhöhung der Schnitttiefe den Knopf gegen den Uhrzeigersinn und zur Reduktion der Schnitttiefe den Knopf im Uhrzeigersinn. Den Hebel der Tiefeneinstellungsverriegelung festziehen, um die Säge in Position abzuschließen.

EINSTELLEN DER SPANNUNG DES TIEFENVERRIEGELUNGSHEBELS

Wenn der Hebel der Tiefeneinstellungsverriegelung (20) nicht genug Spannung liefert, wie folgt einstellen:

1. Die beiden Phillips-Kopfschrauben, die den Einstellknopf der Zahnstange (21) halten, lockern und entfernen. Den Einstellknopf entfernen, hierdurch wird die Spannmutter des Verriegelungshebels



freigelegt.

2. Die Spannmutter mit einem 10 mm

Schraubenschlüssel zur Erhöhung der Spannung des Verriegelungshebels (20) im Uhrzeigersinn drehen.



3. Wenn der Verriegelungshebel genug gespannt ist, den Einstellknopf wieder einsetzen und mit den 2 Phillips-Kopfschrauben absichern.

4. Vor Inbetriebnahme der Säge die Operation des Verriegelungshebels prüfen.

EINSTELLEN DES SCHRÄGWINKELS

1. Schrägwinkel können beliebig innerhalb des Bereichs 0° bis 47° eingestellt werden. Voreingestellte Anschläge sind bei 0°, 15°, 22.5°, 30° & 45° zur schnellen, genauen Schrägeinstellung



vorhanden.

2. Den vorderen und hinteren



Schrägverriegelungsknopf (11 & 12) lockern und den Schrägeinstellungssperre (14) drücken. Die Säge in die gewünschte Winkelstellung drehen und den



Sperrenriegel freigeben. Durch eine kleine Bewegung des Sägemotors springt der Riegel nach oben die Sperrposition. Beide Schrägverriegelungsknöpfe festziehen.

3. Zur Wahl anderer Winkel den Sperrenriegel durch Hinunter- und Nachhintendrücken in Richtung Motor, wo er eine ‚Ausrast‘-Position hat, ausgerastet lassen. Beide Knöpfe



in der gewünschten Winkelstellung

gut festziehen.

FEINABSTIMMUNG DER SCHRÄGWINKEL & ANSCHLÄGE

1. Die Kalibrationskala und die Schrägsperrpositionen können um $\pm 2^\circ$ feineingestellt werden.
2. Sicherstellen, dass die Säge auf 0° eingestellt ist und dass der Schrägsperrriegel eingerastet ist.
3. Den hinteren Schrägeinstellungsknopf (12) lockern und auch die Nyloc-Mutter auf dem Mikroschrägeinstellungshebel (13) mit einem 10 mm Schraubenschlüssel



lockern.

4. Die Einstellung links und rechts nachstellen, bis das Sägeblatt im rechten Winkel zur Basisplatte oder dem Triton-Tisch ist.



5. Nach den Einstellungen den hinteren



Schrägverriegelungsknopf und die Nyloc-Mutter festziehen.

Für den vollen Einstellbereich sicherstellen, dass die Sägeblatttiefe 2-3 mm unter dem Maximum eingestellt ist, damit der Motor Abstand hat. Die volle Tiefe kann nach der Einstellung erneut eingestellt werden.

HEBEL DER SÄGEBLATTSCHUTZVORRICHTUNG

Bei Vornahme von Schrägeinschnitten ist es am besten, wenn der kurze Hebel der Sägeblattschutzvorrichtung (27) durch den langen Hebel der Sägeblattschutzvorrichtung (28)

ausgetauscht wird. Hierdurch erhält man beim Anheben der unteren



Sägeblattschutzvorrichtung eine bessere Kontrolle.



Zum Austausch des Hebels wie folgt verfahren:

1. Die Phillips-Kopfschraube, die den kurzen Hebel der Schutzvorrichtung (27) festhält, lockern und entfernen. Nun den Hebel der Sägeblattschutzvorrichtung abnehmen.
2. Den langen Hebel der Sägeblattschutzvorrichtung (28) in die selbe Position bringen.
3. Die Phillips-Kopfschraube wieder einsetzen und festziehen, um den langen Hebel in Position abzusichern.
4. Der lange Hebel der Schutzvorrichtung



kann jetzt für bessere Kontrolle der unteren Schutzvorrichtung bei der Vornahme von Schrägeinschnitten verwendet werden.

EINSTELLUNG DES PARALLELANSCHLAGS

1. Der Parallelanschlag (18) kann links oder rechts von der Klinge verwendet werden. Durch Verwendung des Parallelanschlags kann genau gesägt



werden, ohne dass man Frei Hand einer Bleistiftlinie folgen muss.



2. Den Parallelanschlag in die Montagelöcher vorn an der Grundplatte (8) einsetzen und den Verriegelungsknopf (17) festziehen, um die gewünschte Schnittbreite abzusichern. Für größere Breitereinstellung kann die Daumenschraube in der inneren oder äußeren Klemmposition positioniert werden.

SICHTKERBEN

1. Zwei Sätze Sichtkerben vorne an der Grundplatte helfen beim Freihandsägen entlang einer Bleistiftlinie.
2. Mit Blick von vorne an der Säge die linke Kerbe für 90° Schnitte und die rechte für 45° Schnitte verwenden. Entlang einer der Kerbenkante ausrichten, je nachdem

auf welcher Seite der Linie Sie sägen möchten.

3. Den zweiten Kerbensatz näher am Sägeblatt zur Bestätigung der Sägenausrichtung während des Sägens verwenden.

EIN- UND AUSSCHALTEN

1. Den Stecker in die Netzsteckdose stecken.
2. Zum Einschalten der Säge die Sperrtaste (4) runterdrücken und, während diese gedrückt gehalten wird, den Auslöserschalter (3) drücken.
3. Beim Loslassen des Auslösers schaltet sich die Säge aus und die Sperrtaste rastet wieder ein. Zum Einschalten der Säge müssen Sie die Sperrtaste erneut drücken.




Vor Ablegen der Säge warten, bis das Sägeblatt völlig zum Stillstand gekommen ist.

VERWENDEN DES LASERSYSTEMS

- Nicht direkt in den Laserstrahl starren.
 - Den Strahl niemals auf eine Person oder einen anderen Gegenstand als das Werkstück richten.
 - Der Laserstrahl sollte niemals auf Personal gerichtet werden und es soll vermieden werden, dass er länger als 0,25 Sek. auf das Auge einer Person gerichtet wird.
 - Immer sicherstellen, dass der Laserstrahl auf ein robustes Werkstück ohne reflexive Oberfläche gerichtet wird, d.h. Holz oder raue Oberflächen sind akzeptabel. Glänzender, reflexiver Stahl oder ähnliches Material eignet sich nicht, da die reflexive Oberfläche den Strahl auf den Bediener zurück lenken könnte.
 - Den Laserstrahl nur dann einschalten, wenn das Werkzeug auf dem Werkstück ist.
1. Die Schnittlinie auf dem Werkstück markieren.
 2. Schnitttiefe und Schrägeinstellung wie gewünscht einstellen.
 3. Die Vorderkante der Basis auf das Werkstück geben.
 4. Den Laserstrahl durch Drücken des Ein-/Auschalters (2) des Laservisiers einschalten.
 5. Die Laserlinie mit der Bleistiftlinie auf dem Werkstück auf eine Linie bringen.
 6. Den Motor durch Drücken des Auslösers (3) starten.
 7. Sägen und hierbei sicherstellen, dass die Laserlinie mit der Bleistiftlinie auf einer Linie bleibt.



1. Das vordere Teil der Grundplatte auf das Werkstück geben, wobei Ihre Bleistiftlinie auf die korrekte Visierkerbe ausgerichtet ist. Sicherstellen, dass das Sägeblatt das Werkstück nicht berührt.
- 
2. Bei Verwendung des Lasers den Laservisierschalter (2) einschalten und die Laserlinie auf die Bleistiftlinie ausrichten.
 3. Die Säge gut mit beiden Händen festhalten, die Sperrtaste (4) runterdrücken und den Auslöserschalter (3) drücken. Wenn der Sägemotor volle Geschwindigkeit erreicht, die Säge gerade an der Schnittlinie entlang führen.
 4. Eine konsistente Geschwindigkeit einhalten – zu schnell überbeansprucht den Motor, während zu langsam das Werkstück glatt schleifen könnte. Plötzliche Bewegungen mit der Säge vermeiden.
 5. Bei Sägen von Furnierplatten mit einer Dicke unter 20 mm das Sägeblatt so einstellen, dass es 5 – 10 mm durch das Werkstück herausragt. Hierdurch wird Splittern vermieden. Beim Sägen von dickerem Holz, das Blatt auf maximale Tiefe einstellen, um Rückschlag zu reduzieren.
 6. Wenn möglich Sägen frei Hand vermeiden. Es ist viele sicherer und genauer, wenn die Säge durch eine festgeklemmte Latte oder durch Montage der Säge auf einem Triton Workcenter oder einem Kompakt-Sägetisch geführt wird. Bei Sägen frei Hand immer eine gerade Schnittlinie aufzeichnen und verhindern, dass die Säge von dieser abweicht.
 7. Sicherstellen, dass sich Werkstücke während des Sägens nicht verschieben können, indem, wenn möglich, Schraubzwingen verwendet werden. Niemals ein in der Hand gehaltenes

Werkstück sägen.

8. Große Platten oder lange Stücke müssen auf beiden Seiten gut abgestützt sein, um Festfahren des Sägeblatts und Rückschlag zu vermeiden. Sicherstellen, dass die Säge so positioniert wird, dass der breitere Teil der Grundplatte auf dem größeren Stück oder dem mit der besten Abstützung ruht.

9. Rückschlag verhindern, indem dafür



gesorgt wird, dass die Säge auf einer geraden Linie sägt. Sicherstellen, dass das Sägeblatt in gutem Zustand

ist und der Einschnitt sich um das Blatt schließt. (Beim Sägen von schwierigem Material einen kleinen Keil oder ein 3 mm Abstandstück im Schnitt verwenden, um ein Schließen zu verhindern). Wenn es scheint, dass die Säge zum Stillstand kommt, den Auslöser loslassen, aber die Säge erst dann entfernen, wenn sich das Sägeblatt nicht mehr dreht.

10. Das Sägen von Nägeln, Schrauben usw. vermeiden, indem das Werkstück vor dem Sägen überprüft und alle Befestigungselemente entfernt werden.

11. Wenn während des Sägens ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche auftreten, die Säge sofort stoppen und ein autorisiertes Triton-Sägereparaturcenter kontaktieren.

12. Die Säge nur dann verkehrt herum verwenden, wenn sie in einer Sägebank guter Qualität sicher montiert und geschützt ist (z.B. Triton Workcenter oder Triton-Kompakt-Sägetisch).

INSTANDHALTUNG DES STROMKABELS

Wenn das Stromkabel erneuert werden muss, dann muss dies vom Hersteller oder einem Vertreter dessen oder einem autorisierten Servicecenter vorgenommen werden, damit die Sicherheit nicht gefährdet wird.

ROUTINEMÄSSIGE WARTUNG

Immer sicherstellen, dass das Werkzeug abgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde, bevor Nachstellungen oder Wartungsarbeiten vorgenommen werden.

- Regelmäßig prüfen, dass alle Befestigungsschrauben fest sitzen. Sie können sich mit der Zeit lose arbeiten.
- Regelmäßig prüfen, dass die Unterlegscheiben des Sägedorns sauber und frei von angesammeltem Harz oder verfestigtem Sägemehl sind. Prüfen, dass die Flächen der Dornunterlegscheiben glatt und frei von Gratungen sind. Prüfen, dass der Haltebolzen des Sägeblatts korrekt festgezogen ist.
- Die Operation der gefederten unteren Schutzvorrichtung prüfen. Sie muss sich schnell und ohne Schleifen schließen.



Das Sägeblatt entfernen und angesammeltes Sägemehl oder Holzspäne aus dem Bereich der Schutzvorrichtung entfernen.

- Ab und zu die Spannung des Mikrostellknopfs prüfen und bei Bedarf die Nyloc-Mutter festziehen oder lockern.
- Die Entlüftungsschlitze der Säge sollten sauber und frei von Fremdstoffen gehalten werden. Die Säge mit einem leicht feuchten Tuch sauber wischen – keine Lösungsmittel verwenden.
- Regelmäßig prüfen, dass das Sägeblatt flach ist. Wenn die Säge mit einem verbogenen Sägeblatt verwendet wird, dann kann dies den Motor überbelasten



und Ihre Garantierechte beeinträchtigen.

INSTANDHALTUNG DES SÄGEBLATTS

- Regelmäßig prüfen, dass das Sägeblatt frei

von Harz- oder Sägemehlanlagerungen ist. Bei Bedarf mit einem Lösungsmittel wie z.B. WD40, RP7 oder Leichtbenzin reinigen.

- Die Wolframkarbidzähne sollten regelmäßig auf Schärfe und zerbrochene Zähne geprüft und nach Bedarf repariert oder geschliffen werden. Man beachte beim Schleifen, dass die Schrägwinkel vorne an den Zähnen erhalten bleiben.

FEHLERSUCHE

SYMPTOM	PROBLEM	VORGESCHLAGENE MASSNAHME
Säge funktioniert nicht	Stromkabel nicht angeschlossen	Sicherstellen, dass das Kabel an den Netzstrom angeschlossen ist
	Stromfehler, Sicherung oder Trennschalter ausgelöst	Stromzufuhr prüfen
	Bürsten abgenutzt oder haften	Vom Netzstrom trennen, die Bürstenskappen öffnen und sicherstellen, dass sich die Bürsten ungehindert in den Haltern bewegen.
	Kabel beschädigt	Kabel durch autorisiertes Servicecenter** reparieren oder austauschen lassen
	Schalter defekt	Schalter durch autorisiertes Servicecenter** reparieren oder austauschen lassen
	Motor defekt	Motor durch autorisiertes Servicecenter** reparieren oder austauschen lassen
Unzulängliche Leistung	Verlängerungsschnur zu lang oder nicht leistungsfähig	Verlängerungsschnur mit korrekter Stromleistung verwenden
	Sägeblatt stumpf oder beschädigt	Sägeblatt schleifen oder austauschen
	Motorüberlast	Schubkraft auf die Säge reduzieren. Sicherstellen, dass der Schnitt sich nicht schließt und das Blatt einklemmt.
	Werkzeug läuft heiß	Werkzeug abschalten und auf Raumtemperatur abkühlen lassen. Die Kühlschlitze inspizieren und säubern.

Vibration oder anormales Geräusch	Zubehör nicht abgesichert	Sicherstellen, dass das Sägeblatt richtig auf den Blattdornunterlegscheiben festgezogen ist.
	Bewegliche Teile übermäßig verschlissen	Durch autorisiertes Servicecenter** reparieren oder austauschen lassen
	Mechanische Blockierung	Durch autorisiertes Servicecenter** reparieren oder austauschen lassen
	Armatur hat Kurzschlussbereiche	Durch autorisiertes Servicecenter** reparieren oder austauschen lassen
Motor läuft, aber Blatt dreht sich nicht	Blattsicherungsmutter ist lose	Blattsicherungsmutter festziehen, sicherstellen, dass Dornunterlegscheiben richtig einliegen.
	Kaputte Getriebewelle oder Zähne	Durch autorisiertes Servicecenter** reparieren oder austauschen lassen
Sägentiefeneinstellung bleibt nicht in Position	Tiefeneinstellungshebel muss festgezogen werden	Den Tiefeneinstellungshebel wie im Abschnitt „Einstellen der Spannung der
Schwere Funkenbildung im Motorgehäuse	Bürsten bewegen sich nicht ungehindert	Vom Netzstrom trennen, Bürsten herausnehmen und reinigen oder austauschen
	Armaturenkurzschluss oder offener Stromkreis	Durch autorisiertes Servicecenter** reparieren oder austauschen lassen
	Kommutatoroberfläche nicht sauber	Durch autorisiertes Servicecenter** reparieren oder austauschen lassen
Rückziehbare Schutzvorrichtung schließt nicht oder schließt sich langsam	Rückführfeder lose oder kaputt	Feder wieder anbringen oder austauschen (nur echte Triton-Ersatzteile verwenden)
	Schutzvorrichtung verbogen	Geradebiegen oder durch autorisiertes Servicecenter** reparieren oder austauschen lassen
	Mechanismus durch Sägemehl blockiert	Blockierten Mechanismus reinigen und leicht schmieren

Wenn das Problem durch die obigen Ratschläge nicht behoben werden kann, nicht versuchen, die Säge zu reparieren, - Wenn Sie Hilfe benötigen, dann besuchen Sie bitte www.tritontools.com oder kontaktieren Sie Ihre nächste Geschäftsstelle.

**** Besuchen Sie www.tritontools.com, um Ihre nächste autorisierte Service-Mitte zu finden.**

GARANTIE

Zur Registration Ihrer Garantie besuchen Sie bitte unsere Website www.tritontools.com* und geben Sie dort Ihre Details ein.

Diese werden dann in unserer Postversandliste aufgenommen (wenn nicht anders angegeben), damit wir Sie über zukünftige Neueinführungen informieren. Ihre Details werden keinen dritten Parteien zugänglich gemacht.

KAUFINFORMATION

Datum des Kaufs: ____ / ____ / ____

Modell: **TA235CSL**

Seriennummer: _____

(Auf dem Motortypenschild)

Behalten Sie Ihren Beleg als Kaufnachweis.

Triton Manufacturing & Design Co. garantiert dem Käufer dieses Produkts, dass Triton, wenn sich Teile innerhalb von 12 MONATEN ab Datum des Originalkaufs aufgrund defekter Materialien oder unzulänglicher Arbeitsausführung als defekt erweisen, das defekte Teil nach eigenem Ermessen entweder reparieren oder ersetzen wird.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf kommerzielle Verwendung oder normalen Verschleiss oder Schäden infolge von Unfall, Missbrauch oder unsachgemäßem Gebrauch.

** Registrieren Sie sich online innerhalb von 30 Tagen.*

Bedingungen gelten.

Ihre gesetzlich festgelegten Rechte werden hierdurch nicht beeinträchtigt.

Grazie per aver acquistato questo utensile Triton. Queste istruzioni contengono informazioni utili per il funzionamento sicuro ed affidabile del prodotto.

La sega circolare Triton TA235CSL è dotata di soluzioni tecnologiche esclusive che potrebbero essere una novità anche per coloro che hanno una buona conoscenza delle seghe circolari. Per essere sicuri di utilizzare al meglio il potenziale dell'utensile si raccomanda pertanto di leggere a fondo questo manuale.

INDICE

Caratteristiche tecniche	67
Descrizione	68
Istruzioni per la sicurezza	69
Simboli	74
Montaggio	74
Regolazioni	75
Funzionamento	79
Manutenzione	80
Risoluzione dei problemi	81
Garanzia	84

CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello N.:	TA235CSL
Tensione:	230-240V ~ 50Hz
Potenza:	2300W
Velocità a vuoto:	4500min ⁻¹
Diametro lama	235mm
Diametro albero sega	30mm
Denti della lama:	40 TCT
Regolazione inclinazione:	Da 0° a 45°
Posizioni predefinite della lama inclinata:	0°, 15°, 22,5°, 30° e 45°
Capacità di taglio a 90°:	82mm
Capacità di taglio a 45°:	58mm
Isolamento:	Con doppio isolamento
Peso netto:	7,8 kg
Vibrazione mano-braccio:	98.1 dB(A)
Pressione sonora:	109.1 dB(A)
Potenza sonora:	2.969m/s ²

Indossare protezioni per l'udito

Si raccomanda di utilizzare sempre adeguate protezioni per l'udito, quando il livello delle emissioni sonore generate dal tipo di lavoro da eseguire supera gli 80dB.

DESCRIZIONE




1. Marcatore laser della linea di taglio
2. Interruttore del marcatore laser
3. Pulsante di accensione
4. Pulsante di sicurezza
5. Indicatore luminoso di funzionamento
6. Protezione superiore
7. Protezione retrattile
8. Piastra base
9. Impugnatura principale
10. Impugnatura anteriore
11. Manopola di blocco inclinazione (anteriore)
12. Manopola di blocco inclinazione (posteriore)
13. Leva di microregolazione inclinazione
14. Leva di regolazione inclinazione
15. Scala inclinazione

16. Riferimenti per taglio a 90° e a 45°
17. Manopola di blocco guida parallela
18. Guida parallela
19. Bocchetta estrazione polveri
20. Leva di blocco della profondità impostata
21. Comando regolazione cremagliera
22. Scala della profondità di taglio
23. Regolatore microprofondità
24. Blocco dell'alberino
25. Lama in TCT da 40 denti
26. Chiave a testa esagonale da 6 mm
27. Leva corta della protezione della lama (montata)
28. Leva lunga della protezione della lama

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

NORME GENERALI DI SICUREZZA

 Leggere ed assimilare tutte le istruzioni. La non osservanza delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Il termine “elettroutensile” nelle seguenti avvertenze si riferisce sia agli utensili alimentati con corrente di rete (dotati di cavo di alimentazione) che ai dispositivi a batteria (cordless).

CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI

AREA DI LAVORO

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e adeguatamente illuminata.** Gli incidenti sono più comuni nelle aree poco illuminate e disordinate.
- **Non usare gli elettroutensili in presenza di atmosfere esplosive,** come liquidi, gas e polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che potrebbero accendere i gas, le polveri o i fumi.
- **Tenere altre persone, e soprattutto i bambini, a distanza di sicurezza quando si utilizza un elettroutensile.** Un attimo di distrazione è sufficiente a far perdere il controllo dell'utensile all'operatore.

SICUREZZA ELETTRICA

- **Le spine delle macchine utensili devono essere compatibili con le prese di corrente. Non modificare in alcun modo la spina dell'elettroutensile.** Non usare adattatori con gli elettroutensili (dotati di collegamento di messa a terra). L'uso delle spine originali non modificate e delle prese corrispondenti ridurrà il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto del corpo con le superfici collegate a massa come i tubi, i radiatori, le cucine e i frigoriferi.** Il rischio di scosse elettriche

è maggiore quando il proprio corpo è collegato a massa.

- **Non esporre gli elettroutensili alla pioggia e non lasciarli in ambienti umidi o bagnati.** L'ingresso dell'acqua in una macchina utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- **Non usare il cavo in modo improprio. Non afferrare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare l'elettroutensile dalla presa di corrente.** Tenere il cavo lontano da fonti di calore, benzina e sostanze affini, bordi appuntiti o parti in movimento. I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- **Quando si usa un elettroutensile all'esterno, usare cavi di prolunga compatibili con l'uso in ambienti esterni.** Un cavo idoneo all'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scosse elettriche.

SICUREZZA PERSONALE

- **Lavorare sempre con la massima attenzione e concentrazione, lasciandosi guidare dal buon senso quando si usa un elettroutensile.** Non usare mai un elettroutensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di medicinali e/o sostanze alcoliche o stupefacenti. Quando si usa un elettroutensile un attimo di distrazione è sufficiente a causare gravi lesioni alle persone.
- **Usare dispositivi per la protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi.** I dispositivi per la sicurezza personale, come le mascherine antipolvere, le calzature di sicurezza antiscivolo, il casco e le cuffie, se usati in maniera appropriata, riducono i rischi di lesioni alle persone.
- **Evitare l'avviamento accidentale della macchina.** Accertarsi che l'interruttore sia spento prima di collegare la macchina alla presa di corrente. Quando si trasportano gli

elettrotensili con il dito sull'interruttore di accensione o quando si collegano alla rete dispositivi che hanno l'interruttore in posizione ON (e cioè accesi) il rischio di causare incidenti è maggiore.

- **Rimuovere tutte le chiavi di regolazione e le chiavi inglesi prima di accendere l'elettrotensile.** Una chiave inglese o una chiave di regolazione collegata a una parte in movimento dell'elettrotensile potrebbe causare lesioni alle persone.
- **Non sporgersi e tenere sempre una postura naturale.** Mantenere sempre i piedi poggiati su superfici solide e non usare gli elettrotensili in equilibrio precario. Un buon equilibrio consente di avere il massimo controllo sull'elettrotensile anche nelle situazioni inaspettate.
- **Indossare indumenti adatti. Non indossare indumenti troppo larghi o gioielli.** Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontano dalle parti in movimento. Gli indumenti larghi, i gioielli e i capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati tra le parti in movimento.
- **Se il dispositivo utilizzato è dotato di bocchetta per l'aspirazione della polvere accertarsi che sia collegato e utilizzato correttamente.** L'uso di tali dispositivi riduce i rischi correlati alle polveri.

CURA DELL'ELETTROTENSILE

- **Non forzare l'elettrotensile.** Usare sempre l'elettrotensile corretto per il lavoro da eseguire. L'elettrotensile corretto sarà in grado di svolgere il lavoro in modo più efficiente e sicuro perché è stato progettato appositamente per tale applicazione.
- **Non usare l'elettrotensile se l'interruttore di accensione non si accende e si spegne.** Gli elettrotensili con un interruttore di accensione difettoso sono pericolosi e devono essere riparati.

- **Staccare sempre la spina dalla presa di corrente prima di effettuare regolazioni, collegare e scollegare accessori e prima di rimettere a posto l'elettrotensile.** Questi accorgimenti riducono il rischio di un avvio accidentale dell'elettrotensile.
- **Conservare l'elettrotensile fuori dalla portata dei bambini e non lasciare che venga utilizzato da persone non adeguatamente addestrate e competenti nell'uso degli elettrotensili o che non hanno preso visione di queste istruzioni.** Gli elettrotensili diventano estremamente pericolosi nelle mani di persone non addestrate.
- **Mantenere gli elettrotensili in buone condizioni operative. Prima di utilizzare l'elettrotensile è necessario controllare che le parti in movimento siano allineate e che si possano muovere liberamente. Controllare inoltre che tutti i componenti siano privi di guasti e difetti che potrebbero ridurre la funzionalità del dispositivo.** Non usare un elettrotensile danneggiato e rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione. Le cattive condizioni degli elettrotensili sono responsabili di un gran numero di incidenti.
- **Mantenere le lame e pulite e affilate.** Le lame mantenute affilate e in buone condizioni operative sono meno soggette a bloccarsi, e rendono più facile il controllo dell'utensile.
- **Utilizzare l'elettrotensile e tutti i componenti e gli accessori in conformità con le istruzioni di questo manuale e nella maniera prevista per ciascun tipo di utensile, tenendo conto delle condizioni lavorative e del compito da eseguire.** L'utilizzo degli elettrotensili per fini diversi da quelli previsti rappresenta un rischio per le persone.

ASSISTENZA

- **Qualsiasi intervento sull'elettrotensile deve essere eseguito da personale qualificato utilizzando unicamente pezzi di ricambio compatibili e approvati.** Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LE SEGHE ELETTRICHE.

- **Tenere sempre le mani lontane dall'area di taglio e dalla lama.** Tenere l'altra mano sull'impugnatura secondaria o sull'alloggiamento del motore. Se entrambe le mani sono impegnate a sostenere la sega non possono entrare a contatto con la lama.
- **Non porre mai le mani o altre parti del corpo al di sotto del pezzo da lavorare.** La protezione retrattile della lama si ritira e non è attiva quando il dispositivo si trova sul pezzo da lavorare.
- **Regolare la profondità di taglio in base allo spessore del pezzo.** Sotto il pezzo dovrebbe essere visibile poco meno di un dente della lama.
- **Non tenere mai il pezzo da tagliare con la mano o tra le gambe.** Fissare il pezzo da lavorare su di una piattaforma stabile. È importante sostenere adeguatamente il pezzo da lavorare per non esporre l'operatore a rischi superflui. Se la lama si inceppa si rischia di perdere il controllo dell'elettrotensile.
- **Afferrare l'elettrotensile per le impugnature isolate quando si eseguono operazioni che prevedono il rischio di un contatto con fili elettrici nascosti o con il cavo di alimentazione del dispositivo.** Il contatto con un filo elettrico "sotto tensione" mette "sotto tensione" anche le parti metalliche esposte dell'utensile e può provocare scosse elettriche per l'operatore.
- **Quando si sega in lungo, utilizzare sempre una guida parallela, un battente o un banco per sega.** In

questo modo si ottiene un taglio più preciso e si riduce il rischio che la lama rimanga incastrata.

- **Usare sempre lame delle dimensioni e del formato (diamantate o circolari) corretto per il foro dell'albero.** Le lame con non corrispondono al dispositivo di fissaggio della sega produrranno un movimento eccentrico, e possono causare la perdita del controllo dell'elettrotensile.
- **Non usare mai flange o bulloni danneggiati o inadatti per bloccare le lame.** Le flange e i bulloni forniti in dotazione sono stati appositamente progettati per garantire la massima sicurezza e le prestazioni ottimali della sega circolare.

CAUSA DEI CONTRACCOLPI E ISTRUZIONI PER L'OPERATORE SU COME EVITARLI

- **Un contraccolpo è la reazione improvvisa che si verifica quando una lama incastrata, bloccata o disallineata viene spinta improvvisamente violentemente al di fuori del sito di taglio. Il movimento prodotto è imprevedibile e all'indietro e rappresenta un grave rischio per l'incolumità dell'operatore.**
- **Quando è incastrata o quando la linea di taglio si chiude e genera un attrito eccessivo, la lama si blocca e la forza generata dal motore spinge l'elettrotensile violentemente all'indietro in direzione dell'operatore.**
- **Se la lama è storta o non è allineata con la linea di taglio, i denti della lama possono entrare in contatto con il legno nella parte posteriore della linea di taglio sollevando violentemente la lama dalla linea di taglio e facendola rimbalzare all'indietro verso l'operatore.**

I contraccolpi sono il risultato del cattivo uso e/o della cattiva applicazione delle

procedure o delle condizioni d'utilizzo, e possono essere evitati osservando le precauzioni indicate sotto.

- 1. Afferrare saldamente la sega con entrambe le mani e posizionare le braccia in modo da essere pronti ad assorbire la forza di un eventuale contraccolpo.** Posizionare il corpo lateralmente rispetto alla linea di taglio e non direttamente dietro la lama. I contraccolpi possono spingere violentemente l'elettrotroutensile all'indietro, ma se si prendono le dovute precauzioni, la forza generata può essere controllata dall'operatore.
- 2. Se si avverte un attrito eccessivo sulla lama o se si deve interrompere il taglio per qualsiasi ragione, rilasciare il pulsante di accensione e tenere ferma la sega nel materiale fino a quando si arresta completamente.** Per evitare i contraccolpi evitare di rimuovere la lama dal pezzo o di tirarla all'indietro quando è ancora in movimento. Esaminare il problema e adottare misure adeguate per eliminare la causa dell'attrito o dell'inceppamento.
- 3. Per riprendere il taglio inserire la lama nel pezzo e allineare la sega con la linea di taglio facendo attenzione che i denti della sega non siano a contatto con il materiale.** Quando si preme il pulsante di accensione, se la lama è già a contatto con il legno prima di aver raggiunto la massima velocità, la sega potrebbe essere spinta verso l'alto o produrre un contraccolpo.
- 4. Supportare i pannelli di grandi dimensioni per minimizzare il rischio che la lama rimanga incastrata e i contraccolpi.** I pannelli di grandi dimensioni tendono ad affossarsi sotto il proprio peso. Pertanto è necessario supportare adeguatamente il materiale da entrambi i lati vicino alla linea di taglio e ai bordi del pannello.
- 5. Non utilizzare lame danneggiate o non affilate.** Le lame non correttamente

installate o affilate producono un solco di taglio più stretto e quindi un attrito eccessivo che può causare il bloccaggio della lama e i contraccolpi.

- 6. Le leve di regolazione della profondità e dell'inclinazione della lama devono essere strette saldamente prima del taglio.** Se la regolazione della lama non è ben stretta e si sposta durante il taglio, potrebbe provocare l'inceppamento della lama e un contraccolpo.
- 7. Occorre osservare la massima attenzione quando si eseguono tagli ad affondamento su pareti o altre superfici nascoste.** Infatti la lama potrebbe entrare a contatto con corpi estranei che potrebbero causare un contraccolpo.

Accertarsi che la protezione retrattile della lama funzioni correttamente:

- **Prima dell'uso dell'elettrotroutensile controllare sempre che la protezione retrattile si chiuda correttamente.** Non usare la sega se la protezione retrattile non si sposta liberamente e non si chiude istantaneamente. Non bloccare o legare la protezione retrattile per tenerla sempre aperta. Se la sega dovesse cadere, la protezione retrattile si potrebbe piegare. Sollevare la levetta della protezione retrattile e controllare che si muova liberamente e che non tocchi la lama o altre parti della sega, con qualsiasi angolazione e profondità di taglio.
- **Controllare il funzionamento della molla di richiamo della protezione retrattile.** Se la protezione e la molla non funzionano correttamente, devono essere riparate prima dell'uso. Il funzionamento della molla di richiamo della protezione retrattile potrebbe essere rallentato a causa di parti danneggiate o dall'accumulo di depositi gommosi o residui di lavorazione.

- **La protezione retrattile della lama può essere tirata all'indietro manualmente solo in particolari situazioni e applicazioni di taglio, come ad esempio i tagli ad affondamento o i tagli composti.** In questi casi, sollevare la leva della protezione retrattile e rilasciarla quando la lama è entrata nel materiale. In qualsiasi altro caso la protezione retrattile deve funzionare automaticamente.
- **Controllare sempre visivamente che la protezione retrattile copra la lama prima di posare la sega sul banco da lavoro o sul pavimento.** Quando la lama non è protetta ed è ancora in funzione, la sega verrà spostata all'indietro e potrebbe tagliare qualsiasi corpo od oggetto che si trova sul suo percorso. Tenere a mente il tempo necessario alla lama per fermarsi dopo che l'interruttore è stato rilasciato.
- **Il dispositivo laser deve essere utilizzato e mantenuto come previsto nelle istruzioni del costruttore.**
- **Non dirigere mai il fascio laser verso le persone o su altri oggetti a parte il pezzo da lavorare.**
- **Non dirigere il fascio laser deliberatamente verso altre persone e soprattutto verso gli occhi di altre persone per più di 0,25 secondi.**
- **Accertarsi sempre che il fascio laser sia diretto su un pezzo da lavorare solido e privo di superfici riflettenti, come ad esempio un pezzo di legno o altre superfici con un rivestimento non liscio.** L'uso del laser non è consigliabile con le lastre di acciaio riflettente, brillante o a specchio, o con altri materiali con caratteristiche simili perché le superfici riflettenti potrebbero ridirigere il fascio laser sull'operatore.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER I DISPOSITIVI LASER.

Il sistema laser usato in questo prodotto è un dispositivo laser di Classe 2 con una lunghezza d'onda di 650nm e 1mW di potenza. Normalmente questo tipo di laser non rappresenta un rischio per la vista.



! Tuttavia, si raccomanda di evitare di fissare direttamente il fascio laser perché potrebbe causare la perdita temporanea della vista. La non osservanza di questa norma potrebbe provocare lesioni personali. Si raccomanda di osservare sempre tutte le seguenti norme di sicurezza:

- **Non sostituire l'illuminatore laser con un dispositivo di tipo diverso.** Le riparazioni devono essere effettuate solamente dal costruttore del dispositivo laser o da un centro di assistenza autorizzato.

L'uso di comandi e l'effettuazione di regolazioni o procedure che non corrispondono a quelle specificate nel presente manuale rappresentano un rischio di esposizione a radiazioni pericolose.

Per ulteriori informazioni sui dispositivi laser fare riferimento alle normative europee EN60825-1 : 1994 + A2: 2001 + A1 : 2002.

SIMBOLI

PROTEZIONE AMBIENTALE



Il simbolo del cestino barrato indica che il prodotto, una volta diventato inservibile, non deve essere gettato tra i rifiuti domestici ma conferito ad un centro di raccolta differenziata per apparecchi elettrici ed elettronici oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di apparecchio sostitutivo.



Indossare sempre protezioni per gli occhi e per le vie respiratorie.



Il prodotto è conforme alle vigenti normative e norme di sicurezza applicabili



Avvertenza nelle istruzioni.



Nota nelle istruzioni.



Laser



Con doppio isolamento

MONTAGGIO



Accertarsi che l'utensile sia sempre spento e scollegato dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi regolazione o la rimozione e la sostituzione delle lame.

INSTALLAZIONE DELLA LAMA

- Usare esclusivamente lame da 235mm con solco di taglio compreso tra 2,2mm e 3,5mm, progettate esclusivamente per l'utilizzo nelle seghe circolari con una velocità nominale a vuoto di almeno 5000 giri/min. Non installare lame in acciaio ad alta velocità o dischi abrasivi. L'installazione di lame o dischi intesi per altri scopi o di dimensioni o formato diverso potrebbe rendere nulla la garanzia.
 - Utilizzare esclusivamente lame di qualità pari o superiore alla lama in dotazione. Controllare sempre che la lama sia piatta, affilata e libera da incrinature e difetti.
1. Accertarsi che la sega sia scollegata dalla rete elettrica.

2. Tenere premuto il tasto di blocco dell'alberino (24) e utilizzare la chiave a testa esagonale da 6mm (26) fornita in dotazione per rimuovere il bullone di fissaggio della lama girando nella direzione di rotazione della lama. L'albero girerà un pochino prima di innescarsi e consentire la rimozione del bullone, della rosetta e della flangia esterna.



3. Tirare la protezione retrattile della lama (7) completamente all'indietro. Infilare delicatamente la lama attraverso il foro nella piastra base e posizionarla sulla rondella interna dell'alberino. Le scritte sulla lama dovranno essere rivolte all'esterno e la direzione della freccia sulla lama dovrà corrispondere alla direzione di quella sulla protezione.



4. Rimontare la flangia esterna e la flangia piatta e, tenendo premuto il tasto di blocco dell'alberino, avvitare il dado di fissaggio dell'alberino



saldamente in posizione girando nella direzione opposta rispetto al senso di rotazione della lama. Accertarsi che la lama sia alloggiata correttamente nella sua sede tra le rondelle interna ed esterna e stringere saldamente con la chiave a testa esagonale.

REGOLAZIONI

REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ DI TAGLIO



Accertarsi che l'utensile sia sempre spento e scollegato dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi regolazione o la rimozione e la sostituzione delle lame.

1. Disinnescare la leva di blocco della profondità impostata (20) e sollevare la parte posteriore del corpo della sega dalla piastra base fino a ottenere la profondità di taglio desiderata. Premere la leva verso il basso per bloccare la sega in posizione.



2. Per una regolazione precisa della profondità di taglio, bloccare la sega alla profondità desiderata come indicato sopra e quindi utilizzare il regolatore di microprofondità per regolare la profondità in modo preciso. Girare il regolatore di microprofondità in senso orario per ridurre la profondità del taglio e in senso antiorario per aumentarla. L'intervallo di microregolazione è di 6mm. Tuttavia, se tale distanza dovesse risultare insufficiente, sarà necessario effettuare la regolazione della profondità e quindi effettuare nuovamente anche la microregolazione.



regolatore di microprofondità deve essere impostato sulla massima profondità per ottenere la massima profondità di taglio della sega (82mm).

3. La sega circolare è dotata di un dispositivo supplementare a cremagliera per la regolazione della profondità. Il dispositivo di regolazione della profondità a cremagliera è utile soprattutto quando la sega è montata al di sotto di un banco da lavoro Triton Workcentre.
4. Per regolare la profondità utilizzando il meccanismo a cremagliera disinnescare la leva di blocco della profondità impostata (20) e ruotare il regolatore del meccanismo a cremagliera (21) fino a raggiungere l'altezza di taglio desiderata. Girare il pomello in senso antiorario per aumentare la profondità del taglio e in senso orario per diminuirla. Innescare nuovamente la leva di blocco della profondità impostata per bloccare la sega in posizione.



REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DELLA LEVA DI BLOCCO DELLA PROFONDITÀ

Se la tensione della leva di blocco della profondità impostata (20) è insufficiente, seguire questa procedura:



1. Svitare e rimuovere le due 2 viti Philips che fissano la manopola del regolatore della profondità a cremagliera (21). Rimuovere la manopola per accedere al dado di registro della tensione della leva di blocco.



2. Con una chiave da 10mm girare il dado di registro della tensione in senso orario per aumentare la tensione della leva di blocco (20).



3. Quando la leva di blocco avrà raggiunto la tensione adeguata rimontare la manopola del regolatore e fissarla con le due viti Phillips.

4. Controllare il funzionamento della leva di blocco della profondità di taglio prima di usare la sega elettrica.

REGOLAZIONE DELL'ANGOLO DI INCLINAZIONE

1. La sega circolare è in grado di effettuare tagli inclinati con un'angolazione da 0° a 47°. Per impostare l'inclinazione rapidamente e in modo preciso sono state predisposte posizioni predefinite a 0°, 15°, 22,5°, 30° e 45°.

2. Allentare le manopole di bloccaggio dell'inclinazione anteriore e posteriore (11 e 12) e premere la leva di regolazione inclinazione (14). Inclinare la sega fino all'angolazione richiesta e rilasciare la leva di regolazione. Un leggero movimento del motore della sega consentirà alla leva di regolazione di riportarsi nella posizione d'arresto. Stringere entrambe le manopole di bloccaggio dell'inclinazione.



3. Per selezionare un'inclinazione alternativa lasciare la leva di regolazione disinserita premendola e riportandola verso il motore fino a raggiungere la posizione di sblocco. Stringere saldamente entrambe le manopole all'angolazione desiderata.

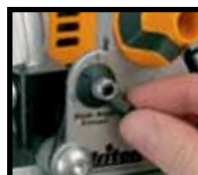


REGOLAZIONE ACCURATA DELL'ANGOLO DI INCLINAZIONE E DELLE POSIZIONI PREDEFINITE

1. La scala di calibrazione e le posizioni predefinite possono essere ottimizzate con una regolazione più accurata di +/- 2 gradi.

2. Accertarsi che l'inclinazione di partenza della sega sia 0° e che la leva di regolazione inclinazione sia innescata.

3. Allentare la manopola di bloccaggio dell'inclinazione posteriore (12), e allentare il dado Nyloc della leva di microregolazione dell'inclinazione (13) con una chiave da 10mm.



4. Spostare la levetta del dispositivo di allineamento a destra o sinistra fino a quando la lama è perfettamente perpendicolare alla piastra base o al banco da lavoro.



5. Stringere la manopola di bloccaggio dell'inclinazione posteriore e il dado Nyloc dopo la regolazione.



Per ottenere il massimo intervallo di allineamento accertarsi che la profondità della lama sia impostata a 2 - 3mm al di sotto del valore massimo,

per lasciare lo spazio sufficiente per il motore. Quando questa regolazione sarà stata effettuata sarà possibile impostare nuovamente la massima profondità.

LEVA DELLA PROTEZIONE RETRATTILE



Quando si eseguono tagli ad affondamento o "a tasca" è consigliabile sostituire la normale leva più corta della protezione della lama (27) con la leva più lunga (28) fornita in dotazione. La maggiore lunghezza della leva consente di sollevare più agevolmente la protezione retrattile della lama. Per sostituire la leva seguire questa procedura:

1. Allentare e rimuovere la vite Phillips che sostiene la leva corta della protezione della lama (27). Rimuovere la leva della protezione della lama.



2. Montare la leva lunga della protezione della lama (28) nella stessa posizione.



3. Riposizionare e stringere la vite Phillips per fissare la leva lunga della protezione della lama.

4. Ora si può usare la leva lunga della protezione della lama per controllare meglio il sollevamento della protezione retrattile quando si eseguono tagli ad affondamento.



REGOLAZIONE DELLA GUIDA PARALLELA

1. La guida parallela (18) può essere collegata e usata sia alla sinistra che alla destra della lama. L'uso della guida parallela consente di effettuare tagli precisi senza seguire a occhio e a mano

libera le linee tracciate a matita.

2. Inserire la guida parallela negli appositi alloggiamenti nella parte anteriore della piastra base (8) e stringere la manopola di blocco (17) dopo aver selezionato la larghezza di taglio desiderata. Per una maggiore flessibilità in termini di larghezza, la manopola può essere riposizionata sul morsetto interno o esterno.



RIFERIMENTI DELLA LINEA DI TAGLIO

1. Nella parte anteriore della piastra base si trovano due tacche di riferimento che servono da guida per seguire a occhio la linea di taglio tracciata a matita.
2. La tacca di riferimento a sinistra (vista dalla parte anteriore della sega) è utilizzata per i tagli a 90° mentre la tacca a destra per i tagli a 45°. Quale bordo laterale della tacca viene utilizzato come guida dipende da quale lato della linea si desidera tagliare.
3. Un secondo set di riferimenti più vicino alla lama serve per confermare l'allineamento della sega durante il taglio.



ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

1. Collegare la spina della sega circolare a una presa di corrente.
2. Per accendere la sega, premere e tenere premuto il pulsante di sicurezza (4) e successivamente premere il pulsante di accensione (3).



3. Quando si rilascia il pulsante di accensione la sega si spegne e si riattiva il pulsante di sicurezza. Per riaccendere la sega sarà necessario premere nuovamente il pulsante di sicurezza.

Lasciare che la lama si arresti completamente prima di poggiare la sega.

USO DEL DISPOSITIVO LASER

- Non rivolgere lo sguardo direttamente al fascio laser.
- Non dirigere mai il fascio laser verso le persone o su altri oggetti a parte il pezzo da lavorare.
- Non dirigere il fascio laser deliberatamente verso altre persone facendo attenzione soprattutto che non sia rivolto verso gli occhi di una persona per più di 0,25 secondi.

- Assicurarsi sempre che il raggio laser sia diretto ad un pezzo da lavorare solido e privo di superfici riflettenti, ad esempio, superfici in legno o laminate non lisce. L'uso del laser non è consigliabile con le lastre di acciaio riflettente, brillante o a specchio, o con altri materiali con caratteristiche simili perché le superfici riflettenti potrebbero ridirigere il fascio laser sull'operatore.

- Accendere il fascio laser solo quando l'utensile è sul pezzo da lavorare.

1. Marcare la linea di taglio sul pezzo da lavorare.

2. Regolare la profondità del taglio e l'angolo di inclinazione richiesti.

3. Appoggiare il bordo anteriore della base sul pezzo da lavorare.



4. Accendere il fascio laser premendo l'apposito interruttore di accensione (2).

5. Allineare il fascio laser con la riga tracciata a matita sul pezzo da lavorare.

6. Premere il pulsante di accensione (3) per avviare il motore.

7. Effettuare il taglio accertandosi che il fascio laser sia in linea con la traccia della matita.

FUNZIONAMENTO

1. Appoggiare la parte anteriore della piastra base sul pezzo da lavorare con la tracciatura a matita allineata sulla corretta tacca di riferimento della linea di taglio. Accertarsi che la lama non tocchi il pezzo da lavorare.
2. Per utilizzare il marcatore laser accendere l'interruttore del fascio laser (2) e sovrapporre il fascio laser alla riga tracciata a matita.
3. Tenere la sega saldamente con entrambe mani, premere prima il pulsante di sicurezza (4) e successivamente il pulsante di accensione (3). Quando il motore della sega raggiunge la massima velocità spingere la sega lungo la linea di taglio.
4. Spingere la sega con un movimento costante. Un movimento troppo rapido potrebbe affaticare eccessivamente il motore, mentre un movimento troppo lento potrebbe brunire il pezzo da lavorare. Evitare qualsiasi movimento improvviso della sega.
5. Quando si tagliano pannelli impiallacciati o legno di spessore inferiore a 20mm impostare la lama in modo che protruda di 5-10mm attraverso il pezzo.

In questo modo si ridurranno al minimo le schegge. Per tagliare legno di spessore maggiore impostare la lama alla massima profondità per ridurre la possibilità di contraccolpi.

6. Se possibile evitare i tagli a mani libere. I tagli con la sega appoggiata su un battente fissato lateralmente o montata su un banco da lavoro Triton



Workcentre o banco per sega Compact Saw Table sono più accurati e più sicuri. Per tagliare a mano libera tracciare sempre una linea di taglio dritta e non lasciare che la sega si allontani da tale linea.

7. Accertarsi che il pezzo da lavorare non si possa spostare durante il taglio. Se necessario fissarlo con dei morsetti. Non tagliare mai pezzi tenuti semplicemente con la mano.

8. Le lastre di grandi dimensioni e i pezzi particolarmente lunghi devono essere ben sostenuti da entrambe le parti della linea di taglio per evitare strozzamenti e contraccolpi. Accertarsi che la sega sia posizionata con la parte più ampia della piastra base appoggiata sul lato più largo del pezzo, o sul lato che garantisce il supporto migliore.



9. Per evitare i contraccolpi accertarsi che la sega si sposti su una linea retta. Accertarsi che la lama sia in buone condizioni e che il solco del taglio non si chiuda sulla lama. Quando si tagliano materiali difficili da gestire usare un piccolo spessore o un distanziatore da 3mm per evitare che il solco di taglio si richiuda. Rilasciare il pulsante di accensione se la sega da segni di stallo, senza peraltro rimuovere la sega dal pezzo fino a quando la lama non avrà smesso di girare.
10. Ispezionare a fondo i pezzi da lavorare e rimuovere chiodi, viti o altri corpi estranei prima del taglio.
11. Se durante il funzionamento si dovesse avvertire un rumore eccessivo o un odore fuori dal comune, arrestare immediatamente la sega e contattare un Centro di assistenza autorizzato per la riparazione delle seghe Triton.
12. Non azionare la sega capovolta a meno che non sia saldamente montata e dotata di protezioni adeguate su un banco da lavoro di marca affidabile (per esempio un banco da lavoro Triton Workcentre o Triton Compact Saw Table).

MANUTENZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE

Se fosse necessario sostituire il cavo di alimentazione, per evitare un rischio per la sicurezza delle persone si raccomanda di rivolgersi al costruttore o a un centro di assistenza autorizzato.

MANUTENZIONE ORDINARIA



Accertarsi che l'utensile sia sempre spento e scollegato dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi regolazione od intervento di manutenzione.

- Verificare regolarmente che tutte le viti di fissaggio siano strette saldamente. In caso contrario le vibrazioni potrebbero farle saltare.
- Controllare regolarmente che l'alberino della sega e le relative flange e rondelle siano puliti e privi di depositi di gomma, di trucioli o di polvere di legno indurita. Controllare che tutte le superfici delle flange e delle rondelle dell'alberino siano lisce e prive di sbavature. Controllare che il bullone di fissaggio della lama sia adeguatamente stretto.
- Controllare il funzionamento della protezione retrattile a molla. La protezione deve richiudersi rapidamente e senza alcun contatto con altre superfici. Rimuovere la lama e pulire la polvere e i trucioli di legno accumulati nell'area della protezione.
- Occasionalmente controllare la tensione della manopola di microregolazione e se necessario stringere o allentare il dado Nyloc.
- Accertarsi che i fori di ventilazione della sega siano puliti e liberi da ostruzioni. Usare un panno leggermente inumidito per pulire la sega. Non usare sostanze che contengono solventi.
- Controllare regolarmente la planarità della lama della sega. L'uso della sega con una lama decentrata aumenta

eccessivamente il carico sul motore e la frizione dell'elettro utensile e potrebbe invalidare la garanzia.

MANUTENZIONE DELLA LAMA

- Controllare regolarmente che la lama sia libera da depositi di resine gommose o trucioli e polveri di legno. Se necessario pulire con un solvente come WD40, CRC, RP7 o acqua ragia minerale.
- I denti in carburo di tungsteno devono essere controllati regolarmente e devono essere mantenuti affilati e privi di usura o difetti. Se necessario riparare o riaffilare. Notare che quando si affilano i denti, si dovrà mantenere l'angolo d'inclinazione nella parte anteriore dei denti. Se il vostro arrotino locale non offre questo servizio contattare la più vicina sede Triton che vi saprà indicare il servizio più idoneo.

PULIZIA

1. Mantenere le bocchette dell'aria libere e pulite in qualsiasi momento.
2. Rimuovere regolarmente la polvere e lo sporco. Per risultati ottimali pulire con una spazzola morbida o con uno straccio.
3. Lubrificare tutte le parti in movimento ad intervalli regolari.
4. Non usare mai sostanze caustiche per pulire i componenti dell'elettro utensile.



Non usare detergenti per pulire le parti plastiche dell'elettro utensile. Si raccomanda l'uso di un panno inumidito. Non lasciare che la sega entri a contatto con l'acqua.

SOSTITUZIONE DELLE SPAZZOLE

- Le spazzole di carbonio sono un prodotto di consumo e devono essere ispezionate periodicamente e sostituite se usurate.
- Dopo aver scollegato la sega dalla rete elettrica svitare il cappuccio delle spazzole posizionate nella parte finale del motore. Rimuovere le spazzole tirando con cautela le molle sporgenti.



- Se almeno una delle spazzole è consumata e la sua lunghezza è inferiore a 6mm, sostituire entrambe le spazzole con

ricambi originali Triton disponibili da un Centro di assistenza e riparazione autorizzato Triton.

- Triton Manufacturing & Design Co. Pty. Ltd. declina ogni responsabilità per danni o lesioni provocati da riparazioni della sega effettuate da parte di personale non autorizzato o dall'uso improprio dell'elettrotensile.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

SINTOMO	PROBLEMA	RIMEDIO SUGGERITO
La sega non funziona	Il cavo di alimentazione non è collegato	Collegare il cavo di alimentazione alla rete elettrica
	Guasto elettrico, fusibile bruciato o interruttore di circuito disinserito o scattato	Controllare l'alimentazione di rete
	Spazzole usurate	Scollegare la corrente elettrica, aprire i cappucci dei portaspazzola e accertarsi che le spazzole si muovano liberamente. Controllare se le spazzole richiedono la sostituzione come indicato nella sezione "Manutenzione".
	Cavo danneggiato	Rivolgersi a un Centro** di assistenza autorizzato per la riparazione o la sostituzione del cavo
	Interruttore difettoso	Rivolgersi a un Centro** di assistenza autorizzato per la riparazione o la sostituzione dell'interruttore
	Motore difettoso	Rivolgersi a un Centro** di assistenza autorizzato per la riparazione o la sostituzione del motore

SINTOMO	PROBLEMA	RIMEDIO SUGGERITO
Prestazioni inadeguate	Cavo di prolunga troppo lungo o sottodimensionato	Usare un cavo di prolunga con una portata adeguata per il carico di corrente
	Lama smussata o danneggiata	Affilare o sostituire la lama
	Il motore è sovraccarico	Ridurre la spinta esercitata sulla sega. Accertarsi che il solco del taglio non si chiuda esercitando un'eccessiva pressione sulla lama.
	L'elettrotensile surriscalda	Spegnere l'elettrotensile e lasciarlo raffreddare a temperatura ambiente. Ispezionare e pulire le bocchette di ventilazione.
Vibrazioni eccessive o rumore anormale	Accessorio non saldamente fissato	Accertarsi che la lama della sega sia fissata bene tra le rondelle e la flangia dell'alberino
	Le parti in movimento sono eccessivamente usurate	Rivolgersi a un Centro** di assistenza autorizzato per la riparazione o la sostituzione
	Ostruzione meccanica	Rivolgersi a un Centro** di assistenza autorizzato per la riparazione o la sostituzione
	Parti dell'armatura in cortocircuito	Rivolgersi a un Centro** di assistenza autorizzato per la riparazione o la sostituzione
Il motore entra in funzione ma la lama non gira	Il dado di fissaggio della lama è lento	Stringere il dado di fissaggio della lama e accertarsi che le rondelle dell'alberino siano montate correttamente
	Albero o denti degli ingranaggi difettosi	Rivolgersi a un Centro** di assistenza autorizzato per la riparazione o la sostituzione
La sega non mantiene la regolazione della profondità di taglio	Stringere la leva di regolazione della profondità	Riposizionare la leva di regolazione della profondità come descritto nella sezione "Regolazione della tensione della leva di blocco della profondità"

SINTOMO	PROBLEMA	RIMEDIO SUGGERITO
Formazione eccessiva di scintille nel vano motore	Le spazzole non si muovono liberamente	Scollegare la corrente di rete, rimuovere le spazzole, pulire o sostituire
	Armatura in cortocircuito o il circuito resta aperto	Rivolgersi a un Centro** di assistenza autorizzato per la riparazione o la sostituzione
	La superficie del commutatore non è pulita	Rivolgersi a un Centro** di assistenza autorizzato per la riparazione o la sostituzione
La protezione retrattile non si chiude per niente o si chiude lentamente	Molla di richiamo staccata o difettosa	Ricollegare o sostituire la molla (usare solo pezzi di ricambio originali Triton)
	La protezione è piegata	Raddrizzare la protezione o contattare il centro** di assistenza autorizzato per la riparazione o la sostituzione
	Meccanismo inceppato dai trucioli di legno	Pulire e lubrificare leggermente il meccanismo inceppato

Se i suggerimenti di cui sopra non risolvono il problema non manomettere la sega, - Per l'indirizzo e altre informazioni sul più vicino Centro di assistenza Autorizzato visitare il sito web www.tritontools.com.

****Visiti www.tritontools.com per trovare il vostro centro di servizio autorizzato più vicino.**

GARANZIA

Per la registrazione della garanzia visitare il sito web www.tritontools.com* e inserire i propri dettagli.

A meno che il proprietario non abbia specificato diversamente, i suoi dettagli saranno inclusi nella lista di distribuzione che sarà utilizzata per inviare regolarmente informazioni sulle novità Triton. I dati personali raccolti saranno trattati con la massima riservatezza e non saranno rilasciati a terze parti.

INFORMAZIONI SULL'ACQUISTO

Data di acquisto: ___ / ___ / ___

Modello N.: **TA235CSL**

Numero di serie: _____

(dati sull'etichetta del motore)

Conservare lo scontrino come prova dell'acquisto

Triton Manufacturing & Design Co. garantisce al proprietario di questo prodotto che se dovessero essere riscontrati difetti di materiali o lavorazione entro 12 MESI dalla data dell'acquisto originale, effettuerà gratuitamente la riparazione o, a propria discrezione, la sostituzione dei componenti difettosi.

Questa garanzia non è applicabile per l'uso commerciale dell'utensile ed esclude la normale usura o i danni causati all'utensile da incidenti, uso improprio, abusi o alterazioni.

** Registrati on-line entro 30 giorni.*

Condizioni di applicazione.

Questa garanzia non pregiudica in alcun modo i diritti del consumatore stabiliti dalla legge.

Gracias por comprar esta herramienta Triton. Estas instrucciones contienen la información necesaria para un funcionamiento seguro y eficaz de este producto.

Este producto incluye varias características únicas, incluso si está familiarizado con las sierras circulares, lea este manual para asegurarse de obtener todas las ventajas de su diseño exclusivo. Conserve este manual a mano y asegúrese de que todos los usuarios de esta herramienta lo han leído y entendido totalmente.

ÍNDICE

Especificaciones	85
Conozca su producto	86
Instrucciones de seguridad	87
Símbolos	91
Montaje	92
Ajustes	92
Funcionamiento	96
Mantenimiento	97
Localización y solución de problemas	98
Garantía	100

ESPECIFICACIONES

No de modelo:	TA235CSL
Voltaje:	230–240V ~ 50Hz
Potencia de entrada:	2300 W
Velocidad sin carga:	4500 min ⁻¹
Tamaño de la hoja:	235 mm (9¼")
Eje de la hoja:	30 mm
Dientes de la hoja:	40 TCT
Ajuste del bisel:	de 0° a 45°
Topes positivos del bisel:	0°, 15°, 22,5°, 30° y 45°
Capacidad de corte a 90°:	82 mm
Capacidad de corte a 45°:	58 mm
Aislamiento:	Doble aislamiento
Peso neto:	7,8 kg
Vibración ponderada:	98.1dB(A)
Presión acústica:	109.1 dB(A)
Potencia acústica:	2.969m/s ²

Protéjase los oídos

Utilice siempre protección auditiva adecuada cuando el ruido de la herramienta exceda los 80dB.

CONOZCA SU PRODUCTO



1. Conjunto del visor del láser
2. Interruptor del visor del láser
3. Interruptor de gatillo
4. Botón de desbloqueo
5. Luz de neón de encendido
6. Protección superior
7. Protección inferior
8. Placa de base
9. Asa principal
10. Asa delantera
11. Mando de bloqueo del bisel (delantero)
12. Mando de bloqueo del bisel (trasero)
13. Palanca de ajuste del micro bisel
14. Cerrojo del fiador del bisel
15. Escala del bisel

16. Muesca de la mira de la hoja a 90° y a 45°
17. Mando de bloqueo de la guía de corte
18. Guía de corte
19. Puerto de polvo
20. Palanca de bloqueo del ajuste de profundidad
21. Mando de ajuste de la cremallera y piñón
22. Escala de la profundidad de corte
23. Mando de micro-ajuste de profundidad
24. Bloqueo del husillo
25. Hoja TCT de 40 dientes
26. Llave hexagonal de 6 mm
27. Palanca corta de la protección de la hoja (montada)
28. Palanca larga de la protección de la hoja

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD



Lea todas las instrucciones. La falta de seguimiento de todas las instrucciones listadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

El término “herramienta eléctrica” en todas las advertencias listadas a continuación se refiere a su herramienta accionada por la red eléctrica (con cable de alimentación) o a su herramienta accionada por batería (sin cable de alimentación).

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ZONA DE TRABAJO

- **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas atestadas y oscuras son una posible fuente de accidentes.
- **No haga funcionar herramientas eléctricas en ambientes explosivos, tales como la presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden incendiar el polvo o los humos.
- **Mantenga a los niños y personas del entorno alejados mientras esté en funcionamiento una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden provocar que pierda el control.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con la toma eléctrica. No debe modificarse nunca el enchufe de ninguna manera.** No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra (con toma de tierra). Los enchufes no modificados y las tomas coincidentes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- **Evite el contacto corporal con superficies puestas tierra tales**

como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. El riesgo de descarga eléctrica se incrementa si su cuerpo está puesto a tierra.

- **No exponga las herramientas eléctricas a condiciones de lluvia o humedad.** El agua que se haya introducido en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- **No maltrate el cable de alimentación. No utilice nunca el cable de alimentación para transportar, estirar o desenchufar la herramienta eléctrica.** Mantenga el cable de alimentación alejado de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Cuando utilice una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un alargador de cable de alimentación para uso en exteriores.** La utilización un cable de alimentación adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

SEGURIDAD DEL PERSONAL

- **Manténgase alerta, vigile lo que está haciendo y utilice el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica.** No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de distracción al utilizar herramientas eléctricas puede provocar graves lesiones personales.
- **Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre protección ocular.** Los equipos de seguridad tales como máscara anti-polvo, zapatos antideslizantes de seguridad, casco o protección auditiva utilizados para las condiciones adecuadas reducirán las lesiones personales.
- **Evite el arranque accidental.** Asegúrese de que el interruptor está en la posición ‘off’ antes de enchufarla.

Transportar las herramientas con el dedo en el interruptor o enchufarlas con el interruptor activado puede provocar un accidente.

- **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa o de tuercas sujeta a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- **No adopte posturas forzadas.** Mantenga una posición firme y equilibrada en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Vista adecuadamente. No vista con ropas sueltas o joyas.** Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. Las ropas sueltas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que están conectados y se utilizan adecuadamente.** La utilización de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

UTILIZACIÓN Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- **No fuerce la herramienta eléctrica.** Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación. La herramienta correcta realizará el trabajo de forma más rápida y segura a la velocidad para la cual ha sido diseñada.
- **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste, de cambiar accesorios o de almacenar herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas

reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.

- **Almacene las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones accionen la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no formados.
- **Mantenga las herramientas eléctricas. Compruebe si las piezas móviles están mal alineadas o curvadas, si hay alguna pieza rota y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de las herramientas eléctricas.** Si hay algún daño, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Con un mantenimiento adecuado, es menos probable que las herramientas de corte con bordes de corte afilados se doblen y son más fáciles de controlar.

Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las cuchillas etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la forma prevista para el tipo particular de herramienta, eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas para la misma puede provocar una situación peligrosa.

SERVICIO

- **Haga reparar su herramienta eléctrica únicamente por una persona cualificada que utilice sólo piezas de recambio idénticas.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA SIERRAS CIRCULARES

- **Mantenga las manos alejadas de la**

zona de corte y de la hoja. Mantenga su otra mano sobre el asa auxiliar, o sobre la cubierta del motor. Si ambas manos están sujetando la sierra, no pueden ser cortadas por la hoja.

- **No se ponga nunca debajo de la pieza de trabajo.** La protección no puede protegerle de la hoja por debajo de la pieza de trabajo.
- **Ajuste la profundidad de corte al espesor de la pieza de trabajo.** Debe ser visible menos de un diente entero de los dientes de la hoja por debajo de la pieza de trabajo.
- **No sujete nunca la pieza a cortar con las manos o entre las piernas.** Asegure la pieza de trabajo en una plataforma estable. Es importante apoyar el trabajo de forma adecuada para minimizar la exposición del cuerpo, el curvado de la hoja o la pérdida de control.
- **Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas al realizar una operación en la cual la herramienta de corte pueda contactar con cableado oculto o con su propio cable de alimentación.** El contacto con un cable “activo” hará que las piezas de metal expuestas de la herramienta eléctrica también se “activen” y provocarán una descarga al operador.
- **Cuando corte al hilo utilice siempre una guía de corte, una guía de bordes o un banco de aserrado.** Esto mejora la precisión del corte y reduce la posibilidad de que la hoja se curve.
- **Utilice siempre hojas con el tamaño y la forma correctas (en rombo frente a redonda) de los agujeros del eje.** Las hojas que no coincidan con el hardware de montaje de la sierra funcionarán de forma excéntrica, provocando la pérdida de control.
- **No utilice nunca arandelas o pernos de hoja dañados o incorrectos.** Las arandelas y los pernos de la han diseñado específicamente para su sierra,

para obtener el máximo rendimiento y la máxima seguridad de funcionamiento.

CAUSAS DEL RETROCESO Y SU PREVENCIÓN POR PARTE DEL OPERADOR

- **El retroceso es una reacción brusca debida a una hoja de sierra pellizcada, trabada o mal alineada, provocando que la sierra se levante y salte de la pieza de trabajo hacia el operador.**
- **Cuando la hoja está pellizcada o fuertemente trabada por el cierre de la entalladura, la hoja se atasca y la reacción del motor lleva la unidad rápidamente hacia atrás en dirección al operador.**
- **Si la hoja queda retorcida o mal alineada en el corte, los dientes del borde trasero de la hoja pueden clavarse en la superficie superior de la madera provocando que la hoja salga de la entalladura y salte hacia atrás en dirección al operador.**

El retroceso es el resultado de una mala utilización de la sierra y/o procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectas y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se proporcionan a continuación.

1. **Mantenga un agarre firme con ambas manos sobre la sierra y coloque los brazos para resistir la fuerza del retroceso.** Coloque el cuerpo a uno u otro lado de la hoja, pero no en línea con la hoja. El retroceso puede provocar que la sierra salte hacia atrás, pero la fuerza del retroceso puede ser controlada por el operador si se toman las precauciones adecuadas.
2. **Cuando la hoja se curve, o al interrumpir un corte por algún motivo, suelte el gatillo y mantenga la sierra inmóvil en el material hasta que la hoja llegue a la parada completa.** No intente nunca retirar la sierra del trabajo ni tire de la sierra hacia atrás mientras la hoja está en movimiento ya que podría producirse un retroceso.

Investigue y tome acciones correctivas para eliminar la causa de la curvatura de la hoja.

- 3. Cuando vuelva a poner en marcha una sierra en la pieza de trabajo, centre la hoja de la sierra en la entalladura y compruebe que los dientes no estén clavados en el material.** Si la hoja de la sierra está curvada, puede levantarse o retroceder desde la pieza de trabajo al volver a poner en marcha la sierra.
- 4. Apoye los paneles grandes para minimizar el riesgo de pellizco de la hoja y de retroceso.** Los paneles grandes tienden a combarse bajo su propio peso. Deben colocarse apoyos bajo el panel a ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde del panel.
- 5. No utilice hojas romas o dañadas.** Las hojas sin filo o inadecuadamente ajustadas producen una entalladura estrecha que causa una fricción excesiva, la curvatura de la hoja y su retroceso.
- 6. Las palancas de ajuste de la profundidad de corte y del bisel deben estar apretadas y aseguradas antes de realizar el corte.** Si los ajustes de la hoja cambian durante el corte, puede producirse curvatura y retroceso.
- 7. Tenga un cuidado extra al realizar un “corte por penetración” en paredes existentes u otras áreas ciegas.** La hoja sobresaliente podría cortar objetos que pueden provocar el retroceso.

Asegúrese de que la protección retráctil de la hoja funciona adecuadamente.

- **Compruebe que la protección retráctil está correctamente cerrada antes de cada utilización.** No accione la sierra si la protección retráctil no se mueve libremente y no se cierra instantáneamente. No sujete ni ate la protección retráctil en posición abierta. Si la sierra cae accidentalmente, la protección retráctil puede estar


curvada. Levante la protección retráctil con el asa retráctil y asegúrese de que se mueve libremente y no toca la hoja o cualquier otra pieza, en todos los ángulos y profundidades de corte.

- **Compruebe el funcionamiento del muelle de la protección retráctil. Si la protección y el muelle no funcionan adecuadamente, debe repararse antes de la utilización.** La protección retráctil puede funcionar lentamente debido a piezas dañadas, depósitos resinosos o acumulación de restos.
- **La protección sólo debe retraerse manualmente en caso de cortes especiales tales como “cortes por penetración” y “cortes compuestos”.** Levante la protección retráctil trayendo el asa y en cuanto la hoja penetre en el material, debe soltar la protección retráctil. Para todos los otros aserrados, la protección retráctil debe funcionar automáticamente.
- **Compruebe siempre que la protección retráctil está cubriendo la hoja antes de colocar la sierra boca abajo sobre el banco o el suelo.** Una hoja deslizante sin protección provocará que la sierra vaya hacia atrás, cortando cualquier cosa que esté en su camino. Tenga en cuenta el tiempo que tarda la hoja en pararse después de soltar el interruptor.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA LUCES LÁSER

La luz/radiación láser utilizada en este producto es de Clase 2 con longitudes de onda máximas de 1 mW y 650 nm. Normalmente, estos láseres no representan un peligro óptico, aunque fijar la vista en el haz puede causar deslumbramiento.



 No fije la vista directamente en el haz del láser.

Puede existir peligro si fija la vista directamente en el haz. Observe todas las normas de seguridad siguientes:

- **El láser debe utilizarse y mantenerse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.**
- **No dirija nunca el haz hacia una persona u objeto distintos de la pieza de trabajo.**
- **El haz del láser no debe dirigirse deliberadamente hacia las personas**

y debe evitarse dirigirlo hacia los ojos de una persona durante más de 0,25 seg.

- **Asegúrese siempre de que el haz del láser sea dirigido hacia una pieza de trabajo sólida sin superficies reflectantes, es decir, son aceptables madera y superficies de revestimiento rugoso.** Las láminas de acero de reflexión luminosa o los materiales similares no son adecuados para su utilización con láser ya que la superficie reflectante puede redirigir el haz hacia el operador.
- **No cambie el conjunto de la luz láser por un tipo diferente.** Las reparaciones sólo deben ser realizadas por el fabricante del láser o un agente autorizado.

La utilización de controles o ajustes o la realización de procedimientos diferentes de los aquí especificados pueden provocar una exposición peligrosa a la radiación.

Remítase a la norma europea correspondiente EN60825-1: 1994 + A2: 2001 + A1: 2002 para más información sobre láseres.

SÍMBOLOS

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los desechos procedentes de los productos eléctricos no deben eliminarse con la basura casera.

Recíclelos en las instalaciones pertinentes si existen. Consulte con las autoridades locales o con su minorista para consejo sobre el reciclado.



Lleve siempre protección auditiva, ocular y respiratoria.



Conforme a las normas de seguridad y a la legislación correspondientes



Doble aislamiento.



Nota sobre instrucciones.



Láser



Doble aislamiento.

MONTAJE



Asegúrese siempre que la herramienta está apagada y desenchufada de la alimentación antes de realizar cualquier ajuste o de instalar o retirar hojas.

SUJECIÓN DE LA HOJA DE LA SIERRA

- Utilice sólo hojas de 235 mm (9 1/4”), con una entalladura de entre 2,2 y 3,5 mm, diseñada para sierras circulares con una velocidad sin carga de por lo menos 5.000 rpm. No monte nunca hojas de acero de alta velocidad o discos abrasivos. El montaje de hojas para otro fin o de tamaño diferente podría anular la garantía.
- No monte hojas de calidad inferior. Compruebe regularmente que la hoja está plana, afilada y libre de fisuras o defectos.

1. Asegúrese de que la sierra está desconectada de la alimentación.

2. Mantenga retenido el botón de bloqueo del husillo (24) y utilice la llave hexagonal de 6 mm (26) suministrada para retirar el perno del eje - gire en la



dirección de la rotación de la hoja. El eje girará ligeramente antes de bloquearse, permitiendo que puedan retirarse el perno, la arandela plana y la arandela externa del eje.

3. Mantenga la protección inferior de la hoja (7) totalmente hacia atrás y deslice cuidadosamente la hoja a través de la placa de base y colóquela sobre la arandela interna del eje. Los gráficos deben estar con la cara hacia fuera y la flecha de la hoja debe apuntar en la misma dirección que la flecha de la protección.



4. Vuelva a montar la arandela externa del eje y la arandela plana y mientras presiona el botón de bloqueo del husillo, apriete el perno del eje firmemente en su posición - gire en contra de la dirección de rotación de la hoja. Asegúrese de que la hoja se asienta a ras entre la arandela interna y la externa y apriete firmemente con la llave hexagonal.



AJUSTES

AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE



Asegúrese siempre que la herramienta está apagada y desenchufada de la alimentación antes de realizar cualquier ajuste o de instalar o retirar hojas.

1. Afloje la palanca de bloqueo del ajuste de profundidad (20) y levante la parte trasera de la sierra de la placa de base hasta que se consiga la profundidad aproximada. Empuje hacia abajo la palanca para bloquear la sierra en posición.



2. Para afinar los ajustes de profundidad, bloquee la sierra en la profundidad aproximada y gire el mando de microajuste de profundidad



para obtener la profundidad exacta. Gire el mando de micro-ajuste de profundidad en sentido horario para disminuir la profundidad del corte, gire en sentido antihorario para aumentar la profundidad del corte. El rango de ajuste es de 6 mm, si fuera insuficiente, reinicie el ajuste principal de profundidad, y afine de nuevo.



El mando de micro-ajuste debe ajustarse a profundidad total para conseguir la profundidad máxima de corte de 82 mm.

3. La sierra circular también presenta un dispositivo de ajuste de profundidad de cremallera y piñón. El ajuste de profundidad por cremallera y piñón es el más útil cuando la sierra está montada debajo de un Centro de Trabajo Triton.

4. Para ajustar la profundidad utilizando el dispositivo de cremallera y piñón afloje la palanca de bloqueo del ajuste de profundidad (20) y gire el mando de ajuste de cremallera y piñón (21) para ajustar la altura de corte. Gire el mando en sentido antihorario para aumentar la profundidad de corte, gire en sentido horario para disminuir la profundidad de corte. Apriete la palanca de ajuste de profundidad para bloquear la sierra en posición.



AJUSTE DE LA TENSIÓN DE LA PALANCA DE BLOQUEO DE LA PROFUNDIDAD

Si la palanca de bloqueo del ajuste de profundidad (20) no proporciona suficiente tensión, ajústela como sigue:



1. Afloje y retire los dos tornillos de cabeza Phillips que aseguran el mando del ajuste de cremallera y piñón (21). Retire el mando de ajuste, esto dejará al descubierto la tuerca de tensión de la palanca de bloqueo.



2. Utilizando una llave de 10 mm, apriete la tuerca de tensión en sentido horario para aumentar la tensión de la palanca de bloqueo (20).
3. Una vez la palanca de bloqueo proporcione suficiente tensión, vuelva a colocar el mando de ajuste y sujételo utilizando los 2 tornillos de cabeza Phillips.
4. Compruebe el funcionamiento de la palanca de bloqueo antes de accionar la sierra.

AJUSTE DEL ÁNGULO DEL BISEL

1. Los ángulos del bisel pueden ajustarse de cualquier forma en el rango de 0° a 47°. Están disponibles topes prefijados a 0°, 15°, 22,5°, 30° y 45° para ajustes rápidos y precisos del bisel.
2. Afloje los mandos delantero y trasero de bloqueo del bisel (11 y 12) y presione el cerrojo del fiador del bisel (14). Pivote la sierra hasta el ángulo que necesita y suelte el cerrojo del fiador. Un pequeño movimiento del motor de la sierra permitirá al cerrojo saltar a la posición del fiador. Apriete ambos mandos de bloqueo del bisel.



3. Para seleccionar otros ángulos, deje el cerrojo del fiador desengranado empujándolo hacia abajo y hacia atrás hacia el motor, donde tiene una posición de "bloqueo". Apriete firmemente ambos mandos al ángulo



deseado.

AJUSTE FINO DEL ÁNGULO Y DE LOS TOPES DEL BISEL

1. Puede afinar la escala de calibración y las posiciones del fiador del bisel en +/-2o.
2. Asegúrese de que la sierra está ajustada a 0o y que el cerrojo del fiador del bisel está engranado.
3. Afloje el mando de bloqueo trasero del bisel (12), afloje también la tuerca Nyloc de la palanca de micro-ajuste del bisel



(13) utilizando una llave de 10 mm.

4. Ajuste el compensador hacia la izquierda o hacia la derecha hasta que la hoja esté en escuadra con la placa de base o la mesa Triton.



5. Apriete el mando de bloqueo trasero del bisel y la tuerca Nyloc después de cada ajuste.



Para un ajuste completo del rango de compensación, asegúrese de que la profundidad de la hoja está ajustada en 2-3 mm (3/32"–1/8") por debajo del máximo para la holgura del motor. La profundidad completa puede reajustarse una vez se haya realizado el ajuste.

PALANCA DE PROTECCIÓN DE LA HOJA



Al realizar cortes por penetración de alvéolos lo mejor es sustituir la palanca corta de la protección de la hoja (27) por la palanca larga de la protección de la hoja (28). Esto proporcionará un mejor control al levantar la protección inferior de la hoja. Para cambiar la palanca proceda como sigue:

1. Afloje y retire el tornillo de cabeza Phillips que sujeta la palanca corta de la protección de la hoja (27). Retire también la palanca de la protección de la hoja.



2. Monte la palanca larga de la protección de la hoja (8) en la misma posición.



3. Vuelva a colocar el tornillo de cabeza Phillips y apriételo para sujetar la palanca larga de la protección de la hoja en su posición.



4. La palanca larga de la protección de la hoja puede utilizarse ahora para proporcionar un mejor control de la protección inferior al realizar cortes de alvéolos.

AJUSTE DE LA GUÍA DE CORTE

1. La guía de corte (18) puede utilizarse a la izquierda o a la derecha de hoja. La utilización de la guía de corte proporciona cortes precisos sin la necesidad de trabajar sin manos siguiendo líneas a lápiz.



2. Sitúe la guía de corte en las ranuras de montaje en la parte delantera de la placa de base (8) y apriete el mando de bloqueo



(17) para bloquearla en la anchura de corte deseada. Para un ajuste mayor de anchura, el tornillo de palometa puede recolocarse en la posición de fijación interna o externa.

MUESCAS DE VISIÓN

1. Dos juegos de muescas de visión en la parte delantera de la placa de base proporcionan una guía al realizar cortes sin manos siguiendo una línea a lápiz.
2. Mirando de frente a la sierra utilice la muesca del lado izquierdo para cortes a 90° y la muesca de visión del lado derecho para cortes a 45°. Observe a lo largo de ambos lados de la muesca, dependiendo de que lado de la línea desee cortar.
3. Utilice un segundo juego de muescas, más cercano a la hoja de la sierra, para confirmar la alineación de la sierra



durante el corte.



ENCENDIDO Y APAGADO

1. Conecte el enchufe a la alimentación.
2. Para encender la sierra, pulse el botón de desbloqueo (4) y mientras mantiene pulsado el botón de desbloqueo pulse el interruptor de gatillo (3).
3. Cuando suelte el gatillo, la sierra se apaga y el botón de desbloqueo se vuelve a

engranar. Deberá volver a pulsar el botón de desbloqueo para conectar la sierra.

Deje que la hoja se inmovilice completamente antes de dejar la sierra.

UTILIZACIÓN DEL SISTEMA DE LÁSER

- No fije la vista directamente en el haz del láser.
- No dirija nunca el haz hacia una persona u objeto distintos de la pieza de trabajo.
- No dirija deliberadamente el haz hacia las personas y asegúrese de que no se dirige hacia los ojos de una persona durante más de 0,25 seg.
- Asegúrese siempre que el haz del láser sea dirigido hacia una pieza de trabajo sólida sin superficies reflectantes, es decir, son aceptables madera y superficies de revestimiento rugoso. Las láminas de acero de reflexión luminosa o los materiales similares no son adecuados para su utilización con láser ya que la superficie reflectante puede redirigir el haz hacia el operador.
- Conecte el haz del láser sólo cuando la herramienta esté en la pieza de trabajo.

1. Marque la línea de corte en la pieza de trabajo.
2. Ajuste la profundidad de corte y el ángulo del bisel según sea necesario.



3. Repose el borde delantero de la base en la pieza de trabajo.
4. Conecte el haz del láser pulsando el interruptor de encendido/apagado del visor del láser (2).
5. Alinee la línea del láser con la línea a lápiz de la pieza de trabajo.
6. Ponga en marcha el motor apretando el interruptor de gatillo (3).
7. Realice el corte asegurándose de que la línea del láser se mantiene en línea con la línea a lápiz.

FUNCIONAMIENTO

1. Asiente la parte delantera de la placa de base sobre la pieza de trabajo con la marca a lápiz alineada con la muesca de visión correcta. Asegúrese de que la hoja no está tocando la pieza de trabajo.
2. Si está utilizando el láser, conéctelo utilizando el interruptor del visor del láser (2) y alinee la línea del láser con la línea a lápiz.
3. Sujete la sierra firmemente con ambas manos, pulse el botón de desbloqueo (4) y pulse el interruptor de gatillo (3). Cuando el motor de la sierra alcance la velocidad máxima, guíe suavemente la sierra a lo largo de la línea de corte.
4. Mantenga una velocidad de alimentación uniforme - si es demasiado rápida puede provocar un esfuerzo excesivo del motor, mientras que si es demasiado lenta puede bruñir la pieza de trabajo. Evite movimientos bruscos de la sierra.
5. Cuando corte madera chapada o madera de menos de 20 mm de grosor, ajuste la hoja para que sobresalga 5-10 mm a través de la pieza de trabajo. Esto reducirá el astillamiento. Cuando corte madera más gruesa, ajuste la hoja a la profundidad máxima para reducir el retroceso.

6. Siempre que sea posible, evite el corte sin manos. Es mucho más seguro y más preciso cortar con la sierra guiada por un listón sujeto, o montarla en un Centro de Trabajo Triton o un Banco de aserrado compacto. Si corta con manos libres, marque siempre una línea de corte recta y evite que la sierra se aleje de la misma.



7. Asegúrese de que la pieza de trabajo no pueda moverse durante el corte, utilizando bridas siempre que sea posible. No realice nunca cortes en una pieza de trabajo sujeta con la mano.

8. Los paneles grandes y las piezas largas deben estar bien apoyados cerca de ambos lados del corte para evitar pellizcos y retroceso. Asegúrese de que la sierra está situada con la parte más ancha de la placa de base asentada sobre la pieza más grande o en la pieza con el mejor apoyo.
9. Evite el retroceso asegurándose de mover la sierra en línea recta. Asegúrese de que la hoja está en buen estado y que el corte no se cierra sobre la hoja. (Utilice una cuña pequeña o un espaciador de 3 mm en el corte para evitar que se cierre si está cortando un material difícil.). Suelte el gatillo si la sierra muestra alguna señal de atasco pero no retire la sierra hasta que la hoja haya dejado de girar.
10. Evite cortar cualquier clavo, tornillo etc. inspeccionando la pieza de trabajo y retirando cualquier sujeción antes del corte.
11. Si se produce un ruido o un olor inusual durante el funcionamiento, pare la sierra inmediatamente y póngase en contacto con un Centro de Reparación de Sierras Triton autorizado.
12. No haga funcionar la sierra invertida salvo que esté bien montada y protegida en un banco de sierras de marca reconocida (p. ej. un Centro de Trabajo Triton o un Banco de Aserrado compacto de Triton).



MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Si el cable de alimentación necesita sustitución, la tarea debe ser realizada por el fabricante, el agente del fabricante o un centro de servicio autorizado para evitar poner en riesgo la seguridad.

MANTENIMIENTO DE RUTINA



Asegúrese siempre que la herramienta esté apagada y el enchufe retirado del punto de alimentación antes de realizar cualquier ajuste o procedimiento de mantenimiento.

- Compruebe regularmente que todos los tornillos de fijación están apretados. Pueden vibrar y aflojarse a lo largo del tiempo.
- Compruebe regularmente que los ejes de la sierra y la arandela del eje están limpios y libres de depósitos de resina acumulada o de serrín endurecido. Compruebe que las caras de la arandela del eje están suaves y libres de rebabas. Compruebe que el perno de sujeción de la cuchilla está correctamente apretado.
- Compruebe el funcionamiento de la protección inferior accionada por resorte. Debe cerrarse rápidamente y sin rozar en ningún sitio. Retire la hoja y limpie el serrín acumulado o las esquirlas de madera del área de la protección.
- Compruebe ocasionalmente la tensión del mando de micro-ajuste, y, si es necesario, apriete o afloje la tuerca Nyloc.
- Las ranuras de ventilación de la sierra deben mantenerse limpias y libres de materias extrañas. Utilice un trapo ligeramente humedecido para limpiar la sierra - no utilice disolventes.
- Compruebe regularmente la planicidad de la hoja de la sierra. La utilización de la sierra con una hoja combada supone demasiada carga para el conjunto del motor y de la caja de engranajes y puede afectar a sus derechos de garantía.

MANTENIMIENTO DE LA HOJA

- Compruebe regularmente que la hoja está libre de acumulaciones de resinas o de serrín. Si es necesario, limpie con un disolvente tal como WD40, RP7 o trementina mineral.
- Debe comprobar regularmente los dientes de carburo de tungsteno respecto a su afilado y a roturas de dientes, y repararlos o afilarlos según sea necesario. Al volver a afilar deben mantenerse los ángulos del bisel en la parte delantera de los dientes. Si su afilador local no puede proporcionar este servicio, póngase en contacto con las oficinas de Triton para una reseña de los servicios de afilado de sierras adecuadamente equipados.

LIMPIEZA

1. Mantenga las ranuras de ventilación de la herramienta despejadas y limpias en todo momento.
2. Retire el polvo y la suciedad regularmente. La limpieza se realiza mejor con un cepillo suave o un trapo.
3. Vuelva a lubricar todas las piezas móviles a intervalos regulares.
4. No utilice nunca agentes cáusticos para limpiar piezas de plástico.



No utilice agentes limpiadores para limpiar las piezas de plástico de la herramienta. Se recomienda utilizar un trapo húmedo, el agua no debe entrar nunca en contacto con la sierra.

SUSTITUCIÓN DEL CEPILLO

- Los cepillos de carbono son un elemento consumible que deben inspeccionarse periódicamente y sustituirse cuando estén gastados.
- Con la sierra desconectada de la alimentación, destornille las tapas del cepillo situado cerca del extremo del motor. Retire



los cepillos tirando cuidadosamente de los muelles protuberantes.

- Si alguno de los cepillos está gastado hasta menos de 6 mm de largo, deben sustituirse ambos



utilizando cepillos de sustitución genuinos de Triton - disponibles en Centros de Reparación de Sierras Triton autorizados.

- Triton Manufacturing & Design Co. Pty. Ltd. no será responsable de ningún daño o lesión causados por reparaciones no autorizadas de la sierra o por una mala manipulación de la herramienta.

LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SÍNTOMA	PROBLEMA	SOLUCIÓN SUGERIDA
La sierra no funciona Fallo de interruptor	Cable de alimentación no enchufado	Asegúrese de que el cable está conectado a la alimentación
	Fallo de alimentación, fusible o disyuntor disparados	Compruebe la alimentación
	Cepillos gastados o pegajosos	Desconecte la alimentación, abra las tapas del cepillo y asegúrese de que se mueve libremente en los soportes. Compruebe si los cepillos necesitan sustitución como se destaca en la sección de mantenimiento.
	Cable de alimentación dañado	Utilice un centro** de servicio autorizado para la reparación o sustitución el cable
	Interruptor defectuoso	Utilice un centro** de servicio autorizado para la reparación o sustitución el interruptor
	Motor defectuoso	Utilice un centro** de servicio autorizado para la reparación o sustitución el motor
Rendimiento deficiente	Cable de extensión demasiado largo o de tamaño insuficiente	Utilice un cable de extensión suficientemente sólido para el transporte de corriente
	Hoja roma o dañada	Vuelva a afilar o sustituya la hoja
	El motor está sobrecargado	Reduce pushing force on saw. Ensure the cut isn't closing and pinching the blade.
	La herramienta se calienta demasiado	Apague la herramienta y deje que se enfríe a la temperatura de la sala. Inspeccione y limpie las ranuras de ventilación.

Vibración o ruido anormal	Accesorio no fijado	Asegúrese de que la hoja de la sierra está totalmente apretada en las arandelas del eje
	Piezas móviles excesivamente dañadas	Utilice un centro** de servicio autorizado para la reparación o sustitución
	Obstrucción mecánica	Utilice un centro** de servicio autorizado para la reparación o sustitución
	La armadura tiene secciones en corto circuito	Utilice un centro** de servicio autorizado para la reparación o sustitución
El motor funciona pero la hoja no gira	La tuerca de fijación de la hoja está floja	Apriete la tuerca de fijación, asegúrese de que las arandelas del eje están correctamente montadas
	Eje o dientes del engranaje rotos	Utilice un centro** de servicio autorizado para la reparación o sustitución
No se mantiene el ajuste de profundidad de la sierra	La palanca de ajuste de profundidad requiere apriete	Recoloque la palanca de ajuste de profundidad como se describe en "Ajuste de la tensión de la palanca de bloqueo de la profundidad"
Se producen muchas chispas dentro del alojamiento del motor	Los cepillos no se mueven libremente	Desconecte la alimentación, retire los cepillos, límpielos o sustitúyalos
	Armadura en corto circuito o en circuito abierto	Utilice un centro** de servicio autorizado para la reparación o sustitución
	Superficie del conmutador sucia	Utilice un centro** de servicio autorizado para la reparación o sustitución
La protección retráctil no se cierra o lo hace lentamente	Muelle de retorno suelto o roto	Vuelva a sujetar o sustituya el muelle (utilice sólo piezas de recambio genuinas de Triton)
	La protección está curvada	Enderécela o póngase en contacto con un centro** de servicio autorizado para la reparación o sustitución
	Mecanismo atascado por serrín	Limpie y lubrique ligeramente el mecanismo atascado

Si un problema no puede resolverse utilizando los consejos anteriores, no manipule indebidamente la sierra - Visite www.tritontools.com para encontrar la oficina más cercana y obtener asistencia.

****Visite www.tritontools.com para encontrar su centro de servicio autorizado más cercano.**

GARANTÍA

Para registrar su garantía visite nuestro sitio web en www.tritontools.com* e introduzca sus datos.

Estos datos serán incluidos en nuestra lista de correo (salvo indicación contraria) para recibir información sobre futuras ediciones. Los datos aportados no estarán a disposición de ningún tercero.

REGISTRO DE COMPRA

Fecha de compra: ____ / ____ / ____

Modelo: **TA235CSL**

Número de serie: _____

(situado en la etiqueta del motor)

Conserve su recibo como prueba de compra

Triton Manufacturing & Design Co. garantiza al comprador de este producto que si alguna pieza resulta ser defectuosa a causa de materiales o de mano de obra defectuosos dentro de los 12 MESES a partir de la fecha de la compra original, Triton reparará, o a su discreción, sustituirá la pieza defectuosa sin cargo.

Esta garantía no se aplica al uso comercial ni se amplía al desgaste normal o a los daños resultantes de un accidente, de un abuso o de una mala utilización.

** Regístrese online dentro de 30 días.*

Sujeta a términos y condiciones.

Esto no afecta sus derechos legales.



DECLARATION OF CONFORMITY

The Undersigned: Mr Philip Ellis as authorized by: TRITON Declare that:

PRODUCT CODE: TA184CSL **DESCRIPTION:** Circular Saw 230V - 50HZ 2300W

Electric power: 2300W

CONFORMS TO THE FOLLOWING DIRECTIVES: • Directive 2004/108/EC Electro Magnetic Compatability • Directive 2006/95/EC Low Voltage Directive • Directive 98/37/EC Machinery Directive

THE TECHNICAL DOCUMENTATION IS KEPT BY TRITON

NOTIFIED BODY: TUV SÜD

PLACE OF DECLARATION: Jinhua, Zhejiang

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

De Ondergetekende: Mr Philip Ellis **Gemachtigd door:** TRITON Declare that:

TYPE/ SERIERN: TA184CSL **NAAM/MODEL:** Cirkelzaag 230V - 50HZ 2300W

Stroom: 2300W

VOLDOET AAN DE VEREISTEN VAN DE RICHTLIJN: • Directive 2004/108/EC Electro Magnetic Compatability • Directive 2006/95/EC Low Voltage Directive • Directive 98/37/EC Machinery Directive

DE TECHNISCHE DOCUMENTATIE WORDT BEWAARD DOOR TRITON

KEURINGSINSTANTIE: TUV SÜD

PLAATS VAN AFGIFTE: Jinhua, Zhejiang

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Le soussigné: Mr Philip Ellis **autorisé par:** TRITON Declare that:

TYPE/SÉRIE NO: TA184CSL **NOM/MODÈLE:** Scie Circulaire 230V - 50HZ 2300W

Courant électrique: 2300W

SE CONFORME AUX DIRECTIVES SUIVANTES: • Directive 2004/108/EC Electro Magnetic Compatability • Directive 2006/95/EC Low Voltage Directive • Directive 98/37/EC Machinery Directive

LA DOCUMENTATION TECHNIQUE EST ENREGISTRÉE PAR TRITON

ORGANISMES NOTIFIÉS: TUV SÜD

ENDROIT DE LA DÉCLARATION: Jinhua, Zhejiang

KONFORMITÄTSEKKLÄRUNG

Name des Unterzeichners: Mr Philip Ellis **Bevollmächtiger:** TRITON Declare that:

BAUART./ SERIENNUMMER: TA184CSL **NAME/ DER GERÄTETYP:** Kreissäge 230V - 50HZ 2300W

Elektrischer Strom: 2300W

PASST SICH AN DIE FOLGENDEN RICHTLINIEN AN: • Directive 2004/108/EC Electro Magnetic Compatability • Directive 2006/95/EC Low Voltage Directive • Directive 98/37/EC Machinery Directive

TECHN. UNTERLAGEN HINTERLEGT BEI TRITON

BENNANTE STELLE: TUV SÜD

ORT: Jinhua, Zhejiang

EC DECHIARAZIONE DI CONFIRMITÀ

Il sottoscritto: Mr Philip Ellis **Come autorizzato di:** TRITON Declare that:

TIPO/ NUMERO DI SERIE: TA184CSL **NOME/ MODELLO:** Sega Circolare 230V - 50HZ 2300W

Energia elettrica: 2300W

SI CONFORMA ALL' INDIRIZZAMENTO: • Directive 2004/108/EC Electro Magnetic Compatability • Directive 2006/95/EC Low Voltage Directive • Directive 98/37/EC Machinery Directive

IL DOCUMENTAZIONE TECNICO É MANTENUTO DI TRITON

CORPO INFORMATO: TUV SÜD

POSTO DI DICHIARAZIONE: Jinhua, Zhejiang

DECLARACIÓN "CE" DE CONFORMIDAD

El abajo firmante: Mr Philip Ellis **Autorizad por:** TRITON Declare that:

TIPO Y NO SERIE: TA184CSL **MODELO/NOMBRE:** Sierra Circular 230V - 50HZ 2300W

Energía eléctrica: 2300W

SE HALLA EN CONFORMIDAD CON LA DIRECTIVA: • Directive 2004/108/EC Electro Magnetic Compatability • Directive 2006/95/EC Low Voltage Directive • Directive 98/37/EC Machinery Directive

LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA SE GUARDA POR TRITON

ORGANISMO NOTIFICADO: TUV SÜD

LUGAR DE DECLARACIÓN: Jinhua, Zhejiang

Date: 30/6/09

Signed by:

Mr Philip Ellis
Director

